

# Se levantan las «tripas»



Anda uno por ahí a salto de mata y se encuentra con la ciudad con sus calles levantadas. Obras por doquier con un objetivo: hacer de Logroño una concentración urbana para el presente y el futuro. Se necesita la luz, el agua, el teléfono y toda esa gama de servicios. Las zanjas no agradan a nadie pero son necesarias. Sólo pedimos una cosa: celeridad. Que eso de levantar una calle se hace en un voleo. Eso, sí; a la hora de echar el riego asfáltico, hay que reunir a la mismísima ONU. Bien por las obras, pero un poco deprisa, por favor. — (Foto HERCE).

(Reportaje en página 11)

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 68. Teléfono 21-31-00  
Número 9.855. Año XXXI. Domingo, 2 de agosto de 1970. 20 páginas. 5 pesetas

## ALMACENES SAN BERNABE

Contemple el verano en nuestros escaparates, variedad de prendas para toda la familia

ORIENTE MEDIO

Se habla de entendimiento, pero suenan disparos en las esquinas de todas las fronteras

# LA PAZ DIFÍCIL

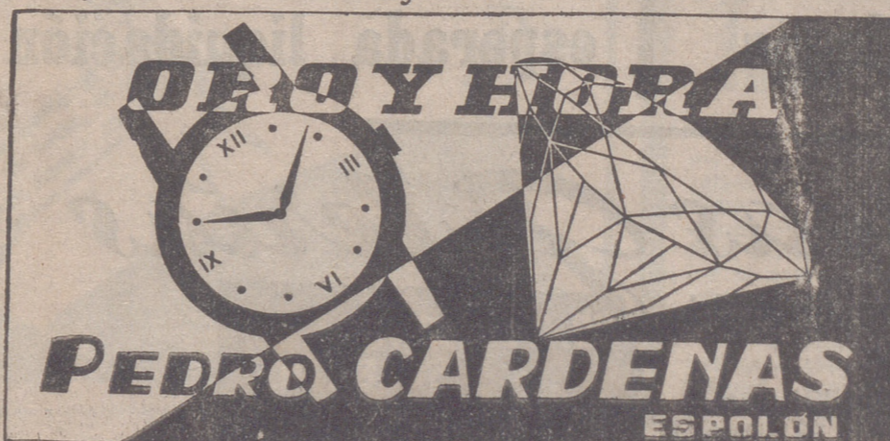
Mañana se espera al enviado de U Thant para fijar la fecha del alto del fuego

(Página 8)

## Colomo (y el calor) pueden taponar hasta octubre la crisis italiana

(Crónica de nuestro corresponsal en Roma)

RELOJES DE LAS MEJORES MARCAS



MODELOS ESPECIALES DE JOYERIA

### DEPORTES

URTAIN LLORO

## PRIMERA DERROTA

(descalificado por golpe bajo)

SAN SEBASTIAN, 1. (AHH). —«Urtain» ha sufrido la primera derrota de su vida pugilística al quedar descalificado por golpe bajo, en el tercer asalto, en la velada celebrada esta noche en la plaza de toros de San Sebastián, ante el italiano Vogrlig.

En el combate de semifondo, Velázquez, campeón de Europa, ganó por puntos al sudamericano Heche.

Camino fácil para

España: 2-0 a

Brasil en la

Copa Davis

(Página 15)



ANUNCIOS OFICIALES

Ayuntamiento de Viana

SUBASTA FORESTAL CON EL 10 POR 100 DE REBAJA

El día 8 de agosto, a las 12 de la mañana, tendrá lugar en esta Casa Consistorial la segunda subasta pública, por pujas a viva voz, con el 10 por 100 de rebaja en sus tasaciones iniciales, de los cinco lotes de árboles de chopo anunciados y reseñados en el «B. O. de Navarra» número 80, de fecha 6 de julio de 1970.

Los remitentes deberán hallarse en posesión del Carnet de Empresa con responsabilidad o documento que le sustituya, sin cuyo requisito no podrá ser adjudicatario.

Viana, 17 de julio de 1970  
El Alcalde  
Jesús Pellejero

ANUNCIOS FINANCIEROS

«TABYS CONSTRUCCIONES», S. A.

CAMBIO DE DOMICILIO SOCIAL

La junta general extraordinaria de la sociedad, en la reunión celebrada con fecha 28 de abril pasado, acordó trasladar su domicilio social, dentro de esta misma ciudad, a la calle de Queipo de Llano, 49, bajos.

Logroño, 1 de agosto de 1970.

El Presidente del Consejo de Administración.

NUEVO SERVICIO

LOGROÑO - NAJERA  
ARENZANA - SAN MILLAN  
SABADOS  
Salida, 4 tarde.

Empresa JULIO JIMENEZ

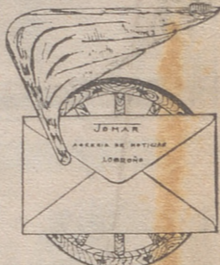
SALAS DE ESTAR  
DE FORMICA

Juan C. Ortiz

VELEZ DE GUEVARA, 8

AGENCIA DE NOTICIAS

JOMAR



REPARTO DE CORRESPONDENCIA Y PROPAGANDA EN GENERAL  
— CONSULTE PRECIOS —  
OVIEDO, 15, 4.º TELF 225579

EL DESARROLLO REGIONAL

López Rodó acaba de decir que el objetivo básico del próximo III Plan, en cuanto se refiere al desarrollo regional, lo constituye el Sudeste español. Evidentemente la ingente obra del trasvase Tajo-Segura exigía la actuación paralela en la potenciación de una zona tradicionalmente deprimida e históricamente sometida al azote de la sed. Con el trasvase y con la actuación en la instalación de plantas potabilizadoras del agua del mar en aquellas zonas (Almería) a las que no llegarán los beneficios directos del agua del Tajo, habrá de redimirse una región que, atendiendo a sus condiciones climatológicas, puede convertirse en un considerable emporio de riqueza agrícola. Y especialmente de aquellas producciones hortofrutícolas que por su estacionalidad resultan más fáciles y rentablemente exportables a los mercados europeos. Ello acompañado de una clara promoción de la infraestructura de servicios, tanto por lo que respecta a la mejora del «habitat» de la zona cuanto al aprovechamiento intensivo de sus amplios recursos turísticos.

Sobre ello podríamos «partearnos», generalizando el tema del desarrollo regional. Tema muy constantemente citado, pero, en la práctica, escasamente plasmado en realidades. Porque cuando no pueden existir reservas en la consideración de lo que de justicia y aún de rentabilidad existe en una más homogénea distribución espacial de la riqueza nacional si existen dudas respecto a la idoneidad de los medios

empleados para coadyuvar a esa mejor distribución de las rentas.

Porque no se trata, como se ha hecho repetida y desgraciadamente entre nosotros, de forzar —por mor de la amplísima panoplia de beneficios, créditos ayudas, subvenciones y exenciones oficiales— a instauraciones industriales en lugares que no ofrecen las mínimas condiciones de viabilidad. Lugares alejados de los mercados consumidores, industrias separadas de sus canales lógicos de provisión de materias primas, empresas incapaces de hallar «in situ» la mano de obra especializada, etc.

En este sentido, se quiera o no reconocerlo, la política de desarrollo regional montada a través de la teoría de los Polos de Promoción y Desarrollo, puede considerarse relativamente fracasada. Y no hace falta señalar ejemplos. Al amparo de unas clarísimas y atrayentes ayudas oficiales se ha montado en tantos Polos una industria financieramente inviable, productivamente marginal y de la que puede ser buena ejemplarización el popular calificativo que se otorga a uno de los Polos de Desarrollo de «cementerio de los elefantes».

Al sacar de su entorno lógico y natural de las zonas ya industrializadas en las que es posible una clara coordinación industrial, un tipo de industrias que, al no ser de simple transformación de producciones agrarias, requieren unos acondicionamientos más complejos, no se ha hecho más que montar un costoso sistema

de subvenciones que grava profundamente el Presupuesto y que, en la mayoría de los casos, resulta a la postre baldío.

Aun también podríamos hablar de los grandes planes hidrológico - colonizadores, tal como el Plan Badajoz. Una obra ciertamente ingente, aun impresionantemente ideal para ser mostrada a ilustres visitantes extranjeros, pero de cuya rentabilidad económica es posible dudar. Y de cuya comercialización de sus producciones agrarias (producciones que en buena parte no fueron exactamente las adecuadas a las necesidades del mercado nacional en cada momento) no se han alcanzado, precisamente, los resultados que se esperaban.

Nadie puede oponerse, en justicia, a una amplia política de desarrollo regional y como consecuencia, de redistribución de la renta y corrección de los desequilibrios zonales. Lo que se debe exigir es que ese desarrollo regional se plantee, de una vez, sobre base realista, con previsión de futuro, no intentando abarcar más de lo que en la práctica se pueda conseguir en cada momento. Y siempre sobre la base de que las magnitudes económicas no son, como la goma, estirables hasta el infinito y que las realidades de unos emplazamientos industriales y una infraestructura preexistente, es algo que no se improvisa. De esta forma nos ahorraremos muchos esfuerzos baldíos, muchos fracasos y también muchos millones.

(De Vivancos, en «El Noticiero»)

SENSACIONAL

VENTA ESPECIAL DE VERANO

DIA 3 AGOSTO

- Vestido señora estampado 149
- Niki señora novedad 225
- Blusa señora estampada 195
- Pantalones señora fantasía 169
- Traje de baño señora 290
- O —
- Camisa caballero novedad 198
- Chaqueta caballero estambre 197
- Pantalón caballero verano 195
- Polo caballero fantasía 159
- O —
- Polo niño novedad 99
- Chaqueta niño 169
- Pantalón niño tricot 89



Y miles de prendas a precios análogos | La más espectacular y esperada liquidación

Nuevas Galerías

Miguel y Marañón, S.L.

CONFECCIONES SELECTAS  
Géneros de punto

Grat. Mola, 104 y 106  
Teléfono, 5200  
LOGROÑO

LA BOLSA: RESUMEN SEMANAL

BOLSA DE MADRID

Acciones

Banco Central	1.046,--
Banesto	804,--
Banco Exterior	486,--
Banco Hispano	793,--
Banco Ibérico	752,--
Banco Mercantil	658,--
Banco Popular	845,--
Campsa	273,--
Tabacalera, S. A.	248,--
Telefónica Española	281,--
Electra de Viesgo	217,--
Reunidas de Zaragoza	103,--
Fecsa de 1.000	283,50
Fecsa de 5.000	278,--
Fanosa	176,--
H. del Cantábrico	232,--
Hidroila	245,--
Iberduero, ordinarias	312,--
Salto del Nansa	147,--
Sevillana de Electricidad	224,--
N. E. Madrileña	215,--
Altos Hornos	103,--
Santa Bárbara	65,--
Duro-Felguera	78,--
Santa Ana	136,--
Acumulador Tudor	525,--
A. de Ferrocarriles	139,--
Cons. Naval	96,--
Fasa	255,--
Ponferrada	209,--
Celsa de 500	137,--
Urbis	353,--
Portland Valderrivas	435,--
Valenciana Cementos	510,--
El Agulla	258,--
Cros	238,--
Dow-Unquinesa	308,--
Industrias Aragonesas	210,--
Española de Petróleos	445,--
Ibérica del Nitrógeno	62,--

Petrólibar

U. E. de Explosivos	269,--
INVERSION MOBILIARIA	351,--
Cartisa	483,--
General de Inversiones	500,--
Insa	134,--
VARIOS	
Cristalería de 1.000	820,--
Galerías Preciados	400,--
El Fénix	735,--
Metropolitano	223,--
Eniace	178,--
Trasmediterránea	225,--

BOLSA DE BARCELONA

Acciones

Campsa	270,--
Telefónica	278,--
Banco Exterior	466,--
Aguas de Valencia	258,--
Catalana de Gas	238,--
Fecsa de 5.000	281,--
Aguas de Barcelona	305,--
Hidroila	243,--
Iberduero, ordinarias	309,--
Sevillana de Electricidad	232,--
Carburos Metálicos	465,--
Cros	240,--
Industrias Aragonesas	209,--
Española de Petróleos	440,--
Dragados	705,--
A. de la Construcción	258,--
Fomento de Obras	473,--
Portland Asiand, ord.	484,--
Motor Ibérica	819,--
Simens	120,--
La Seda de Barcelona	660,--
Tabacos de Filipinas	195,--
Trasmediterránea	225,--
Urbanizaciones y Trans.	245,--

(Cotizaciones facilitadas por BANESTO)

ETIQUETAS EN TODAS SUS ESPECIALIDADES  
CINTAS AUTOADHESIVAS \* Comercial David  
CONDE RODEZNO, 8 - Tel. 234111 - Pamplona

# EL SALVAJE Y SUS HIGOS

A veces, desgraciadamente con más frecuencia de la que deseáramos, se producen hechos tan indignos que nos sonrojan, nos horrorizan y nos impulsan a pensar que hay seres humanos que merecen todos los calificativos menos el de humanos. Dejemos al margen las bonitas invenciones bélicas para destruir y los casos colectivos de demente violencia. Lo que siempre es más difícil de comprender es la actitud individual de crueldad, de salvajismo, de carencia absoluta de sentimientos nobles.

Uno de estos sucesos increíbles se acaba de producir en España, en Marzagán, Las Palmas de Gran Canaria. El hecho es escalofriante: unos niños, entre ellos un pequeño de dos años, que es algo subnormal, al salir de la escuela cogieron unos higos de una higuera próxima a su casa, pero en el momento en que comenzaban a comer la fruta empezaron a gritar aterrORIZADOS mientras brotaba sangre de sus bocas. Con el susto que se supone, acudieron diversos familiares de los niños al oír los gritos. La causa estaba allí, meridiana y clara, en la fruta: dentro de los higos alguien había colocado sabia y cruelmente pe-

queños cristales partidos. Los niños atemorizados por el médico del pueblo, fueron posteriormente trasladados a Las Palmas y allí se presentó la correspondiente denuncia de tan inculcable hecho. Se supone que el dueño de la higuera, o alguien a él allegado, al ver que los niños hurtaban higos, tuvo la genial idea de escarmentarles para siempre mediante cristales metidos dentro de los frutos. La idea tiene todos los perfiles de un acto criminal, digno de los más refinados torturadores. ¿Quién habrá sido capaz de una cosa semejante? No vamos a defender, claro

está, que se robe la fruta ajena, pero jamás podríamos admitir que a unos niños que cometen la ligereza de arrancar frutos de árboles que no son suyos se les castigue con un atentado de carácter totalmente criminal e inhumano. ¿Quién no ha tomado alguna vez, sobre todo en su niñez, un fruto de un árbol en el camino? Cristales en el interior... En el menos grave de los casos puede ocurrir lo que ya ha ocurrido: heridas en la lengua y en el paladar, en los labios y en las encías... Unos niños, y entre ellos un pequeño de dos años... Pero aunque el dueño, o

quien fuese que colocó aquellos cristales, creyese que la fruta era robada por vagabundos o delincuentes, no estaría justificada tan increíble salvajada. Y es que, sea quien sea quien llevó a cabo la genial idea, anda suelto mucho homicida en potencia, mucho gamberro que es un virtual criminal. Es de suponer que los hechos serán totalmente esclarecidos y que el culpable de este acto será debidamente castigado. Uno piensa que, en estos casos, hasta la famosa Ley del Talión estaría más que justificada...

(de Manegat, en «El Noticiero»)

ACTUALIDAD



TIEMPO DE OPINION

## AHORA NOSOTROS

Está el pueblo español tan acostumbrado a un cierto gubernamentalismo paralizador, que el primer objetivo de todo proyecto asociativo debe ser el activar el deseo —y la necesidad— de actuar en política. Ya no nos van a dar todo resuelto; tenemos que ser nosotros, los españoles, quienes nos encaremos con los problemas y, desde la base, tratemos de resolverlos. Es ésta una inversión fecunda del procedimiento seguido en los últimos años. Mas para ello es preciso que las vías aceptables señaladas por el Poder sean suficientemente atractivas, que despierten en los españoles el deseo de asociarse para así participar. Por lo que todas las cortapisas —objetivas y subjetivas— con que se lastre el régimen asociativo, hacen correr el grave peligro de dar al traste con la hoy tímida vocación asociacionista de los ciudadanos. Sea, pues, generoso el Consejo Nacional en la concesión de amplias, cómodas y suficientes vías de agrupación, porque, en otro caso, el proyecto naufragaría, con la consiguiente marginalización de aquellos españoles que quieren vivir dentro de la legalidad, libre y responsablemente, para, en definitiva, hacerse protagonistas primeros del futuro español.

(José María Ruiz Gallardón, en «ABC»)

## CINCO MINUTOS

La proyectada reforma del reglamento de las Cortes no parece que vaya a poner a este organismo en aquel punto que desean muchos de sus miembros. Es, ciertamente, una reforma muy puntualista, muy detallada, pero que no va más allá de donde estaban las cosas. En cuanto a su funcionamiento es lícito afirmar, a la vista de lo proyectado, que la Cámara de la reforma seguirá siendo la misma Cámara de antes de la reforma, pese a este paso que ahora se ensaya. Es más; cuando uno trata de estas cuestiones y de otras por el estilo tiene muchas veces la impresión de que el país, mediante el empleo de una serie de técnicas y recursos propios de la cinematografía, logra producir la ilusión de grandes desplazamientos sin moverse, empero, un ápice del sitio. Por medio de estas técnicas la verdad es que los protagonistas permanecen inmóviles, mientras lo que se mueve es el paisaje.

Si acaso, en la proyectada reforma del reglamento cameral cabe subrayar la concreta especificación de que los procuradores pueden rebatir durante cinco minutos lo que digan los ministros en defensa de sus Departamentos. A mucha gente le parecerá que con cinco minutos no se puede decir a un ministro ni la mitad de las cosas que suelen ocurrirnos; pero aunque así fuera uno cavila que se debe aprovechar la circunstancia. Con un poco de adiestramiento es posible alcanzar trechos críticos muy estimables. En el viejo Parlamento un periodista logró enjuiciar un discurso largo y difuso con una sola frase: «Fulano habla deprisa y mal; físicamente, como si tuviera la boca llena; mentalmente, como si tuviera la cabeza vacía».

Cinco minutos son una gran cosa si se conceden de buena fe para que el usuario haga de ellos lo que estime conveniente. La crítica de cinco minutos puede resultar mortal en política, siempre que se den dos elementos básicos: que sea posible decir exactamente lo que se piensa y que quepa indicar caminos de alternativa. Sobre todo, que pueda decirse lo que se piensa. Hablar cinco minutos sin pensar nada de lo que se dice al mismo tiempo que se dice lo que no se piensa debe constituir una obra de romanos. Los procuradores conocen sobradamente las dificultades que entraña esta postura, por lo cual no vamos a seguir adelante.

(Tirant, en «Tele-Expres»)

## Tema para procuradores

Los observadores se preguntan por qué las Cortes, en un tema de tan alta trascendencia, mantienen una actitud de inhibición, ¿dónde está la iniciativa de los procuradores? ¿Por qué no se formulan los ruegos, preguntas e interpelaciones pertinentes? ¿Es que no cabe, como se ha sugerido desde esta misma página, constituir una comisión especial que redacte un completo estudio sobre los diversos aspectos —económicos, militares, estratégicos, de soberanía nacional, etc.— implicados en la existencia de bases militares norteamericanas en España?

Sería lamentable que estos y otros interrogantes, que los españoles se hacen desde hace meses, siguieran una vez más incontestados y que, tras el éxodo que seguirá al anunciado pleno del día 28, nos veamos sorprendidos por la noticia de hechos consumados... (de «Madrid»)

## EL DIALOGO

“Inquieto, sin dormir, Nixon se acercó al alba a dialogar con los manifestantes acampados en la ciudad de Wáshington y despertó a los estudiantes para decirles que compartiría su preocupación”. (De la Prensa). Entre tanto...

—Tenemos que abrirnos al diálogo. Sobre todo, hay que hablar. Sin entenderse no se va a ninguna parte. ¡Apertura, apertura! Pero con J. M. no es posible. Este señor cree que lo sabe todo. Además, es repugnante. Baila continuamente en la cuerda floja y nadie sabe qué ideas concretas profesa. Nunca se define, no está ni con unos ni con otros, aunque vive con todos. Se ocupa apasionadamente de la reforma de las estructuras actuales y disfruta en ellas cuatro enchufes opulentos. Tiene un pie dentro del sistema y otro fuera y las manos por todas partes, como un pulpo tentacular. Va a misa y se cartea con los prebostes comunistas del exterior. ¿Demócrata, ese? Un asco de tipo; eso es lo que es. (De «El Avisador de la Vega Media»)

—Estimados lectores: N. S. me ha aludido en ese periódico que circula en forma clandestina con permiso de las autoridades competentes. No obstante, no puedo permitir que atente contra mi honor y ponga en tela de juicio mi talento democrático. Si el enemigo es insignificante, yo no, y tampoco nada de mi circunstancia, como dijo aquel filósofo que casi siempre se equivocaba. Hay que modernizarse. Aprendiz de periodista, me acusa de andar a la que cae y no es cierto. Lo mío es servir a la coyuntura. El saltimbanqui es él. Conozco bien su historia y tengo una ficha completa de sus andanzas, aventuras y chaquetos. En el fondo me odia porque en cierta ocasión quiso colaborar en este periódico y yo lo impedí. Y en otra voté contra él, en un concurso literario. Ya está desenmascarado ante la opinión pública. (De «El Correo de Noticias», de Vallechico)

—¡Ahí va, qué risa!, J. S. ha perdido la memoria. Luego dicen que el cerebro del varón es mayor que el de la mujer. Sesenta y seis centímetros más, según el profesor alemán Kretschman. Por eso afirma que todos los grandes pensadores han sido hombres. Menos este ensorberbecido rival, que lo tiene de mosquito. Lo cierto es que quiere vivir a lo grande y debe dinero hasta al limpiabotas. Se ha montado a todo tren, y un notario amigo mío lleva relación exacta de sus montones de letras protestadas. Cualquiera día, catapún. Una vez me pidió que le recomendase a un director de Banco al que conozco y yo me negué. A gentuza así, ni un céntimo. ¡Si por añadidura no se puede hablar con él, porque a partir de las cinco de la tarde se droga con whisky! (De «El Avisador de la Vega Media»)

—Hermanos, N. S. está loco de atar. Os lo aseguro. Pero si quiere verme pidiendo limosna, va listo. Antes lo hundo, palabra. Se olvida de sus lacras. Aparte de patoso, es un mentecato. ¿Por qué no dice que ni su mujer le pudo aguantar y le abandonó hace varios años? ¿A que no nos aclara con quién vive? ¿Y qué fue de sus hijos? ¿Y de dónde saca los cuartos para llevar la vida disipada que todos conocen? ¿Para cuándo una investigación sobre los ingresos de gentes como estas? El daño que hacen a la sociedad es terrible. No sé si odiarle o compadecerle. Casi me da lástima; pero que no se meta más conmigo, porque lo pulverizo. Ahora saben ustedes por qué habla tanto de libertad y para qué la quiere. (De «El Correo de Noticias», de Vallechico)

—¡Hala, hala! Como habrán leído, J. M. se sale por la tangente. Yo puedo permitirme que discrepe de mis opiniones, aunque de política no sabe ni un comino. No toleraré que me insulte. Cree que es imbatible, pero cayó el Imperio Romano, que yo sepa. ¿A que no dice nada de los sobres que recibe, ni de los favores que cobra, o de los regalitos con que le obsequian aquellos que merecen la tosca coba de su mal cortada pluma? Ni de la productora cinematográfica que quedó por sus veleidades con una artista cuyo nombre no incluyo aquí por respeto a la interesada, aunque no se lo merece. De todas formas, como sólo trata de agredir a los demás, no pienso insistir y me reservo las acciones judiciales que procedan. (De «El Avisador de la Vega Media»)

—Punto final; polémica terminada. Epilogo, en el juzgado de guardia. Allí he depositado la denuncia por injurias contra N. S. A ver ahora qué dice. (De «El Correo de Noticias», de Vallechico)

(PYRESA)

JESUS VASALLO

## SOLO RUIDOS

Señor director de NUEVA RIOJA.

El ruido se hila más delgado, sutilísimo, en el canal de los vientos alpujarreños, en este telar acústico que hay entre la Sierra de Baza y la Sierra Nevada, donde aún en su pueblo penibético de la Abrucena traquetean, rítmicamente los caseros y vetustos telares para tejer con trapos, desperdicios y retales las jarpas morunas, que pesan y contrastan los rumores casi etéreos del valle, y, sin embargo, perceptibles. Al despertar, cuando todas las avejillas se despezan y ponen sus gorjeos y sus pios a tono con el reloj del sol, orientado hacia las cumbres del alba, no se oye en exclusiva ese clamor suave, sino que se advierten y se calibran otros sonidos estridentes y silenciosos, mediante bucolicos decibeles, para los que se requiere una oreja de físico o la querencia del terreno y la afición al coleccionismo de sus sonoros matices.

No es la misma audición la que produce el asno detrás de su trocillo, ni la espantada de la esterilidad del mulo y de la mula, sobre sus cascos como castañuelas, divergiendo lo más ligero y lo más estrepitoso, e intuyéndose que todos estos animales en extinción van a desaparecer, como aquella zoología de la Prehistoria y los demás bichos defendidos por don Félix Rodríguez de la Fuente, a los que deben añadirse la fauna penibética, cuyos élitros y cuyos mugidos se diluyen dentro de la atmósfera transparente y serrana, repercutiéndose en un fragoroso eco, junto a los aires, que tanto puede venir de las añejas edades, gracias a la congelación de las ondas en la nieve del picacho más alto, como es transmitido al

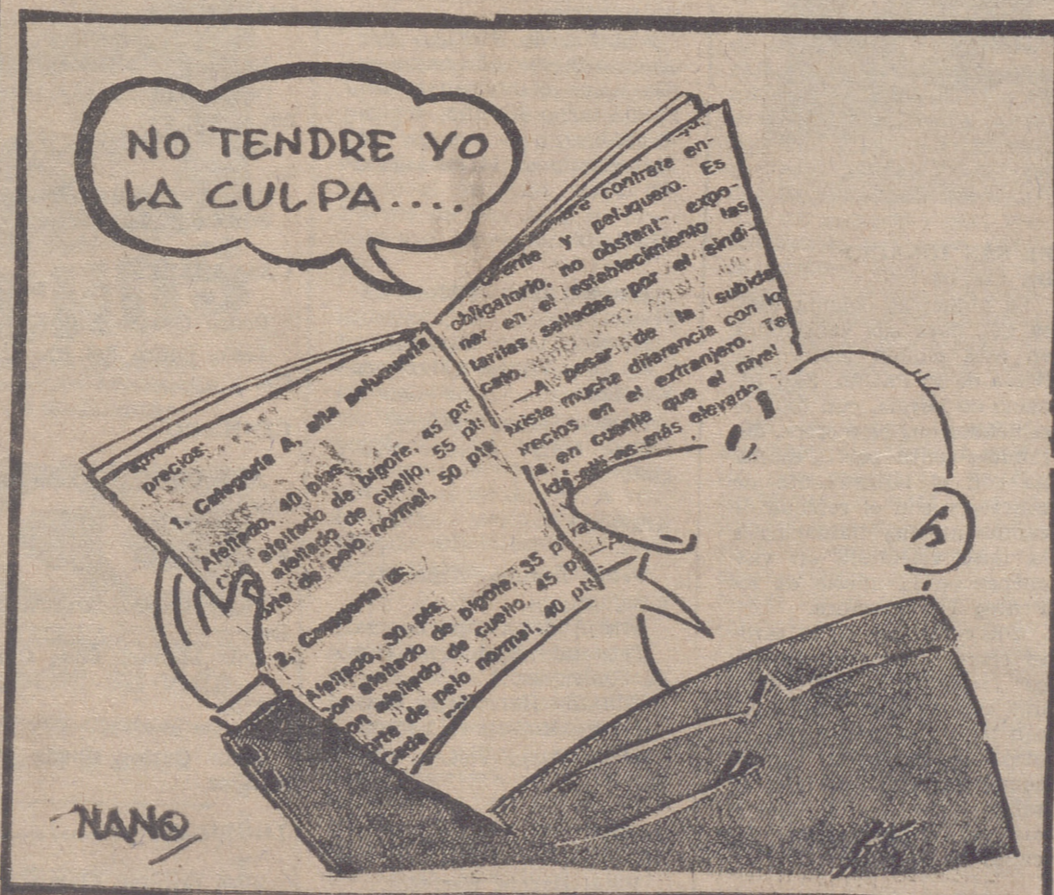
instante desde la lejanía física, merced a la simultaneidad similar a los circuitos eléctricos y electrónicos.

Ahora, la voz y el grito, señor director, son cósmicos, y tanto se repite y amplifica un ¡Ay! antediluviano, cuanto tiembla un arpegio discordante de la música «pop», traída y llevada de repente a los propios oídos de los penibéticos, que escuchan el panorama auditivo del mundo y no se pasman, ya que antaño percibieron los susurros de los ángeles y sabían distinguir las tonalidades diferentes de los serafines y los querubines. El balido de la oveja, el ramaneo de la cabra, mientras zurean las palomas y se encelan, cantando, los gorriones, para quien los entiende, no se pierden y difuminan, articulándose con los ruidos modernos, con el musitado estruendo de la moda, asomada al paisaje mudo y a la algarabía de la Penibética, pues sí existe una mayoría silenciosa y, al final, prorrumpiente en el coro de los países, también los contornos son alados, introvertidos, y, de pronto, vociferadores.

Así el estruendo de los discos del electrófono alterna con las coplas, que todavía se bisbelean o se declaman en las eras, apenas sin trillo y sin bestias circulantes, alrededor del cereal, cuya melancolía y declive van anejos a la decadencia del pan y a los refunfuños de la Hacienda Pública, pesados ya de esa carga, por lo que las canciones trilladoras dejan un deje de responso funerario. Así es el chirriar de los hierros de los futbolines, paralelamente, al tañido de las

Juan APARICIO 1970

Juan Aparicio 1970



# La verbena de la Virgen de las Nieves, no muere

Muchas tradiciones de costumbrismo popular van desapareciendo a medida que la vida evoluciona. Sin embargo, en Arnedo, hay una que se conserva a pesar de todo. Me refiero a la verbena que se celebra todos los años el día 4 de Agosto, víspera de la festividad de Nuestra Señora de las Nieves, a cuya imagen se le tiene dedicado un arco desde tiempos inmemoriales.

Arnedo, en la época en que las ciudades estaban amuralladas, tenía cuatro puertas, que aunque no existan hoy, seguimos recordando sus nombres por haberlos oído a los viejos. Eran la del Rey, la de las Eras, la de Murillo y la del Cinto. Esta última es la que hoy llamamos el Arco de la Virgen, de estructura gótica, formado por piedra de sillera.

En el hueco de este arco, que todos los años, al llegar el día 4, se adorna e ilumina de una forma extraordinaria, hay una imagen de la Virgen de las Nieves, que también se viste de gran gala, con un manto más bonito que el que luce en el resto del año.

Para sufragar los gastos del sostenimiento del alumbrado y de la verbena, que se ameniza con música, se rifa un gran rosco, primorosamente adornado.

Ahora y desde hace unos cuantos años, se hace la rifa por medio de billetes numerados, que los mismos vecinos se encargan de vender. Pero si nos remontamos a los años 20 y anteriores, esta rifa tenía un tipismo original. Ocho o diez días antes de que llegara la fecha, se confeccionaba el rosco, y colocado en una caja redonda de zinc de unos sesenta centímetros de diámetro, con tapa de malla para que estuviese visible, provista de dos asas (que será la que todavía existe), se recorría el pueblo día a día portada por dos personas, a las que acompañaba un muchacho, que con una tabla, pluma y tintero y mitades de folios de papel rayado, iba apuntando nombres, dejando entre uno y otro una línea en blanco, por la cual, después se recortaba, para dejar tiras que en el momento de la rifa se introducían en un escoc, mezcladas con otras tiras del mismo tamaño, que únicamente decían: "rosco suyo".

Y después de revolver bien el saco, una mano inocente iba sacando tiras, una a una, que personas mayores leían desde un balcón. El nombre que se leía con anterioridad a la tira de "rosco suyo", era el agraciado. Todas las tiras, entonces, se tiraban balcón abajo.

Pero lo curioso del caso es que no se escribían en las tiras solamente nombres de personas, sino que no faltaban bromistas que incluían también a los animales, y se daba el caso de leer desde el balcón: "El burro de fulano de tal", "El cerdo del tío Mengano", "La cabra de la tía Josefa", etc., y si por ironía de la suerte tardaba a salir la tira que marcaba el premio a la anterior, era una verdadera juega de agradable sabor popular el acto de la rifa.

La Banda municipal, mientras existió, era la encargada de amenizar la verbena. A las diez y media de la noche partía de la Plaza de Nuestra Señora de Vico, y la afluencia de público iba constantemente en aumento hasta llenar por completo el Patio del Cuartel, que está junto al Arco. Al disolverse la Banda, se ha echado mano de conjuntos musicales, previa contratación, pero no hace muchos años, los vecinos no se pusieron de acuerdo, en cuanto al precio, con los músicos, y la sintonía se hizo a base de un tocadiiscos y altavoces.

En alguna ocasión que coincidió la estancia en su pueblo de Celso Díaz, hizo vibrar las cuerdas de su mágico violín, interpretando sus célebres jotas, desde un balcón, como un regalo a sus paisanos.

Así que no lo olviden. Este año también, el próximo martes, se celebrará la tradicional verbena de la Virgen de las Nieves, que, si la temperatura es apacible, estará, como siempre, muy concurrida.

## ACTUALIDAD DOMINGUERA

### INFORMACION RELIGIOSA

Capilla del Santo Hospital: Misa a las siete y media de la mañana.

Iglesia de Santa Eulalia: Misa a las ocho de la mañana

Iglesia del Convento de San-

ta Clara: Misa a las nueve y media de la mañana.

Iglesia de San Cosme y San Damián: Misa mayor a las once de la mañana. La vespertina, a las seis y media.

Iglesia de Santo Tomás: Misas por la mañana, a las nueve, a las diez (de niños), a las doce y a la una. Por la tarde, a las cinco y media, Santo Rosario.

### CINE

En los Cines Cervantes, Celso Díaz y Nuevo Cinema, se proyectarán las películas: "De bote en bote" (Infantil), "La muerte llama a la puerta" y "Horizontes lejanos".

### BAILE

En la Sala Micheletta, de ocho a once de la noche.

### ESTABLECIMIENTOS DE GUARDIA

Panaderías: Don Andrés Oñate Herce, en la calle de la Mura y doña Felisa Pérez-Medrano Barragán, en la Avenida de la Vía.

Farmacia: Don Paulino Jiménez, en la Glorieta de Celso Díaz.

En el sorteo de la rifa de la Virgen del Carmen, resultó agraciado el número 3.605.

### EL DIA 15 FINALIZA EL PLAZA DE SOLICITUDES DE MATRICULA EN EL INSTITUTO

La Dirección del Instituto Nacional de Enseñanza Media "M. F. Quintiliano" pone en conocimiento de todos los alumnos que deseen estudiar cualquiera de los cuatro primeros cursos de Bachiller, como oficiales, en la Sección Delegada de Arnedo, dependiente de este Instituto, que deberán diligenciar la correspondiente instancia de solicitud de plaza que señala la legislación vigente, si no lo hubieran efectuado ya (solicitud previa a la matrícula) y cuyos impresos se facilitarán, bien en las oficinas del Instituto, en Calahorra (cualquier día laborable de nueve y media a una hora) o bien en la conserjería de la Sección Delegada (Carretera de Soria, s/n., en Arnedo, de 10 a 12 de la mañana, desde el día 1 al 15 de agosto).

El plazo de presentación de

## Huércanos: enlace Pavía - García

HUERCANOS (De nuestro corresponsal, Adolfo Rodríguez)

En la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, profusamente engalanada, se ha celebrado el enlace matrimonial de don José Benito Pavía Nieto, perito industrial, con la señorita Victoria García Najarro, maestra nacional.

El novio vestía uniforme del Cuerpo a que pertenece y la novia ataviada con un precioso vestido y velo de tul ilusión.

Bendijo la unión matrimonial nuestro párroco, en funciones.

don Jesús Renet Ortigosa, quien en afectiva plática exhortó a los contrayentes en relación con los principios básicos de la familia cristiana.

Firmaron el acta, como testigos, por parte del novio, don Antonio Fernández Ruiz-Navarro, arquitecto de la Diputación Provincial; su padre, don Roque Pavía, empleado de dicho organismo; don Pedro Corrales Anguliano y don Pedro Pavía Nieto, y por parte de la novia, don Eduardo de la Fuente Blanco, secretario del Ayuntamiento de Fuenmayor y, por acumulación, de esta villa; don Gabriel Gar-

cia Najarro, licenciado en Filosofía y Letras; don José Ijalba Ruiz y don Anselmo Najarro Najarro.

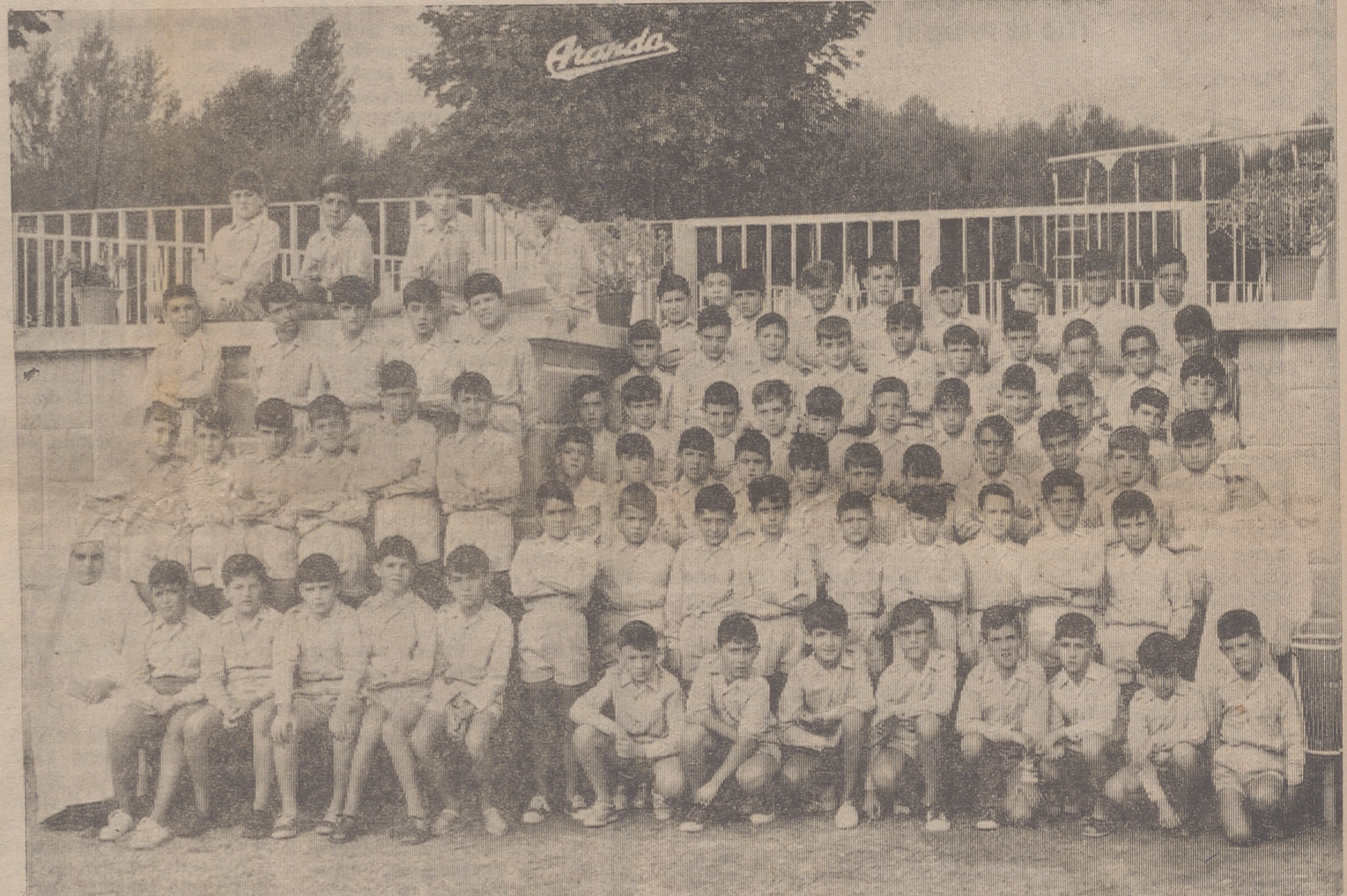
Los invitados, que excedían del centenar, fueron obsequiados con un suculento banquete en el salón del cine parroquial, amablemente cedido con tal fin.

Los novios salieron seguidamente en viaje de luna de miel por diversas capitales españolas e Islas Canarias. Les deseamos que éste se vea colmado por una completa felicidad.

A sus padres, nuestra cordial enhorabuena.

# Colonia Infantil «Nuestra Señora de Valvanera» (Nalda)

Los 80 niños que forman el cuarto turno general (segundo masculino) que disfrutarán de un verano en la Colonia Infantil de Nalda, invitados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja



El pasado día 31 de julio salió para la colonia infantil Nuestra Señora de Valvanera, obra benéfico-social que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza Aragón y Rioja tiene magníficamente instalada en Nalda, el cuarto turno general de la colonia, compuesto por los 80 niños que aparecen en la fotografía, y cuyos nombres y localidades de origen relacionamos a continuación.

### ALFARO

Antonio Blas Jiménez Zarratón.  
Ricardo León Casas.  
José Cándido Martínez Santiago.

Enrique Mazo Álvarez.  
José María Moreno Pascual.

### ARNEDO

Pedro Antonio Arpón Domínguez.  
José Ángel Baroja Leorza.  
Fernando Fernández-Velilla Rodríguez.  
Eduardo Hernández Vea.  
Adolfo Rodríguez León.  
Jesús María Velasco Otano.

### AUTOL

Vidal Baroja Herreros.  
José Luis Merino Cuevas.

José Hilario Merino Fuertes

### BAÑOS DE RIO TOBIA

Jesús Calvo Fernández-Velilla.  
Esteban Cirilo Somalo García.

### BOBADILLA

Ildefonso Lacalle Azofra.

### CALAHORRA

José María Alcalde Ulecia.  
David Antónanzas Martínez.  
José Vicente León Sigüenza.  
Roberto Pascual Gómez.  
Eduardo Peña García.

### CASTAÑARES

Pedro García Villar.  
Jesús Isidro del Río García.

### CENICERO

José Alberto Francia Martínez.

### FUENMAYOR

Juan Carlos Alarcía del Rey.  
Luis Manuel Elías Calvo.

### HARO

Juan Carlos Hueda Fernández.

### LOGROÑO

José Enrique Alamos Ruiz Olalla.

Francisco J. Alcalá Ber-  
nal

Oscar Manuel Alijarde Garcés.  
Cecilio Bilibay Larrión.  
Manuel Jesús Boillos Nájera.

José Fernando Cárcamo Martínez.

Enrique Coderque Serveto.  
José Manuel Costoya Catalán.

José Ignacio Escalona Maturate.

Nicolás Esteban Marrodán.  
Ignacio Faullín Hidalgo.

José Luis Ferrer Luesma.  
Roberto Galilea Santolaya.

José García Maza.  
Carlos José García-Ibañez Fernández.

Carlos González Abad.  
Juan Miguel Gracia Moreno.

Jesús Ángel López Aspiroz.  
Rafael López Encuentra.  
David José Mallén González.

Javier Marín García.  
Fernando Martínez Hernández.

Francisco Javier Merino Barragán.  
Francisco J. Millán Sicilia.

Ricardo Prieto Codés.  
Jesús Ángel Sáenz Guerra.

Miguel Ángel Santamaría Martínez.

Julián Santamaría Pérez.  
Angel Sicilia Tudelilla.  
Carlos Emilio Simón Martínez.

Francisco Soria García.  
José Ignacio Ubago Frías.  
José Verano González.

José Ángel Villanueva Ale-  
gre.

Antonio Virgos Arruego  
José Francisco Zorzano Blasco.

### NAJERA

José Bernabé Lucendo Frías.  
Pedro García Lozano.  
Eustasio Martínez Domingo.

Román Nalda Domingo.

### OJACASTRO

José Antonio Espinosa Tecedor.

### OLLAURI

Antonio Martínez Palacios.  
Julio Martínez Palacios.

### RINCON DE SOTO

José María Fernández Ruiz.

### SAN VICENTE DE LA SONSIERRA

Juan Angel Ochoa Ruiz.  
José Ángel Pecina Ruiz.

### SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

Andrés Alesanco Pozo.  
Miguel Ángel Alesanco Pozo.

José Alberto Capellán Arenas.  
Miguel Ángel Murillo Soto.

### SANTURDEJO

Carlos Herreros Urriñuela.

### SOJUELA

Angel José Martínez Páramo.

## ALFARO

La Caja Provincial entregó un 850 a doña Pilar Lucero



ALFARO. (De nuestro corresponsal interino, Moreno Arnedo).

A las 12 horas del viernes, día 31, tuvo lugar la entrega de llaves del coche con el que resultó agraciada la señora Pilar Lucero Ramos, de 92 años de edad, en el número 1.047.608 del sorteo celebrado por la Caja de Ahorros de Logroño en el mes de junio.

El acto de entrega tuvo lugar en el Hotel Palacios, procediendo primeramente a la bendición del coche el párroco de San Miguel Arcángel, don Alfonso Urrea, y seguidamente, en presencia de don Emilio Bustamante Martín, alcalde de esta ciudad; don Lucio Herranz del Nogal, interventor de la Caja Provincial de Ahorros de Logroño, en representación del director general; el director

de la Caja de Ahorros de Logroño en Alfaro, don Pascual Ordoño Gurria, y altos funcionarios de la misma, se procedió a la entrega de llaves a la señora Pilar por don José Palacios Remondo, consejero de la citada Caja, y seguidamente fue ofrecido un lunch a los asistentes al acto por la Caja de Ahorros de Logroño.

"Este coche —nos expresó la señora Pilar Lucero— lo va a conducir mi nieto Carlos Lamata, ya que su gran ilusión era poder tener un coche y, cosas del destino, Dios me lo ha enviado para él". Y terminó diciéndonos que si no tuviera tantos años se hubiera sacado el carnet de conducir y se habría marchado a recorrer España.

LA COLONIA VASCA CELEBRA LA FIESTA

### DE SAN IGNACIO DE LOYOLA

La numerosa colonia vasca que pasa sus vacaciones en esta ciudad celebró la fiesta de su Patrón, San Ignacio de Loyola, con todo el esplendor que se merece, dejándose sentir por la mañana con el lanzamiento de cohetes y con el repique de campanas que llamaban a la misa celebrada en vascuence en la iglesia de los Padres Franciscanos.

Sobre las dos de la tarde se reunieron en un céntrico restaurante, celebrando una comida para todos ellos con toda clase de cantos típicos de su tierra, con la buena voz con que ellos lo saben hacer, terminando el día muy animados por las calles de la ciudad.

(Foto: SANCHEZ)

# San Ignacio, honrado por vascos y nativos

HARO. — (De nuestro corresponsal interino, Belmonte).

Una verdadera riada de vehículos con personas procedentes de todo el país vasco hizo entrada en nuestra población. Por ser festivo el día en todas las Vascongadas se trasladaron a la Rioja y, naturalmente, muchos pararon en Haro en donde, como decimos ya hay una colonia veraniega a tope para pasarlo con sus familiares y amigos o simplemente para pasar estos días aquí. Si a esto añadimos que todos los veraneantes originarios de esta tierra que se encuentran en los pueblos cercanos de Anguciana, Casalarreina, Labastida, etc., también se concentraron para asistir a la misa solemne que tuvo lugar en la Basílica de Nuestra Señora de la Vega, a nadie puede extrañar el que afirmemos que todo el aspecto que ofrecía la población era completamente de ambiente festivo.

## TIRO AL PLATO

Aunque ya anticipábamos en una de nuestras crónicas

## CAVERO - HARO

Compro monedas españolas de oro, plata y cobre. Antiguas y menos antiguas. Compro billetes españoles antiguos, menos antiguos y casi modernos. También compro los billetes que salieron provinciales y regionales durante nuestra guerra.

Compro relojes de bolsillo, elegantes y pared, que anden o no anden, antiguos.

## CAVERO - HARO

Miles de sábanas y toallas con pequeñas faltas.

## CAVERO VENDE BARATO

Este anuncio saldrá el primer y tercer domingo de cada mes.

pasadas esta prueba deportiva damos a continuación la nota que hemos recibido y que agradecemos del secretario de la Sociedad Riojalteña de Caza y Pesca, señor Domínguez, que dice así:

«La Sociedad Riojalteña de Caza y Pesca, con la colaboración de entidades deportivas e industriales de esta plaza y de zonas simpaticas celebrarán hoy, domingo, día 2 de agosto en el campo municipal de deportes de El Mazo una tirada social al plato, a la que podrán concurrir todos los componentes de la Sociedad Riojalteña de Caza y Pesca, como asimismo una tirada especial para la colonia veraniega que quiera participar previa inscripción.

La tirada comenzará a las cinco de la tarde y las inscripciones se harán sobre el terreno de tiro.

El precio de inscripción será de 50 pesetas para socios y 150 pesetas para no socios y miembros de la colonia veraniega.

Todo tirador deberá presentarse provisto de la correspondiente escopeta y licencia federativa (Seguro de la Mutualidad), los socios que aún no la tengan en su poder, pueden pasar a recogerla en las oficinas de la sociedad.

Los numerosos trofeos que han sido donados por establecimientos y centros oficiales serán entregados a los ganadores».

## OTRO EDIFICIO RUINOSO

La Comisión Permanente de este Ayuntamiento en su última sesión, a petición de doña Santos Barrio Manzanos, vecina de Logroño, propietaria con sus hijos, de la casa número 16 de la calle de Ciriaco Aranzadi, acordó instruir expediente contradictorio de ruina por las deplorables condiciones de seguridad y habitabilidad en que se halla el indicado edificio según justifica con informe expedido por arquitecto titulado.

—En esta misma sesión acordaron librar la cantidad de 24.100 pesetas para poder recoger el anteproyecto de aprovechamiento de las aguas subterráneas de la zona de Fuente del Moro para destinarias al abastecimiento de la ciudad, en la Sección de Vías y Obras de la excelentísima Diputación Provincial, confeccionado por el ingeniero don Francisco tecto titulado.

—Igualmente decidieron pasar a informe del arquitecto municipal una solicitud de don José María Martínez Allué, como representante de la sociedad «Martínez Lacuesta Hnos., S. L.» para la construcción de un pabellón ampliatorio de sus instalaciones de Bodegas de la calle del General Mola.

## TEATRO

La compañía de Ismael Merlo y Vicky Lagos, en gira por nuestra provincia actuó en funciones de tarde y noche en el Teatro Bretón de los Herreros con la obra del autor Neil Simón y adaptación y dirigida por Jaime Azpilicueta titulada «Tres historias sobre eso del matrimonio».

Los actores, muy conocidos del público harense, como premio a su interpretación, recibieron abundantes aplausos, aunque la trama o fábula suscitara comentarios dispares entre los asistentes.

## LIBRE CIRCULACION POR CENICERO

La anunciada apertura del paso por la calle central de Cenicero comunicado por la Jefatura de Obras Públicas ha causado satisfacción, ya que eran muchos los perjuicios y trastornos que se originaban para trasladarse a Logroño por el obligado desvío que había que realizar o hacer frente a los peligros que entrañaba para aventurarse en el paso por camino inadecuado.

# APRENDA INGLÉS CON RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



## IDIOMAS CAMPO

1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O — Méndez Núñez, 31 — Zaragoza Infórmese hoy mismo

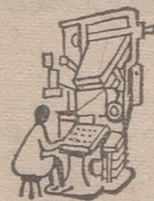
58th LESSON

## THE NEWSPAPER

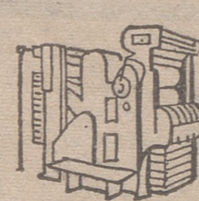
REDACCIÓN



Editorial room «redaccional rum»



Linotype «lainotaipe»



Printing machine «printin machin»



Teletype «télétaipe»



Printer «printa»

## GRAMMAR

El caso posesivo (continuación)

Empléase también la forma sajona inglesa al traducir, EL, LA, LO, LOS, LAS, con un genitivo. Ej.:

JOHN'S ARE BETTER Los de Juan son mejores  
MÝ SISTER'S El de mi hermana

## VERBOS IRREGULARES

	Infinitivo	Pretérito	Participio
Encontrarse con alguien	TO MEET «mit»	MET «met»	MET
Encontrar algo	TO FIND «fain»	FOUND «faund»	FOUND
Encontrarse, sentirse	TO FEEL «fíle»	FELT «felt»	FELT

## EXERCISE (Reading, translation, conversation)

1. I met your husband's friend in the theatre.—2. He has a red car but your daughter's is better.—3. The printer's son is working in the editorial room.

4. How do you feel today? I feel better than yesterday.  
5. Did he find his watch? Yes, he found it under the chair.  
6. Is this your car? No, it is my wife's. Mine is in the garage.

# Zona azul en el aparcamiento del «Paseo»

NAJERA.—(De nuestro corresponsal, Luis Royo).

Ya tenemos dicho que se encontraba en funcionamiento el aparcamiento municipal que ha sido construido por nuestro Ayuntamiento en terrenos comprendidos junto al Najerilla entre el Puente de San Juan de Ortega y el Hotel San Fernando.

En sesión recientemente celebrada, el Ayuntamiento ha adoptado un acuerdo que consiste en establecer «Zona Azul» en toda la superficie de dicho aparcamiento municipal, así como para una mayor agilidad y aprovechamiento del mismo, ir resolviendo, paulatinamente, algunas dificultades que presentan después de señalizado.

Por nuestra cuenta hemos notado ciertos inconvenientes que creemos oportuno señalar. En primer lugar el espacio destinado a camiones y autobuses de viajeros, no creemos sea adecuado reservarlo en un aparcamiento de esta índole, sobre todo los autobuses, máxime si tenemos en cuenta que, en la actualidad, y según las normas que han sido dictadas, los de líneas regulares de viajeros quedan sin lugar fijo de parada, puesto que, según la dirección en que tengan entra-

da a nuestra ciudad, han de detenerse, bien en este aparcamiento o bien al comienzo de la calle Ribera del Najerilla, donde la parada de autobuses se realizaba hasta la fecha. Entendemos, y con nosotros muchos najerinos, que este sistema puede ser muy molesto para los usuarios del autobús y que, precisamente, a lo que había de tenderse, es a buscar un lugar en que tuvieran parada la totalidad de las líneas de autobuses que tengan en nuestra ciudad origen, meta o tránsito.

En las horas de sol, el aparcamiento se halla siempre poco menos que desierto. Motivo, la falta total de sombra que proteja un tanto a los automóviles aparcados. Habrá, pues, que intentar lograr algún sistema (es verdad que en la zona más próxima al Najerilla existen unos árboles que en poco tiempo podrán ofrecer sombra, pero da la coincidencia de que precisamente ese espacio que podrán cubrir es el destinado a camiones) de protección para los turistas. Mientras, nos tenemos que el establecimiento de zona azul de escaso resultado.

No convenciéndonos tampoco el lugar escogido para motocicletas. No obstante, seguimos

considerando un acierto el establecimiento de esta zona para aparcamiento. Además que cuantos defectos puedan notarse, ya se irán solucionando según tiempo decidido nuestro Ayuntamiento.

## SANTA MARTA

El miércoles se celebró la fiesta de Santa Marta, Patrona del gremio de hostelería. Y aunque oficialmente no se celebra la tal fiesta, si se notó en Najera. Por cuanto alguno de nuestros bares cerró como si se tratase de día festivo, y abundaron quienes pertenecientes al gremio se reunieron en cenas fraternales para celebrarlo como tal.

## NECROLOGICA

Ha fallecido doña Luciana Aguirre Hervías, viuda de don Anastasio Gutiérrez, a los 76 años de edad. Al dar cuenta del hecho a nuestros lectores, entre los que ha de causar un profundo pesar, aprovechamos para enviar a sus hijos y demás familiares nuestro sentido pésame.

## PERMANENTE

En sesión celebrada por la Comisión Municipal Per-

manente de nuestro Ayuntamiento, junto a acuerdos relacionados con licencias municipales de obras y nuevas tomas de agua del abastecimiento municipal, se adoptaron los siguientes:

Se da por terminado el arrendamiento existente con don Augusto Sáez Velasco, de un terreno municipal; se autoriza a don Carlos Espinosa Angulo la ocupación con veladores de terreno público en la parte trasera de la calle General Franco; se autoriza a don Francisco Ballesteros Ortiz la ampliación de una caseta de venta de refrescos en el Paseo; se concede baja solicitada por doña Felisa Ríos Lacruz de diversos arbitrios municipales, sobre casa en la Cuarta Calleja de San Miguel; se autoriza a don Francisco Galarreta Conde la baja de un contador de agua para usos domésticos; se conceden subvenciones para la cuantificación anual de ayuda juvenil, y para dos becas para campamentos; se adquieren mobiliario y una máquina de escribir eléctrica para el despacho de Secretaría; y se aprueban las cuentas de caudales y de la Gestoría Abeytua, ambas del segundo trimestre de 1970.

## ... por correspondencia ...



prepararse para

# OFICINAS Y DESPACHOS

(CURSO BASICO Y TRES PLANES ESPECIALES)

Proporcionan unos completísimos conocimientos sobre los trabajos de oficina: archivo, documentos, plannings, mecanización, organización... —TAMBIEN CON DISCOS O CON "CASSETTES" PARA DICTADOS A VELOCIDADES GRADUADAS—

## ES MUY FACIL

con la garantía del Centro de máximo prestigio



700.000 ALUMNOS

Centro Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia

Miembro del Consejo Europeo de Enseñanza por Correspondencia (CEC)

## Usted puede enriquecer su vida

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

— Curso información GRATIS sobre el curso o curso de: \_\_\_\_\_  
Nombre: \_\_\_\_\_  
Domicilio: \_\_\_\_\_  
Población: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC  
Goribay, 13 - Dep. 41 - 66 - SAN SEBASTIAN

- Algunos cursos CCC
- Inglés
  - Francés
  - Alemán
  - Latín
  - Vascuence
  - Solfeo
  - Acordación
  - Guitarra
  - Niño Cantor
  - Armonía
  - Canción Moderna
  - Secretariado
  - Mecanografía
  - Taquigrafía
  - Redacción Comerc.
  - Cálculo Mercantil
  - Administrador
  - Organización Adm.
  - Contabilidad
  - Publicidad
  - Oficinas y Despachos
  - Banca (Ingreso)
  - Corresponsal
  - Derecho Mercantil
  - Márketing
  - Seguros
  - Organiz. Bancaria
  - Geografía Económica
  - Doctrina del Movim<sup>o</sup>
  - Cinematografía
  - Maître D'Hotel
  - Detectivo Privado
  - Agricultura
  - Aritmética
  - Bachillerato
  - Cultura General
  - Ortografía
  - Matemáticas
  - Radiomontador
  - Radioelectria
  - Televisión
  - Transistores
  - Dibujo
  - Judo
  - Cultura Física (mujer)
  - Peluquería de Señoras
  - La mujer y su Casa
  - Corte y Confección

# El martes, «La colina de los diablos de acero»

El próximo martes, a las diez y cuarto de la noche, TVE emitirá «La colina de los diablos de acero» (Men in War), dirigida por Anthony Mann e interpretada por Robert Ryan, Aldo Ray y Robert Keith. Es una de las mejores películas producidas en Estados Unidos sobre la guerra.

**HARALD REINL**

Nació en Bad Ischl (Austria) en 1908. Después de haber realizado algún documental en colaboración con Josef Pleiner, comenzó a dirigir largometrajes. Desde 1952 trabajó, casi

exclusivamente, en estudios berlineses. Entre sus películas de mayor relieve se encuentran «Die Grünen Teufel von Monte Cassino» (1958), en la que cuenta, con crudo realismo y cierta retórica, la destrucción del célebre monasterio italiano, con la interpretación de Ewald Baiser en el papel de un oficial germano.

Se casó con la actriz Karin Dor. Entre sus documentales destacan: «Funk und Sport», «10 Jahre später», y entre sus películas: «Gesetz ohne Gnade», con Karl Loven y Harriet Gessner; «Nacht am Mont Blanc», con Dagmar Rom y Baldur von Hohenbalken; «La banda del terror», con Joachim

Fuchsberger, Karin Dor y Hellmut Lange.

**ANTHONY MANN**

Nació en California, en San Diego, el 30 de junio de 1906. Comenzó su carrera como autor y empresario teatral. Pero pronto debutó en la dirección teatral con una comedia como «Thunder on the Left». Luego dirigió «The Big Blow», «So Proudly Hail» y «The Great Flamarion» (1945).

En 1949 se reveló con «Border Incident», una película «frontal» en la que se describe el odio racial y en la

que se hizo notar su capacidad narrativa. En 1950 resurgirá otra vez con el tema racial en «Devils Doorway», retrato de un heroico veterano de la guerra civil que vuelve a casa en Wyoming, donde es aislado moralmente. Continúa con el tema racial en «The tin Star» (1957).

Anthony Mann es también un destacado especialista del «western»: «Winchester 73» (1950), «Bend of the River» (1952), «The Naked Spur» (1953), «Thunder Bay» (1955), «The far Country» (1954), «El hombre de Laramie» (1955). En este género se reveló como un especialista del encuadre y de gran riqueza narrativa.

**LA COLINA DE LOS DIABLOS DE ACERO**

Esta línea de creación humanística tiene su mejor realización en «Men in War» (La colina de los diablos de acero), versión cinematográfica de la novela de Van Praag «Day without End». Esta es una de las mejores películas de guerra producidas en los Estados Unidos: el clima de angustia y de muerte está realizado plásticamente en el marco eficaz de una fotografía funcional y una realización realista y sincera.

He aquí los programas que ofrecerá Televisión Española, durante los próximos siete días, según sus propios servicios informativos, con excepción de las modificaciones que sufran a última hora. En nuestra información diaria de T.V. procuraremos actualizar cada programa, con arreglo a las variaciones que experimenten.

## Programas para esta semana

DÍA	PROGRAMA	HORA
2 DE AGOSTO DE 1970	<b>MATINAL</b> 10.15 Carta de ajuste. 10.30 Apertura y presentación. 10.32 La fiesta del Señor. 11.30 Concierto. 12.15 En directo. <b>SOBREMESA</b> 2.14 Avances. 2.15 Club mediodía. 3.00 Noticias a las tres. 3.25 Avances. 3.30 Retransmisión en directo de la Copa de Europa que se disputará en Zurich. <b>TARDE</b> 5.46 TVE es noticia. 6.01 Avances. 6.02 Carrusel del domingo. 7.02 Vida salvaje. Hoy: «Éternos viajeros». 7.37 Fórmula Todo. <b>NOCHE</b> 9.30 Telediarlo. 9.55 Avances. 10.00 Hipódromo. 10.10 Sesión de noche. Hoy: «La misteriosa dama de negro». 10.15 Veinticuatro horas. 10.15: Buenas noches. 10.25 Despedida y cierre.	
3 DE AGOSTO DE 1970	<b>SOBREMESA</b> 1.45 Carta de ajuste. 2.00 Apertura y presentación. 2.02 Panorama de actualidad. 3.00 Noticias a las tres. 3.25 Avances. 3.30 Rimas populares. 4.00 El show de Doris Day. Hoy: «El enemigo de la muerte». 4.30 Nivel de vida. 5.00 Hablamos de España. 5.15 Despedida y cierre. <b>TARDE</b> 7.15 Carta de ajuste. 7.30 Apertura y presentación. 7.32 Águilas del espacio. 7.59 Avances. 8.00 Ayer dominico. <b>NOCHE</b> 8.55 Esta noche... «El último hogar». 9.00 Novela. Hoy: «El último hogar». 9.30 Telediarlo. 9.55 Avances. 10.00 El espectador y el leotuello. 10.10 Teatro de misterio. Hoy: «Luz de casa». 12.00 Veinticuatro horas. 10.15: Despedida y cierre.	
4 DE AGOSTO DE 1970	<b>SOBREMESA</b> 1.45 Carta de ajuste. 2.00 Apertura y presentación. 2.02 Panorama de actualidad. 3.00 Noticias a las tres. 3.25 Avances. 3.30 Rimas populares. 4.00 El show de Doris Day. Hoy: «El enemigo de la muerte». 4.30 Nivel de vida. 5.00 Hablamos de España. 5.15 Despedida y cierre. <b>TARDE</b> 7.15 Carta de ajuste. 7.30 Apertura y presentación. 7.32 Águilas del espacio. 7.59 Avances. 8.00 Ayer dominico. <b>NOCHE</b> 8.55 Esta noche... «El último hogar». 9.00 Novela. Hoy: «El último hogar». 9.30 Telediarlo. 9.55 Avances. 10.00 El espectador y el leotuello. 10.10 Teatro de misterio. Hoy: «Luz de casa». 12.00 Veinticuatro horas. 10.15: Despedida y cierre.	
5 DE AGOSTO DE 1970	<b>SOBREMESA</b> 1.45 Carta de ajuste. 2.00 Apertura y presentación. 2.02 Panorama de actualidad. 3.00 Noticias a las tres. 3.25 Avances. 3.30 Rimas populares. 4.00 El show de Doris Day. Hoy: «El enemigo de la muerte». 4.30 Nivel de vida. 5.00 Hablamos de España. 5.15 Despedida y cierre. <b>TARDE</b> 7.15 Carta de ajuste. 7.30 Apertura y presentación. 7.32 Águilas del espacio. 7.59 Avances. 8.00 Ayer dominico. <b>NOCHE</b> 8.55 Esta noche... «El último hogar». 9.00 Novela. Hoy: «El último hogar». 9.30 Telediarlo. 9.55 Avances. 10.00 El espectador y el leotuello. 10.10 Teatro de misterio. Hoy: «Luz de casa». 12.00 Veinticuatro horas. 10.15: Despedida y cierre.	
6 DE AGOSTO DE 1970	<b>SOBREMESA</b> 1.45 Carta de ajuste. 2.00 Apertura y presentación. 2.02 Panorama de actualidad. 3.00 Noticias a las tres. 3.25 Avances. 3.30 Rimas populares. 4.00 El show de Doris Day. Hoy: «El enemigo de la muerte». 4.30 Nivel de vida. 5.00 Hablamos de España. 5.15 Despedida y cierre. <b>TARDE</b> 7.15 Carta de ajuste. 7.30 Apertura y presentación. 7.32 Águilas del espacio. 7.59 Avances. 8.00 Ayer dominico. <b>NOCHE</b> 8.55 Esta noche... «El último hogar». 9.00 Novela. Hoy: «El último hogar». 9.30 Telediarlo. 9.55 Avances. 10.00 El espectador y el leotuello. 10.10 Teatro de misterio. Hoy: «Luz de casa». 12.00 Veinticuatro horas. 10.15: Despedida y cierre.	
7 DE AGOSTO DE 1970	<b>SOBREMESA</b> 1.45 Carta de ajuste. 2.00 Apertura y presentación. 2.02 Panorama de actualidad. 3.00 Noticias a las tres. 3.25 Avances. 3.30 Rimas populares. 4.00 El show de Doris Day. Hoy: «El enemigo de la muerte». 4.30 Nivel de vida. 5.00 Hablamos de España. 5.15 Despedida y cierre. <b>TARDE</b> 7.15 Carta de ajuste. 7.30 Apertura y presentación. 7.32 Águilas del espacio. 7.59 Avances. 8.00 Ayer dominico. <b>NOCHE</b> 8.55 Esta noche... «El último hogar». 9.00 Novela. Hoy: «El último hogar». 9.30 Telediarlo. 9.55 Avances. 10.00 El espectador y el leotuello. 10.10 Teatro de misterio. Hoy: «Luz de casa». 12.00 Veinticuatro horas. 10.15: Despedida y cierre.	
8 DE AGOSTO DE 1970	<b>SOBREMESA</b> 1.45 Carta de ajuste. 2.00 Apertura y presentación. 2.02 Panorama de actualidad. 3.00 Noticias a las tres. 3.25 Avances. 3.30 Rimas populares. 4.00 El show de Doris Day. Hoy: «El enemigo de la muerte». 4.30 Nivel de vida. 5.00 Hablamos de España. 5.15 Despedida y cierre. <b>TARDE</b> 7.15 Carta de ajuste. 7.30 Apertura y presentación. 7.32 Águilas del espacio. 7.59 Avances. 8.00 Ayer dominico. <b>NOCHE</b> 8.55 Esta noche... «El último hogar». 9.00 Novela. Hoy: «El último hogar». 9.30 Telediarlo. 9.55 Avances. 10.00 El espectador y el leotuello. 10.10 Teatro de misterio. Hoy: «Luz de casa». 12.00 Veinticuatro horas. 10.15: Despedida y cierre.	



# «SANDRO», UN HOMBRE SIN CIMA

Desde Argentina, un cantante ocupa actualmente el interés musical de toda Hispanoamérica. Se llama Sandro, es de ascendencia española —más bien gitana— y nació en Buenos Aires hace 24 años. Desde hace siete se dedica profesionalmente a la canción, aunque su verdadero éxito comenzó a partir de su actuación en el Festival de Buenos Aires, en 1967. Ha compuesto más de cien títulos. Canciones de estilo universal, que ha incluido en diez discos LP y cuarenta «singles». Tiene en su haber cuatro discos de oro y uno de platino.

Sandro ha llegado ahora a nuestro país, con el objeto de actuar ante el público español. Es amable, serio, simpático e inteligente.

—¿Te consideras el cantante más importante de Argentina actualmente?

—Yo no me considero nada. Soy un cantante que trata de dar al público lo mejor. Cuando uno sale de su país es un embajador, pero no se es mejor ni peor.

—¿Has llegado a la cima?

—La cima nunca existe en mi trabajo. No hay meta. Somos tan humanos que la cima no llegamos a divisarla jamás. De todas las maneras, el público y el tiempo se encargarán de juzgarme.

—¿Te arrepientes de algo que hayas hecho en tu carrera artística?

—No. Todo lo bueno y lo malo que he hecho volvería a hacerlo, pero trato de ver los errores cometidos para no cometerlos de nuevo.

Sandro, ante todo, es sincero cuando habla de sus canciones y de su trabajo.

—Tengo necesidad de cantar, porque me gusta —confiesa—. Soy muy temperamental. La canción es el medio que tengo más a mano para llegar al público.

Hablamos de Argentina, de las figuras que han marcado un mito en la música y en el mundo. Sandro nos declaró:

—Auténticas figuras argentinas de la canción, han ha-

bido y hay. Cada uno en su estilo: Carlos Gardel, Atahualpa Yupanqui, Ariel Ramírez Waldo de los Ríos...  
—¿Cantas tangos?

—No. No canto tangos, porque los respeto mucho. No quiero comercializarlos ni hacer demagogia.

Sandro interpreta únicamente las canciones que compone.

—¿Cantarías temas de algún compositor español que estuviera en tu estilo?

—Bueno. Conozco a Serrat, Patxi Andión... Yo no hago excepciones. Si encuentro una canción que me gusta, la monto y la incluyo en mi repertorio. Lo importante es identificarse con ella.

Cambiamos de tema.

—¿Qué opinas de los festivales?

—Depende de cómo estén organizados. Lo importante tiene que ser la canción, pero, lamentablemente, muchos festivales de canciones son festivales de intérpretes.

—¿Asistirías a algún festival español?

—Indudablemente, si tuviera tiempo asistiría.

—¿Cuál ha sido tu mayor éxito, Sandro?

—Discográficamente, la canción «Rosa, Rosa», que acaba de ser editada en España, pero cara al público depende, ya que hay lugares en los que unos temas gustan más que en otros.

—Me gustan las canciones que escribe Luis Demetrio, un compositor mejicano... y las cosas que compone un autor desconocido llamado Eddie Cramer. Me fascinan.

Es la primera vez que Sandro visita España. Este cantante que actualmente encabeza las listas de éxitos de su país con el tema «Se te nota», sólo estará con nosotros veinte días, pero tiene la esperanza de volver muy pronto. Como despedida, nos habla de Madrid, la única ciudad española que conoce.

—Es lindo Madrid. Es una ciudad que uno descubre a la vuelta de cada esquina. No tiene nada de monótono... (PYRESA)

**WENCESLAO PÉREZ GÓMEZ**

DECLARACIONES DEL DOCTOR PALLARDO



# 1.200.000 DIABETICOS HAY EN ESPAÑA

Las diabetes es una enfermedad incurable, pero tampoco excesivamente grave si se toman las previsiones necesarias. Es curioso señalar que un elevado número de españoles la sufren. Curioso por las circunstancias que concurren en ella y que vamos a explicarles después de la amplia conversación mantenida con el doctor Luis Felipe Pallardo Peinado, especialista en la materia, jefe de la Lucha Antidiabética de la Cruz Roja y director del Instituto de Diabetología.

—Esta enfermedad, en España, como en todos los lugares, es un problema desde muchos puntos de vista. En primer lugar, por la gran frecuencia del mal, pero sobre todo, creo yo, por la frecuencia con que pasa ignorada. Teóricamente, conociendo las leyes de herencia de la diabetes, hay que esperar que el cinco por ciento de la humanidad, aproximadamente, o padezca de la diabetes o lleve sobre sí lo que nosotros llamamos la pre-diabetes. En los países sanitariamente mejor organizados y dotados, la proporción de enfermos diabéticos conocidos, etiquetados, apenas rebasa el uno o el dos por ciento. En España hemos hecho una investigación sistemática sobre unos grupos homogéneos de personas, en talleres y oficinas y nos hemos encontrado con proporciones que se acercan a aquella ideal presupuestada del cuatro o cinco por ciento.

SE COME MAL POR COMER BIEN

—¿Esta enfermedad se ve agudizada por la actual estructura de la sociedad de consumo?

—Hay que dejar bien claro, en primer lugar, que la gente por lo común no sabe comer. Una de las grandes tareas sanitarias en España, como en otros muchos países, es el enseñar a las personas cómo deben alimentarse. Los modos de comer, en la actualidad, son realmente absurdos. Tan absurdos, no tanto quizá, como lo eran en la Edad Media para las gentes bien situadas económicamente en aquella época, no para los pobres pecheros o gañanes del campo. En la actualidad se come mal en España y en todos los países. Se come mal por comer demasiado bien, permítaseme la paradoja. Incluso en estratos sociales de un nivel relativamente bajo. Esto es absolutamente cierto. Ahora bien, concretamente en cuanto a la diabetes, el sujeto que nace con la tara de la pre-diabetes, puede caminar a lo largo de toda su vida sin que aquella se convierta en diabetes. Pero hay algunos factores o causas que son capaces de transformar la enfermedad de potencial en actual. Entre estas causas está, por supuesto, la sobrealimentación. En el mapa

de la población rural española, se ve que en todo el Levante español la proporción de diabéticos es mayor que en el centro de la Península. Esto posiblemente se deba a una mayor ingestión de hidratos de carbono feculentos en toda esta zona. El arroz levantino quizá tenga una buena parte de culpa.

MAS DE UN MILLON DE DIABETICOS EN ESPAÑA

—Vamos al dato estadístico. ¿Puede saberse el número de enfermos controlados en el país?

—Es muy difícil. Pero vamos a calcular. Diagnosticados en España, tanto en las zonas rurales como urbanas, no llegarán al uno por ciento. Mire usted, entre prediabéticos y diabéticos, puede decirse que hay un cuatro por ciento, lo que es igual a decir un millón doscientos mil españoles. Eso como mínimo. No creo equivocarme.

—¿En qué momento puede resultar grave esta enfermedad?

—El diabético, antes, se moriría a una edad muy joven. Se moría de tuberculosis, de inanición y, sobre todo, de coma diabético. En la actualidad, de unos lustros a esta parte, la tuberculosis se la controla relativamente bien, pese a que

continúa siendo una gran enemiga del diabético y apenas se muere nadie de coma diabético. El gran problema de la diabetes, hoy, es que el enfermo, al llegar a edades avanzadas, cuarenta, cincuenta, sesenta o más años, entra en el área de las enfermedades vasculares, que por lo común está más allá del área de los cuarenta años. Estas enfermedades vasculares se dan con mucha más frecuencia en los diabéticos.

—¿Se sabe el índice de mortalidad?

—No. En ningún sitio. No es fácil, porque lo común es que el diabético muera por complicaciones, por lo que los certificados de defunción no aluden estrictamente a la diabetes.

—¿Posibilidades de cura total?

—Ninguna. La diabetes pertenece a la constitución de los sujetos que la sufren. Es como si quisiera cambiar los ojos azules de una persona por otros negros. Quizá algún día se haga. Pero hoy por hoy, no.

—¿No hay investigaciones sobre esto?

—Bueno. Se ha intentado el trasplante del páncreas. Eso es un poco de literatura. Ahora bien, un diabético bien tratado tiene casi tantas posibilidades

de pervivencia y de capacidad en su vida laboral, familiar o social como una persona que no sea diabética.

LABOR DE DIFUSION

El doctor Pallardo Peinado fundó la Lucha Antidiabética de la Cruz Roja Española, y a su sombra se desarrolla la recién constituida Asociación de Diabéticos Españoles. De este tipo de asociaciones, existen ya treinta en el mundo.

—La Asociación tiene varias finalidades, entre ellas la detección de diabetes ignoradas, ayudar a la investigación, patrocinando y sosteniendo las colonias de vacaciones para niños diabéticos y atender los problemas del mundo laboral con relación a la diabetes.

—¿Hay colaboración por parte del público en estas campañas?

—Empieza a haberla. El gran problema de nuestra Asociación es la gran inercia de los españoles para asociarse. Algunos creen que con la cuota que satisfacen, bien mínima por cierto, ya tienen derecho a todo. Hay que meter en la cabeza de la gente que el asociarse es ya una ventaja.

—Habrá que formar un equipo de fútbol...

(PYRESA)

Daniel de la Fuente Iorón

## GUIA MEDICA PARA NUESTROS LECTORES

**MARCEJINO DE JUAN**  
MEDICINA Y CIRUGIA DE DIGESTIVO  
CIRUGIA GENERAL  
Consultas:  
Pradera, 6. 2.º Telf. 211462  
Calle Reina frente a Hacienda  
Consultas:  
Clínica Valvanera  
República Argentina, 43  
Telf. 21-37-00 y 21-37-01

**Domingo Alvarez Ruiz de Viñaspre**  
DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUGIA  
CIRUGIA GENERAL  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA  
CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO  
Duq. de la Victoria 18. 1.º  
Telf. 213458 (CSP núm. 1)

**YANGÜELA**  
Jefe de los Servicios de Radiología de la Residencia Sanitaria del Seguro Obligatorio de Enfermedad  
ELECTORRADIOLOGIA  
Calvo Sotelo, 14, pral.  
Teléfono 211612  
(C. S. P. núm. 10)

**Rafael Montoya**  
NEURO-PSIQUIATRA  
Consulta previa petición de hora.  
Marqués de Murrieta 9  
Teléfono 22-20-84  
(C. S. P. número 961)

**COHEN**  
MEDICINA GENERAL  
Consulta diaria  
General Mola, 39 - 2.º  
Tf. 214054 (C. S. P. n.º 16)

**MONTOYA**  
OTORRINOLARINGOLOGIA  
Miguel Villanueva, 8, 2.º  
Teléfono 212126  
(C. S. P. núm. 352)

**Dr. Ardanza**  
UROLOGIA  
Consulta:  
de 10 a 12 y de 4 a 7.  
MARQ. DE MURRIETA, 13.  
TELEFONO 211791  
(C. S. P. 330)

**F. ARANDA**  
OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA  
del Servicio de Maternidad y Partos de la Residencia Sanitaria.  
Consulta diaria:  
Calvo Sotelo, 14, primero dcha.  
Teléfono 22-11-42  
(C. S. P. número 980)

**M. Fernández Harraza**  
OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA  
Consulta: M. del Carmen 8. 1.º  
Teléfono 21-22-85  
Horas de 11 P.º y 4 P.º  
Domicilio. Telf. 22 44 56  
C. S. P. núm. 994

**MARTINEZ HERRERA**  
OTORRINOLARINGOLOGO  
Vara de Rey, 34. 1.º  
Teléfono consulta: 213749.  
Teléfono particular: 213146  
(C. S. P. núm. 827)

**F. Burgos Hernández**  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA  
Teléfono 220880  
(C. S. P. núm. 255)  
Avda. Portugal, 30. 3.º izq

**ANGEL CASAS**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Bretón de los Herreros, 9, 3.º  
Teléfonos 213144 y 211378  
(C. S. P. núm. 66)

**Eduardo Ciria Latre**  
PEDIATRIA-PUERICULTURA  
Miguel Villanueva, 10, 7.º 2.  
(Pasaje del Espolón)  
Teléfono 214789  
(C. S. P. núm. 490)

**D. Azpeitia**  
APARATO DIGESTIVO  
CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO  
CIRUGIA GENERAL  
Consultas y operaciones, en la Clínica de la Santa Cruz.  
Castroviejo, 9. Telf. 211600  
(C. S. P. 357)

**Manuel Alvarez Ruiz de Viñaspre**  
PEDIATRIA-PUERICULTURA  
Gran Vía, 6. 1.º d.  
TELEFONO 212893  
(C. S. P. núm. 547)

**L. MAGUREGUI**  
OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA  
Consulta:  
Victor Pradera, 6, segundo E.  
Teléfonos 22-37-12 y 21-37-00  
Hora, de 11 a 1.30, y tarde:  
previa petición de hora.  
(C. S. P. número 909)

**Florencio Pérez Benito**  
APARATO RESPIRATORIO Y CIRCULATORIO  
MEDICINA GENERAL  
Avda. de Colón, 37, 1.º izqda.  
de 12,30 a 2.  
(C. S. P. núm. 823)

**G. MTNEZ. ALEGRIA ARIZNAVARRETA**  
OFTALMOLOGO  
Victor Pradera, 6. 1.º B.  
Teléfono 21-13-42.  
Consulta: de 10 a 1 y 4 a 7.  
SE RUEGA PIDAN HORA

**EMILIO CASAS**  
DERMATOVENERELOGIA  
Muro de la Mata, 13, 2.º  
Teléfono 211378  
C. S. P. 542

**José M.º Pérez López**  
APARATO DIGESTIVO  
MEDICINA GENERAL  
Duq. de la Victoria, 6, 1.º.  
Tfno 213148 (CSP n.º 11)

**GABRIEL FABON BARCO**  
OFTALMOLOGO  
Consulta, de 9.30 a 1 y de 4 a 6 (excepto sábados)  
Avda. Pío XII, 1, 2.º  
Teléfono 215352  
(C. S. P. núm. 243)

**Castellanos**  
Cultor de la Beneficencia  
Principal de Logroño, Jefe del Servicio de Pediatría del Hospital Provincial. Puericultura.  
Gran Vía, 8, 1.º izqda.  
Teléfono 21-32-35  
(C. S. P. 522)

**R. DOPEREIRO**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Calvo Sotelo, 6, 2.º derecha  
Tfno 213718 (C. S. P. n.º 7)

**J. Loyola**  
OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA  
Muro de la Mata, 6, 6.º  
Teléfono 21-25-08  
Consulta: Mañanas de 12 a 2  
(C. S. P. n.º 11)

**P. Sacristán Pérez**  
APARATO RESPIRATORIO Y CIRCULATORIO  
Consulta de 12,30 a 2 y 4 a 6  
Avda. de Colón, 49.  
Teléfono 22-12-35  
(C. S. P. núm. 818)

**A. ROMERO GIL**  
DERMATOVENERELOGIA  
ELECTORRADIOLOGIA  
Duq. de la Victoria, 6.  
Tfno. 212610. (C. S. P. n.º 8)

**FAJAS VENTRALES**  
(VIENTRE PENDULO)  
FAJAS ESTOMAGO CAIDO  
LUMBOSTATOS  
CORSES ORTOPEDICOS (según prescripción facultativa)  
TIRANTES OMOPLATICOS (caída de hombros)  
PLANTILLAS ORTOPEDICAS EN NIÑOS Y ADULTOS  
Ortopedia MORGABE  
Vara de Rey, 9. - Teléfono 21-39-14

**PROBO RAMIREZ**  
APARATO DIGESTIVO  
Calvo Sotelo, 3. Tfno 211313  
(C. S. P. núm. 136)

**J. PEREA**  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA  
CIRUGIA GENERAL  
Calvo Sotelo, 31, C. 1.º  
Teléfono 212206  
(C. S. P. núm. 288)

CORTES

# Tres ruegos al Gobierno

MADRID, 1. (Cifra). — Tres ruegos relacionados con los funcionarios de la Administración Local han sido formulados al Gobierno, a través de las Cortes Españolas, según los textos que publica el «Boletín Oficial» de la Cámara.

Uno, por D. Ezequiel Puig Maestro-Amado, en relación con la actualización de pensiones de los funcionarios jubilados; otro, por D. Francisco de Asís Gabriel Ponce, sobre el mismo asunto, y el otro, por don José María Zaldivar Arenzana, relativo a los secretarios habilitados de Administración Local.

El Sr. Puig Maestro-Amado pide que por la Dirección General de Administración **EL DIRECTOR DE "SOL DE MARBELLA"**, PROCESADO

MALAGA, 1. (Cifra). — El director del diario «Sol de España», don Federico Villagrán, ha sido procesado por un supuesto delito de desacato a la Audiencia Provincial.

La resolución está motivada por una «Carta al director» publicada en «Sol de España». Dicha carta fue motivo, en su día, de que el periódico fuese secuestrado.

El procesamiento del director ha sido decretado por el Juzgado de Instrucción, decano de esta capital.

Local se ordene a la Mutua Nacional de Administración la urgente actualización de las prestaciones pasivas a su cargo, en armonía con los preceptos del decreto-ley 23-1969 y que se les abone de sus fondos de reserva, reintegrándose de éstos según vaya recaudando la cuota complementaria de las Corporaciones locales.

El Gobierno, al contestar a ese ruego justifica que las medidas que deben dictarse en la materia hayan sido precedidas por un minucioso estudio que firma la Mutua, a fin de determinar las cuantías máximas que puede alcanzar la actualización dentro de las posibilidades financieras de aquella.

Baste pensar en la cuota del 4 por ciento —se añade— establecida con carácter provisional para financiar la actualización, que va a representar una cifra, según cálculos bastante aproximados, equivalentes a los 470 millones anuales, mientras que las pensiones el 31 de diciembre 1968 eran de 2.209 millones de pesetas.

Como la mejora de los haberes pasivos ha significado alrededor del 75 por ciento de los sueldos anteriores, es obvio que el indicado rendimiento de la cuota complementaria no alcanza, ni con mucho, para cubrir una me-

jora semejante en orden a las pensiones pasivas. Ello obliga a recurrir a las reservas que se produzcan con las cuotas ordinarias.

Tales trabajos se han terminado recientemente y en su vista se están redactando los oportunos proyectos de disposición que se espera poder someter al Gobierno en plazo muy breve con garantía de que no signifiquen un peligro para la estabilidad financiera de la Mutua. Termina diciendo la contestación del Gobierno que la demora inevitable no significa perjuicio económico para los interesados, que habrán de percibir los atrasos correspondientes desde primero de enero de 1969.

En el mismo sentido contesta el Gobierno al procurador don Francisco de Asís Gabriel Ponce, reiterándose que la demora no será perjudicial a los beneficiarios, que habrán de percibir los atrasos correspondientes.

El ruego del procurador D. José María Zaldivar Arenzana se refiere a los secretarios habilitados de Administración Local, cuyos nombramientos en la actualidad pueden calcularse en unos mil y los cuales vienen ejerciendo su actividad como plena dedicación.

El Gobierno, al contestar al señor Zaldivar, dice que

la legislación vigente configura a aquellos secretarios habilitados como vecinos aporados y de reconocida probidad a quienes se habilita «circunstancialmente» para las funciones secretariales. Las designaciones han venido haciéndose por los Ayuntamientos sin sujetarse a ninguna regla de capacidad o titulación, pero crear en detrimento de los secretarios profesionales un verdadero Cuerpo de Secretarios Habilitados, dotándolo en forma adecuada, puede contribuir más a agravar el problema que a resolverlo, aunque ello no quiera decir que el Ministerio de la Gobernación no sienta honda pre-

ocupación del aspecto humano del problema.

Termina diciendo el Ministerio de la Gobernación a este respecto que el Gobierno ha de someter a las Cortes, de acuerdo con el decreto-ley de 16 de diciembre último y antes de uno de enero de 1972 los proyectos correspondientes a la reforma de la legislación básica del régimen municipal y provincial. En ellos habrán de abordarse algunos de los problemas fundamentales de la estructura municipal y de lo que entonces se decida dependerá en buena parte las fórmulas a adoptar para resolver el problema de los secretarios habilitados.

LABORAL

## Persiste el conflicto minero

OVIEDO, 1. (Pyresa). — Esta mañana han faltado a sus puestos de trabajo 1.050 productores de la empresa «Camocho», de una plantilla total de 1.408. Este paro, casi total en las explotaciones de la empresa, se viene registrando desde hace algunas fechas como consecuencia de las peticiones planteadas por los trabajadores, de equiparación de las gratificaciones con las de los trabajadores de «Hunosa», recientemente revisadas.

En la empresa «Solvay», de un total de 500 trabajadores, han faltado a sus puestos, en la mañana de hoy, 87, con lo que se ha entrado en un período de casi normalidad en esta empresa.

Esta situación conflictiva, que también vienen sosteniendo los trabajadores desde hace algunos días, es consecuencia de diferencias en la remuneración de los destajos. En la Delegación Provincial de Trabajo se ha celebrado el acto de conciliación —ya que no hubo avenencia en el celebrado en la Delegación Nacional— entre la empresa Mina «Constantina», situada en Langreo, y sus cuarenta productores, en el que ha habido acuerdo, consiguiéndose la elevación de los salarios en una tabla que ha sido aceptada por ambas partes.

En cuanto a las gratificaciones extraordinarias del 18 de julio y de Navidad, serán calculadas de acuerdo con los salarios recién establecidos

ATENCIÓN CONTRA «HUNOSA»

OVIEDO, 1. (Cifra). — Esta madrugada, tres individuos lanzaron dos «cócteles Molotov» contra las lunas de cristal de las oficinas que «Hunosa» tiene en esta capital, rompiéndolas y causando algunos destrozos en el material de oficina que dicha empresa tiene en aquellos locales.

Algunos policías que se encontraban en las inmediaciones del lugar del suceso, hicieron unos disparos al aire y em-

prendieron la persecución de los individuos, quienes consiguieron escapar.

Más tarde llegaron los bomberos, y solamente tuvieron que retirar una silla en llamas, pudiéndose comprobar que los artefactos eran de fabricación casera.

## FRANCO EN LA CORUÑA

LA CORUÑA, 1. (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado por su esposa, doña Carmen Polo de Franco, ha inaugurado hoy oficialmente el Pabellón de los Deportes de La Coruña, en el que se celebra un encuentro de hockey sobre patines entre las selecciones de España y «resto del mundo».

El Jefe del Estado llegó acompañado por el ministro del Ejército y otras autoridades y jerarquías, siendo recibido con grandes muestras de simpatía por el público, que le aplaudió y vitoreó.

En el palco de la presidencia, con Sus Excelencias el Jefe del Estado y su esposa, tomaron asiento el delegado nacional de Deportes, don Juan Antonio Samaranch; el alcalde de La Coruña y esposa, y otras autoridades.

Los capitanes de los equipos que se iban a enfrentar, hicieron entrega de ramos de flores a la esposa del Jefe del Estado.

## López Bravo

SAN SEBASTIÁN, 1. (Cifra). —El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, llegó esta mañana al aeropuerto de Fuenterrabía para ponerse al frente del Ministerio de Jornada.

En el aeropuerto provincial fue recibido y cumplimentado por las autoridades locales.

Delegación de Educación y Ciencia de Logroño

## Supresión de seis escuelas por Concentración en San Román

Por orden ministerial de 27 de julio de 1970 (B. O. E. del 30), se han suprimido por concentración en San Román de Cameros las siguientes escuelas: Ajamil, Muro de Cameros, Rabanera, Vadillos, Laguna de Cameros y Soto de Cameros.

Los maestros afectados por estas supresiones son los siguientes: Doña Antonia Ruiz Zuazo, doña María Luisa Pas-

tor Pérez, doña Julia Corcuera, doña María Asunción Santos Martínez y doña Carmen Villareal Herrán. Dichos maestros podrán solicitar en el concurso especial extraordinario de maestros procedentes de escuelas suprimidas.

Logroño, 1 de agosto de 1970.

El Delegado,

Juan José Presa Sáez

Primer Aniversario LA SEÑORA

## + Doña Isabel Coruña Martínez

Vda. de don Leonardo Llorente Gil

QUE FALLECIO EL DIA 3 DE AGOSTO DE 1969,

A LOS 86 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus hijas, doña María, doña Consuelo y doña Josefina (Maestra Nacional); hijos políticos, don Manuel Llorente Ordoñez y don Julio Coteló Vázquez; nietos, Julio-Lionardo, José Ignacio, Luis Miguel y María Consuelo Coteló Llorente, Manuel y María Isabel Llorente Llorente; hermanas, hermana política y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, LUNES, día 3, a las DIEZ de la MAÑANA, en la Iglesia parroquial de Valvanera, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 2 de agosto de 1970.

Primer Aniversario EL JOVEN

## + FERNANDO GARCIA EZQUERRO

FALLECIO EL DIA 3 DE AGOSTO DE 1969,

A LOS 20 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados padres, don Félix (Dependiente de Almacenes González-Cuevas) y doña Amelia; hermano, Albero abuelo paterno, don Gregorio García; abuela materna, doña Miguela Ezquerro; tíos, doña Angelita, doña Carmen, doña Ana y doña Lidia García, don Joaquín, doña Esther Ezquerro, don Antonio Fiestras, don Juan Domenech, don Manuel Miroddán, don Armando Zorzano, doña Julia Perales y don Juan Luis Rivacoba; primos y demás familia ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, LUNES, día 3, a las DIEZ y MEDIA de la MAÑANA, en la Iglesia de Padres Carmelitas, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 3 de agosto de 1970.

Primer Aniversario EL SEÑOR

## Don Andrés Tejada Aguado

QUE FALLECIO EL DIA 2 DE AGOSTO DE 1969,

A LOS 83 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su viuda, doña Perfecta Fernández; hijos, don Luis, Sebastián, don Lidio, doña Juana, doña Esperanza y don Juan, hijos políticos, doña Andresa Romero, doña Victoria Páez Caballero, don Lázaro Sáenz de Pipaón, don Luis Barrio y doña Isabel Avillera; nietos, sobrinos, primos y demás familia ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, LUNES, a las DIEZ, en la Iglesia parroquial de Santa Teresita, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 2 de agosto de 1970.

## Bronca para Ordoñez en Huelva (Teruel, triunfador)



HUELVA, 1. (Pyresa). — Primera corrida de toros de las fiestas colombinas, con reses de don José Benítez Cubero, que resultaron quedadas, aunque cómodas para la lidia.

Antonio Ordoñez lancea a su primero bien. Con la muleta, faena por bajo con precauciones. Se perfila y cobra una estocada que mata. El público protesta porque la faena no pasó de media docena de pases. Es aplaudido el toro durante el arrastre. A su segundo, Ordoñez le propina cuatro verónicas y media muy completas. Con la muleta, faena con pases por bajo y en redondo, que son aplaudidos. Mata de cuatro pinchazos. Protestas.

Palomo Linares se cife en tres verónicas en su primero. Inicia la faena de muleta por alto, a lo que siguen pases en redondo, inclinetes, manoleínas muy valientes, con adornos. Es aplaudido. Cobra una estocada hasta el puño. Ovación, dos orejas y vuelta. En su segundo, veroniqua bien. Con la muleta, pases por bajo,

naturales, porfiando mucho, para una estocada que mata. Muchas palmas.

Angel Teruel, a su primero lo veroniqua superiormente. Brinda al público y comienza la faena al hilo de las tablas, con pases por alto. Mata de una estocada. Una oreja y vuelta. Angel Teruel, a su segundo y último de la tarde, instrumeta muy aplaudida verónicas. Coge las banderillas y coloca tres estupendos pares. El último, al hilo de las tablas, saliendo perseguido. Pide permiso y coloca un cuarto par, que vale una ovación. Teruel brinda a «Litri». Empieza la faena con tres pases sentados en el estribo, a los que siguen dos con ambas rodillas en tierra. Pases de varias marcas, haciéndose superior la faena con desplantes. Estocada hasta el puño. Descabello. Dos orejas y salida en hombros.

BRINDIS PARA GRACE

MARBELLA, 1. (Cifra). — Corrida de toros en la pla-

za de «Nueva Andalucía». Buen tiempo y lleno. Asisten los príncipes de Mónaco y el príncipe Karim Aga Khan. —Hay sorpresas: el señor Sánchez Rico, mansos y peitrosos.

Diego Puerta, valiente en su faena, que es aplaudida. Media estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En el segundo, peligroso, faena lucida. Pinchazo, estocada y descabello a la primera. Palmas.

El Cordobés, faena de alivio a su primero, que es bronco. Pinchazo y estocada. Silencio. Nada destacable en el segundo, también peligroso. Varios pinchazos. Bronca. «El Puño», ovacionado al torrear de capa a su primero para continuar con faena aplaudida. Dos pinchazos, dos estocadas y descabello al primer golpe. Ovación y una vuelta. En el último, lucido con el capote. Faena aplaudida. Pinchazo y estocada. Ovación, dos orejas y una vuelta.

Los tres matadores brindaron su primer toro a la princesa Grace de Mónaco.

LA SEÑORITA

# MARIA PAZ ESPIGA PEREIRA

FALLECIO EN MADRID EL DIA 29 DE JULIO, A LOS 83 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.



Sus resignadas hermanas, doña Juana (viuda de Saseda), doña Beatriz (viuda de Mahave) y doña Maximina (viuda de don Saturnino Ruiz); sobrinos, sobrinos políticos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Conducción del cadáver, funeral y misa de réquiem se celebraron en Madrid.

Las Misas Gregorianas se dirán en los Padres Teatinos (Ardeman, 26), de Madrid, a partir del 1.º de noviembre.

En Logroño se anunciarán oportunamente.

Domicilio: Castelló, 8, bajo. Madrid.



## BREVES

### LA GUERRA DE CAMBOYA

PHNOM PENH, 1. (Efe-Reuter). — Los norvietnamitas y el Viet Cong han ocupado hoy la residencia del gobernador provincial de Kompong Thom, así como una escuela de grado superior. En la ciudad, situada a 140 kilómetros al Norte de Phnom Penh, se continúa luchando.

El Viet Cong se ha retirado de Skoun, ciudad situada a 70 kilómetros de Phnom Penh y punto de enlace entre la carretera principal de Phnom Penh a Compong Cham y de Phnom Penh a Kompong Thom y a Siem Reap.

El Viet Cong había atacado a Skoun a primeras horas de hoy.

Kompong Cha ha sido objeto de la presión comunista. Se encuentra a 80 kilómetros al

Nordeste de Phnom Penh y cuenta con tres brigadas camboyanas. Estas han llamado en su ayuda a la aviación, pero no se conocen detalles de la lucha.

Ayer, los morteros hicieron impacto contra una escuela de grado superior, pero parece que no le ocasionaron daños.

Ayer, los comunistas atacaron y se apoderaron de varios edificios gubernamentales de Parlay Meas, localidad situada en la costa meridional del lago Tonle Sap, a 135 kilómetros al Noroeste de Phnom Penh.

El fuego de los morteros comunistas alcanzó también anoche al campo de entrenamiento militar de Romeas, situado a 75 kilómetros al Noroeste de Phnom Penh.

## Alfrink quiere mantener - a toda costa - la unidad con Roma

LA HAYA, 1. (Efe). — El cardenal Bernhard Alfrink, primado de la Iglesia católica holandesa y arzobispo de Utrecht, ha hecho un llamamiento de advertencia contra una eventual ruptura en el seno de la comunidad religiosa de los Países Bajos.

La declaración del primado holandés está contenida en una entrevista difundida anoche por la Radio Católica de Holanda relativa a la declaración del Episcopado holandés sobre las entrevistas del cardenal Alfrink con el Papa respecto del problema del celibato.

No es una cuestión que afecte solamente a Roma o al Papa, dijo Alfrink; es una cuestión de ópticas diferentes que existen en el seno de la comunidad religiosa holandesa

y la Iglesia mundial en general. Según el cardenal, no existe ninguna oposición personal entre el Papa y Holanda y viceversa.

El cardenal Alfrink añadió que no se trataba solamente de evitar una ruptura, sino de examinar juntos lo que es posible hacer para permanecer unidos.

Para resolver la cuestión — dijo el primado holandés — no puede decirse si sería mejor elegir un camino corto o uno largo, pero de todos modos, siempre según el cardenal, el problema sólo puede encontrar una solución en el marco de toda la comunidad religiosa de la Iglesia universal. Cada obispo, añadió, es responsable de su propia Iglesia local, de su diócesis, y el Episcopado tiene la responsabilidad de su provincia episcopal, en simultaneidad

contra la responsabilidad de la Iglesia universal. Esta doble responsabilidad evidentemente comporta riesgos de verse obligado a vencer ciertas oposiciones y ciertos conflictos.

Puedo comprender perfectamente que se haya esperado resultados más directos de las gestiones del Episcopado holandés ante la Santa Sede, aunque siempre he dicho que no podía esperarse que a consecuencia de una entrevista pudiera realizarse todo sobre la cuestión de reglamento del celibato. Por otra parte — siguió diciendo el cardenal Alfrink, puedo comprender que la gente se impacienta. Pero he pensado que podía esperarse de estos sacerdotes que den prueba al máximo de una comprensión para la Iglesia mundial.

## Nuevos disturbios en Belfast

BELFAST, 1. (Efe). — Tropas británicas se vieron anoche obligadas a disparar granadas de gas C. S. contra un grupo de 300 perturbadores católicos, al tiempo que la violencia vuelve a surgir en esta capital.

Los últimos incidentes tuvieron lugar en la zona de Lodge Road, predominantemente católica, donde en la madrugada de ayer un joven católico resultó muerto por las tropas británicas.

Poco antes de medianoche los manifestantes condujeron un autobús de dos pisos para usarlo como barricada contra los soldados británicos que avanzaban. La multitud atacó entonces a los soldados con piedras, botellas y trozos de adoquines.

Más soldados británicos fueron enviados a la zona cuando la situación empeoró. Un portavoz del Ejército manifestó que usaría un cañón de agua, especialmente importado de

Alemania, si no se lograba dispersar a los perturbadores.

### EL LUNES AL TRABAJO

LIVERPOOL, 1. (Efe). — Como hicieron ayer los obreros portuarios de Londres y Manchester, los que trabajan en toda la zona del Merseyside decidieron reanudar el trabajo a partir del lunes.

Cerca de la mitad de un total de 11.000 huelguistas se reunieron en la mañana de hoy para decidir si debían seguir las recomendaciones del informe Pearson y las instrucciones de sus propios dirigentes sindicales.

Después de 40 minutos de discusión decidieron por gran mayoría seguir el consejo de Jimmy Simes, uno de los dirigentes de los huelguistas, quien antes había dicho para el Merseyside: "Sería el suicidio continuar en paro cuando los demás vuelven al trabajo".

### PROBABLE VISITA DE KOSYGIN A LA ONU

NUEVA YORK, 1. (Pyresa). — En la sede de las Naciones Unidas circula insistentemente el rumor de que el primer ministro soviético, Alexei N. Kosygin, visitará Nueva York para asistir a la sesión extraordinaria de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se celebrará entre el 19 y el 25 de octubre, con motivo del XXV aniversario de la fun-

dación de la ONU.

Los diplomáticos de los países de Europa Oriental acreditados ante la Organización, creen que existen muchas probabilidades de que Kosygin realice dicho viaje, siempre y cuando —añaden— las relaciones entre la URSS y los Estados Unidos sean satisfactorias en aquella fecha.

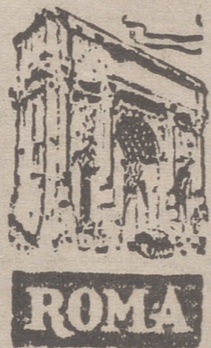
### EDGAR FAURE, EN ALICANTE

ALICANTE, 1. (Pyresa). — "Sólo podremos resistir la fuerza del dólar y lo que ella significa si se hace una moneda común europea", ha manifestado el ex-primer ministro francés Edgar Faure a un redactor del diario "Información", de Alicante, al enjuiciar la actual situación económica de Europa.

Preguntado por el actual momento político del país vecino, el señor Faure dijo que la característica era la estabilización y, más tarde,

añadió que se referiría a los principales problemas que tiene planteados Europa, destacó el educativo, señalando la necesidad de llegar a un acuerdo europeo, sin límites de fronteras, en este sentido.

Interrogado sobre la posibilidad de una vuelta al Poder del general De Gaulle, indicó que le parecía muy poco probable, pero que, de cualquier forma, el general seguía siendo para el pueblo francés uno de sus símbolos más significativos.



Se aprobó el presupuesto italiano

## El calor puede ayudar a formar Gobierno

La larga y compleja crisis política sigue su curso, lento y agobiante, sin alterar excesivamente el ritmo normal de la vida italiana. Desde lejos, el lector, cuando lee esas palabras empapadas de suspense — "crisis", "fracaso de las gestiones", "renuncia imprevista de filano", "convocación sorprendente de zutano", etc. —, suele hacerse una idea algo más dramática del ambiente. Las palabras, mientras viajan por los cables del teléfono o del "telex", se contagian los unos y se cargan de electricidad. Pero, dentro de lo que cabe, esta crisis es tranquila y la gran mayoría del país la ignora con la máxima displacencia. Por otra parte, el hecho de que el Gobierno dimisionario siga despachando muy activamente los asuntos de ordinaria administración, impide que se verifique ese "vacío de poder" que sólo puede esgrimirse como argumento polémico en los discursos y en la Prensa de la oposición cuando ésta quiere forzar un poco el tono.

A pesar de la crisis se aprobó el presupuesto, hemos visto así, que el viernes se reunió el Consejo

de Ministros para examinar, discutir y aprobar el balance del próximo año 1971. La ley italiana establece que el presupuesto del Estado referente al ejercicio financiero de cada año ha de quedar aprobado dentro del 31 de julio del año anterior y a pesar de la crisis este plazo ha sido puntualmente respetado. Su condición de ministro del Tesoro, obligó al presidente designado, Emilio Colombo, a dedicar toda la jornada a esa importante incumbencia, junto a sus colegas los ministros de Hacienda y del Presupuesto, respectivamente, el socialdemócrata Preti y el socialista Giolitti. El Consejo se desarrolló en un ambiente de absoluta serenidad y buen acuerdo, de que muchos han deducido auspicios muy optimistas en torno a la marcha de las gestiones examinadas

a resolver la crisis. Controlado y coordinado por el mano hábil de Colombo, el balance no es al fin y al cabo tan negro como cierto indicio hacían pensar. El déficit, a pesar del mayor volumen de gastos por efecto de los fuertes aumentos de sueldos de empleados de la Administración Pública, se mantiene dentro de los límites del año pasado. La balanza de pagos, respecto de los primeros seis meses del año 1969, ha mejorado, pasando, de un déficit de quinientos sesenta y un mil millones de liras a uno de trescientos cincuenta y siete mil millones. La producción industrial, a causa de las largas y durísimas huelgas, ha aumentado sólo un 3'9 por ciento en lugar del 7'8 del año anterior. El Estado se dispone a disminuir las inversiones y los gastos superfluos, pero a pe-

sar de ello quedará un margen muy escaso para los proyectos de reformas sociales costosas.

### LA CRISIS NO HA PUESTO FIN A LA ACTIVIDAD EXTERIOR

También en política internacional, la actividad del Gobierno dimisionario es intensa. El ministro de Asuntos Exteriores, Moro, se trasladó hoy a Beirut acompañado de varios altos funcionarios de La Farnesina para celebrar en la capital del Líbano una entrevista con el ministro libio de Asuntos Exteriores, Buessir. La situación con Libia es cada vez más delicada y el Gobierno de Roma quiere evitar mayores daños a la comunidad de sus antiguos residentes.

Más de quince millones de italianos se están desplazando en este momento a lo largo de la península: los que

vuelven a sus puestos de trabajo, habiendo escogido el mes de julio para su periodo de descanso, y los que lo inician hoy, que son los más. Los trenes están abarrotados y para disciplinar el tráfico en los puntos neurálgicos de la red de autopistas, han sido movilizados unos siete mil agentes de la Policía de Carretera. A pesar de ello ya empiezan a llegar las primeras noticias de graves accidentes.

En Roma, sometida a una temperatura insostenible, los hombres políticos están ya casi dispuestos a no crearle problemas al presidente designado, para que en los próximos días consiga al fin formar Gobierno. Y si los buenos propósitos de todos se mantienen, es muy posible que Emilio Colombo resuelva la crisis, según las previsiones optimistas de este fin de semana.

## La Chilena

"EL ESTABLECIMIENTO PARA USTED Y SU BEBE"

GRAN APERTURA EN FECHA PROXIMA

CALVO SOTELO, 14. - LOGROÑO.

NECESITAMOS REPRESENTANTE PARA LOGROÑO Y PROVINCIA

Para envases y embalajes de cartón ondulado.  
Preferible con coche propio.  
Retribución: Comisiones, kilometraje y fijo mensual.  
Interesados, dirigirse por escrito enviando curriculum vitae a CYDE PUBLICIDAD.  
Amaya, 38. - PAMPLONA. Referencia 205.  
RESERVA ABSOLUTA.  
SE CONTESTARAN TODAS LAS CARTAS

STEIN et ROUBAIX ESPAÑOLA, S. A. VAPOR

CALDERAS ACUOTUBULARES VERTICALES  
Tipo VELOCE de 1.500 Kgs a 7.000 Kgs vapor hora  
Tipo MINOR, de 300 Kgs a 1.100 Kgs vapor hora  
Tipo BLOC-CREIL, de 200 Kgs. a 7.000 Kgs. vapor hora  
— AUTOMÁTICAS  
— GRAN RENDIMIENTO  
— INSTALACIÓN Y TRANSPORTE SENCILLO  
Pertenece a 3.ª categoría hasta 1.500 Kgs a 8 Kgs./cm2 de presión.

Apertado 347 - BILBAO - Telf 33-20-44 - Fábrica en Munguía

NUEVA BOJA 2 de agosto de 1970

### Concurso fotográfico sobre el mar

"El mar en la fotografía" es el título del concurso fotográfico que anualmente se viene celebrando en la marinera y veraniega villa asturiana de Tapia de Casariego. La presidencia de honor del jurado la ostenta el Príncipe Juan Carlos y el tema del concurso es el mar y todo lo relacionado con la vida cotidiana de la gente marinera. En el concurso podrá participar todo el que quiera, abonando una cuota de inscripción de cincuenta pesetas y pudiendo enviar al Centro de Iniciativas y Turismo de Tapia de Casariego hasta un máximo de seis fotografías, tres en blanco y negro y tres en color. El plazo de admisión se cierra el 15 de agosto y el primer premio está dotado con 10.000 pesetas y trofeo del ministro de Información y Turismo. Hay hasta once premios

AGOSTO EN



ALMACENES

Marañón

CONTINUA LA VENTA DE VERAÑO CON MAS FUERTES

REBAJAS

## Oriente Medio: el mundo confía en la paz Rogers

### Gunnar Jarring iniciará esta semana sus contactos diplomáticos con los beligerantes

NUEVA YORK, 1. (De nuestro corresponsal interno, A. Marin).

Se considera como el primer gran triunfo del presidente Nixon la aceptación lograda de Egipto, Jordania e Israel a las propuestas de paz para el Oriente Medio, ofrecidas por Washington el 25 de junio.

Pero, sin duda, lo más importante es que este "primer paso", como lo ha calificado Nixon, es el resultado de la colaboración entre las dos superpotencias, Estados Unidos y la Unión Soviética. No se han dado muchos casos de esta colaboración, sino que, por el contrario, la segunda, por lo general, ha venido hallando conveniente para sus intereses avivar el fuego, tal vez por aquello de que "a río revuelto..."

Sean las que fueren las razones que hayan mediado en este trance, lo importante es que esa colaboración se haya producido, proporcionando así al mundo la esperanza de librarse de la pesadilla de una nueva guerra general en aquel rincón mediterráneo, y el riesgo de una confrontación entre las grandes potencias.

El editorial de un periódico de la mañana dice hoy: "Alentados y espolcados por las grandes potencias que les apoyan, las cuales finalmente parece que actúan de concierto en pro de la paz en el Oriente Medio, es posible que esos Estados que viven constantemente en un ambiente de guerra puedan, por fin, hallar una salida para el conflicto que ha minado sus energías y mantenido en peligro la paz del mundo por más de dos decenios".

En este primer paso hacia la conciliación, tal vez haya mediado en su realización el consentimiento por ambas partes en contienda que ninguna de las dos podía ganar la última batalla. Todos los triunfos militares de Israel, el minúsculo país situado en un mar árabe, no bastarían para aplastar el espíritu irredentista árabe. Estados Unidos no permitiría que los árabes, no importa cuál fuera el grado de intervención soviética,

barriesen a Israel.

El próximo segundo paso será la concertación del alto el fuego por 90 días. Luego, el representante especial de las Naciones Unidas, Gunnar Jarring, pedirá a Israel, Egipto y Jordania que envíen representantes para reunirse con él en algún lugar mutuamente conveniente, posiblemente Nueva York, para iniciar las conversaciones. Estas, cabe notar, no se efectuarán cara a cara entre árabes e israelíes, sino, en un principio por lo menos, a través de un tercero, Jarring o alguna otra persona designada por la Organización Internacional. Por otra parte, el terreno está sembrado de escollos debido a divisiones políticas tanto en el campo israelí como en el árabe. Pero lo importante era dar el primer paso, y éste ha sido dado.

Cabría ahora decir que Washington y Moscú también han dado un primer paso hacia la colaboración internacional para sofocar un foco de peligro para la paz. ¿A dónde conducirá este primer paso en los demás focos: Vietnam, Berlín y Cuba?

REACCION ARABE  
BEIRUT, 1. (Efe Upi).— Los Estados árabes han reaccionado hoy con bastante cautela ante la respuesta positiva de Israel a las propuestas norteamericanas de paz en Oriente Medio.

Unicamente la organización palestina de guerrilleros persiste aún en su actitud y proclama seguir la lucha contra el Estado judío de Israel, tratando de frustrar un arreglo pacífico del conflicto.

"Israel no cesará de conspirar contra las naciones árabes aunque acepte la iniciativa de Estados Unidos", declaró hoy Huawia Ibrahim, ministro sudanés de Asuntos Exteriores.

El presidente egipcio, Gamal Abdel Nasser, ha convocado para hoy una reunión de emergencia del Comité ejecutivo del partido Unión Socialista Árabe, que tendrá lugar en El Cairo.

ARTILLERIA  
EL CAIRO, 1. (Efe Reuters).— Los árabes e israelíes

han intercambiado hoy a través del Canal de Suez intenso fuego de artillería, al que se añadió el bombardeo de las posiciones militares egipcias por parte de los aviones israelíes.

La artillería de Israel disparó contra las zonas de Ismailia y Kantara, situadas en el sector central del Canal, pero fue silenciada por las baterías egipcias.

Simultáneamente, la aviación israelí atacó las posiciones militares egipcias de Ferdan, Ballah y Deversoir, situadas también en el sector central del Canal. Las baterías antiaéreas egipcias repelieron el ataque, el cual no causó víctimas ni daños.

### JARRING DECIDIRÁ LA FECHA DE ALTO EL FUEGO

NACIONES UNIDAS, 1. (Efe).— Con la llegada a Nueva York del enviado especial del secretario general de la ONU en Oriente Medio, embajador Gunnar Jarring, se espera conocer también la fecha en que se hará efectivo el cese del fuego temporal acordado por las partes para la región.

Jarring, que llegará a Nueva York procedente de Suecia el domingo por la tarde, conversará inmediatamente con U Thant, y tratará de reunirse con los representantes de Israel, Jordania y Egipto, también en Nueva York, para decidir el momento en que se parará la lucha por 90 días.

Uno de los puntos a concretar por Jarring será también las condiciones en que se llevará a cabo el alto del fuego después de que Israel sólo lo ha aceptado en principio para la frontera con Egipto.

Según funcionarios de la Organización Internacional, el Gobierno de Tel Aviv aún no ha enviado su aceptación formal al secretario general. En el Departamento de Estado, en Washington, se espera la llegada de la respuesta judía para principios de la semana entrante.

Reina gran esperanza en los medios diplomáticos de la ONU sobre un desarrollo feliz del plan de paz para Oriente Medio basado en el cumplimiento de la resolución del Consejo de Seguridad de noviembre de 1967.

Se comentó hoy favorablemente la reacción soviética recogida en un artículo de "Pravda" criticando a Irak, Siria y Argelia por no haber aceptado lo que Moscú considera «ini-

ciativa de Nasser». Según los rusos, el origen del plan que ahora se apropian los norteamericanos fue de la RAU y no de Washington.

Los ministros de Asuntos Exteriores y Defensa de los países árabes comenzaron a trasladarse hoy a Trípoli (Libia), donde el lunes se iniciará una conferencia para discutir la postura árabe a la luz de la aceptación israelí del cese del fuego.

En un artículo editorial destinado a todos aquellos países árabes que no han aceptado el plan de paz, el diario cairota «Al Ahram» dice hoy: «Egipto soporta ahora el peso más fuerte de la lucha y no tolerará interferencias en su política».

### ERAN RUSOS LOS PILOTOS CAIDOS EN EL CANAL DE SUEZ

WASHINGTON, 1. (Efe).— Eran rusos algunos de los pilotos que volaron sobre el Canal de Suez el jueves pasado antes de ser derribados, afirmaron hoy en Washington diversos círculos allegados al Departamento de Estado norteamericano.

Cuatro aviones «Mig-21» egipcios fueron atacados por artillería antiaérea de Israel ese día. Dos eran tripulados por ciudadanos soviéticos, agregaron los diversos círculos, sin mencionar qué pudo haberles sucedido a esos pilotos.

El Gobierno israelí decidió anoche en Tel Aviv aceptar la fórmula de Estados Unidos llamando a un cese del fuego de noventa días a lo largo del Canal, y a la apertura de conversaciones de paz con la República Árabe Unida.

La aceptación tuvo sus mejores abogados en la primera ministra, Golda Meir, y en el ministro de Defensa israelí, Moshe Dayán.

Todo esto señalan los círculos, ha hecho que tanto el Departamento de Estado norteamericano como la Embajada de Israel en Washington hayan mostrado extrema cautela ante los informes de los pilotos derribados a mediados de semana. Tanto uno como la otra, ni los han confirmado ni tampoco negado, alegando que no contaban con suficiente información al respecto.

Pero, dicen, esto se debe principalmente a que la Administración del presidente Richard Nixon desea seguir adelante con sus planes de paz, sin querer llamar mucho la atención sobre un incidente que podría perturbarlos.

### CRONICA PARA SONREIR

## 1.000 minifalderas -apoyadas por el sexo fuerte- vencieron a las «maxis»



BONN, 1.—(De nuestro corresponsal, César Santos).

Para gusto español— se hicieron colores. La moda no se ha inventado única y exclusivamente para la mujer, pero es ésta su mejor víctima. Las casas de alta costura han venido inventando la marimorena para satisfacer las exigencias femeninas y, lo que son las cosas, a última hora han conseguido idear una corriente capaz de enfrentar entre sí al mundo femenino. Las discusiones en torno a la «mini» por una parte; «maxi» y «midi», por otra, han alcanzado tales dimensiones que Dios sabe si no acabarán exigiendo una conferencia cumbre de modistas para evitar una guerra, en la que sin duda, los hombres tendrían que tomar partido, ya que, aunque como espectadores, también se crearán con derecho a intervenir en la pelea.

La ciudad alemana de Dortmund pudo haberse convertido ayer en primer escenario bélico como conse-

cuencia de los gustos femeninos. Partidarias de la «maxi» y partidarias de la «mini» estuvieron a punto de imponer una de las dos modas por la «violencia».

### FRENTE A FRENTE

Hace unos días, una hermosa secretaria tuvo la peligrosa ocurrencia de insertar un anuncio en un diario haciendo un llamamiento a la guerra contra la «maxi». Bajo el lema «hay que salvar el agradable espectáculo de nuestras piernas», más de mil «minis» se reunieron después de las horas de oficina en una plaza central de la ciudad, punto de partida de «provocadora» manifestación para las devotas de la «maxi». Estas últimas se habían parado en un punto estratégico esperando la llegada de las manifestantes. El propietario de una boutique había prestado «uniformes de guerra» —maxi y mini— a todas las voluntarias a hacer frente al enemigo.

Dado que el presidente de la Policía de la ciudad opina que «un cuerpo bien formado se muestra en toda su gracia con la ayuda de la mini», las cruzadas de las piernas al aire contaban con el refuerzo de los celadores del orden público. Los bomberos también se declararon solidarios con las minis y pusieron a su disposición un vehículo con esca-

lera bien elevada para la pancarta anunciando cruzada de la minifalda pasara desapercibida por día. Una banda de música amenizó el desfile sin ex honorarios. Dos mil pie valen bien una galantería.

No debían, a pesar de do, estar muy seguras de victoria, ya que a medida que se acercaban al escenario comenzaron a pedir apoyo al sexo fuerte.

La sangre no llegó, embargo, al río. Al pasar en el campo de las «maxi» el desaliento al probar que no sólo la policía y los bomberos y los sicos se habían aliado el enemigo, sino también opinión pública internacional: allí estaban equipos de televisión de Inglaterra, de Holanda, de Bélgica, Estados Unidos perpetuo en el celuloide las dos piernas e ignorando el quehacer ejército de maxi.

El epílogo fue un hallazgo minis, pero antes la «rerin» hizo un llamamiento de carácter político-económico.

La «maxi» es el producto de las manipulaciones de la industria. «Oh, hombre pensad en la bella estatura de vuestras mujeres y en la salud en vuestro monedero. La verdad es que si tuviera que tomar partido sabría por quién hacerle

## La TV francesa no tendrá concurso ni telefilmes americanos

PARIS, 1. (De nuestro corresponsal, Enrique Laborde).

El «Informe Paye», estudio que toma el nombre del presidente de la Comisión de ocho miembros, el ex-ministro y presidente del Tribunal de Cuentas, Lucien Paye, en el que se especifican de modo minucioso el funcionamiento, las deficiencias y los remedios que convendría aportar al estatuto de la Radiodifusión y Televisión francesas, constituye todo un programa de reforma que es algo más radical y constructivo que la simple reorganización.

Quizá lo más sugestivo y ejemplar del plan actual de reforma es que ha partido del propio Gobierno, que, así, carga con toda la responsabilidad de publicar las críticas de una Comisión en la que han formado parte economistas, académicos, periodistas y letrados. El informe tiene, en total, trescientas páginas de texto. Dado que el resumen resulta prácticamente imposible, vamos a una síntesis dedicada al gran público y, de paso, a los interesados en ese vario mundo de la radiotelevisión.

### «EFECTO CULTURAL DEGRADANTE»

«Hay un tipo de emisiones —se dice— que, con la pretensión de significar un llamamiento a las facultades intelectuales, tienen sobre la cultura un efecto degradante. De modo muy particular, ciertos juegos radiofónicos o televisados, tienden a presentar la cultura no como el fruto de un esfuerzo constante y desinteresado, sino como un acto de memoria o socialmente de astucia, una proeza improvisada o una simple fantasía del azar y, en definitiva, como una oportunidad de ganar una fuerte suma en poco tiempo y de conseguir una notoriedad efímera. Los espectáculos de ese tipo son falaces por más de razón: entretienen al público, al que mantienen en la ilusión de que asiste a la consagración de auténticos va-

lores intelectuales y pres un mundo falseado, ya que la mayoría de los casos se trata de «dar con el premio». Todos los juegos radiofónicos y televisados no caen bajo tipo de críticas, incluso hay que constituyen un estímulo para los deseos de poder. Pero conviene mantener el sentido de la proporción presentando con periodicidad excesiva en la composición los programas, con el fin de evitar que la radiotelevisión se convierta, como es el caso de otros países, en una permanente feria pirotécnica.

### COLONIALISMO CULTURAL

En fin, para no hacer más de lo mismo, vamos a un aspecto final: solo título sugiere muchas cosas «Colonialismo cultural» le reprocha a la televisión el no recurrir con frecuencia al cine francés, asunto está ligado al problema de precios. En 1968, por ciento de las películas producidas por la televisión francesas (el cuarenta por ciento, norteamericano). Esto no es una consecuencia de carácter financiero, sino un problema de la importancia. La difusión de películas norteamericanas destinadas a un público género de vida y cuyos temas cotidianos son totalmente extraños a las imágenes ofrecen, pero que influyen sus modos y modelos, especie de «colonialismo cultural, totalmente contrario a la misión formativa de un ciclo público nacional de televisión». Hay que imaginar que se diría si, además películas del «colonialismo» tuviesen dobladas en una cuya reiteración provoca deformación del gran público y un vicio que, a partir de repetición, se convierte en hábito. En este sentido, el «colonialismo» opera de un modo inverso de lo más dese-

## Un «tupamaro» detenido: no confiesa

### Uruguay moviliza todas sus fuerzas para dar con los secuestrados

#### Posiblemente no se acepte en canje por los detenidos

MONTEVIDEO, 1. (Efe).—

Oficialmente se han desmentido los rumores acerca de la posible implantación del toque de queda para prohibir la circulación de la población en horas de la noche.

Mientras tanto, y si bien oficialmente no se ha informado nada respecto a la actitud que adoptaría el Gobierno para el canje de presos tupamaros por los diplomáticos secuestrados, la posibilidad de una aceptación prácticamente se da como descartada. Un portavoz oficial dijo a título personal que los tupamaros son considerados de delincuentes comunes y que como tales se hallan en la órbita del poder judicial y, por lo tanto, son ajenos a las facultades del Poder ejecutivo. En consecuencia, se considera prácticamente imposible que el ejecutivo se pronuncie dando su consentimiento para el canje de presos extremistas.

### SE REFURZAN LAS MEDIDAS DE VIGILANCIA

MONTEVIDEO, 1. (Efe).— El ministro de Defensa Nacional, César Borba, afirmó que se han reforzado todavía más las medidas de vigilancia que se habían adoptado después del secuestro del juez de Instrucción doctor Pereyra Manelli.

El ministro general Borba afirmó textualmente: «Ahora sólo hay una alternativa: luchar con todos los medios por el mantenimiento de la paz. Esperamos que las medidas tomadas para hallar a los secuestrados tengan el éxito que todos deseamos, ya que se han dedicado a ellas todos los medios a nuestro alcance». «Es imprescindible que el pueblo uruguayo colabore —dijo— ya que sin su ayuda todos los esfuerzos de la Policía y el Ejército son inútiles.

Mientras tanto no se han producido novedades en tor-

no a los secuestrados, ya que la última información sobre el juez de Instrucción doctor Daniel Pereyra Manelli brindada por el comunicado de los tupamaros de ayer era de que físicamente se encontraba bien y seguía siendo interrogado por el tribunal revolucionario.

### PIDEN MEDICINAS

MONTEVIDEO, 1. (Efe).— Sobre las trece horas locales, los secuestradores del consúl brasileño en esta capital hicieron una llamada a una emisora de radio, en la que manifestaron su deseo de conseguir, por medio de esa emisora, medicamentos para el diplomático brasileño, quien, al parecer, sufre de lipotimia, enfermedad consistente en una subida de presión.

La emisora lo comunicó inmediatamente a la Jefatura de Policía y al Ministerio de Relaciones Exteriores. Las autoridades, —por su parte,

autorizaron a la emisora a procurar hacer llegar los medicamentos al consúl secuestrado.

Un portavoz de la Embajada de los EE. UU. dijo a conocer ayer el siguiente comunicado:

«Dan Mitrione, técnico en Seguridad Pública de la «AID» en Iberoamérica en el Uruguay, fue secuestrado esta mañana. Hubo otros dos atentados de secuestro en las personas del segundo secretario de la Embajada, señor Gordon Jones, y Natan Rosenfel, agregado cultural Jones y Rosenfel resultaron levemente heridos.

### DECLARA UNO DE LOS SECUESTRADORES

MONTEVIDEO, 1. (Efe).— La Dirección de Información e Inteligencia de la Jefatura de Policía de Montevideo ha centralizado su atención en los interrogatorios al tupamaro Sergio Emigdio Rosa Silveira, que participó en los secuestros de ayer.



# LOGROÑO: CIUDAD

Sesenta y siete millones de Pts. para 24 obras

## LA CIUDAD

# “PATATAS ARRIBA”

(en busca de una cara más bella y limpia)

Un simple paseo por Logroño o el breve recorrido que hacen cada día para ir a trabajar les han dado la oportunidad de comprobar un hecho que está en la calle. En todas las esquinas de la ciudad, al final o al principio de cualquier calle, se ha levantado una valla amarilla; detrás, una excavadora, un camión o un grupo de obreros pican y arreglan algo.

En el Ayuntamiento nos han dado una relación completa de todas las obras que actualmente se llevan a cabo en Logroño. Aparte de las municipales existen otras, con lo que el cupo aumenta.

### POR PARTES

Los puntos de Logroño en que se realizan obras son 24 municipales y algún otro particular. Entre estos particulares vamos a citar, por el sitio donde está ubicado, el de Muro del Carmen. Las reformas o mejoras en este lugar concreto las realiza la Compañía Telefónica.

Se está trabajando en la calle Villamediana, en el tramo que va desde Belchite hasta Avenida de Colón. Tres serán las mejoras de esta calle: instalación de la red de aguas, pavimentación de las aceras y pavimentación de la calzada.

En la calle Belchite, en lo que va de Ingeniero Lacierria a Pino y Amorena, se hacía necesaria la reforma. Al arreglar Pino y Amorena hubiese quedado ahí un trozo sin pavimentar de apenas unos metros. Por eso se ha iniciado la pavimentación de aceras y calzada.

Pino y Amorena: el arre-

glo de esta calle va a descongestionar mucho la circulación que venía rodando hasta ahora por Avenida de España e Ingeniero Lacierria. Las obras de esta amplia calzada llevan buen ritmo.

Somosierra: entre República Argentina y calle de Lardero había un tramo sin aceras y sin calzada. Se empezó la pavimentación de ambas cosas.

Paralela a Somosierra: entre las mismas calles, las mismas faltas. Se han acometido las obras.

### AL FIN LLEGO

Hace unos meses nos pasamos por aquella maraña de calles que están situadas en la parte alta de Logroño: Valcuerna, Berriatúa, Industria, Ramírez Velasco... La impresión que nos causó fue deprimente. Los vecinos respondieron indignados del olvido en que el Ayuntamiento les tenía. Mo-

tivos no les faltaban, porque el barro y la suciedad parecían instalados allí como en sede propia. Por eso nos alegramos y más se alegrarán aún los vecinos de aquella zona con el comienzo de las obras. Estas consisten en lo siguiente:

En Valcuerna y Berriatúa se pondrá la red de aguas, el alcantarillado, se pavimentarán las aceras y la calzada. En Industria y Ramírez Velasco son las mismas obras, menos el alcantarillado.

### LA ZONA ESTE

Cinco calles han sido afectadas por la reforma de la parte Este de la ciudad. El próximo invierno el barro no va a saber dónde refugiarse gracias a la diligencia y empeño de que está haciendo alarde en esta temporada nuestro Ayuntamiento. Por cierto que la zona a que nos referimos era particularmente propicia a acumular agua. Arregladas las cinco calles, la zona quedará saneada.

Las calles son Nueva, Beatos, Mena y Navarrete, Prolongación Escuela Pías, San Prudencio y Padre Marín.

En la calle Nueva se instalará la red de aguas, el alcantarillado, se pavimentarán las aceras y la calzada. La calle Nueva queda

paralela a Mena y Navarrete.

En Mena y Navarrete, en el tramo que va de Escuelas Pías a Madre de Dios, se instalará el agua y se pavimentará la calzada y aceras.

En Prolongación Escuelas Pías, entre P. Marín y Mena y Navarrete; en San Prudencio, entre P. Marín y Mena y Navarrete, y en Padre Marín, entre carretera de Zaragoza y Madre de Dios, se está instalando la red de aguas y el alcantarillado, y se pavimentan las aceras y la calzada.

### EN TORNO AL GRUPO SAN MATEO

Hay un grupo de calles o trozos de calle cercanos al bloque de viviendas San Mateo que también están siendo atendidas.

La calle Huesca, en los tramos comprendidos entre Vélez y Guevara, y Rey Pastor, entre Huesca y Ronda, tendrán agua y luz, alcantarillados y pavimentación en aceras y calzadas.

Vélez de Guevara, entre Huesca y Ronda, lo mismo. La misma calle entre Victoria y Pérez Galdós, tendrá pavimentación para aceras y calzada. Y en el tramo comprendido entre Pérez Galdós y Huesca, agua, alcantarillas y pavimenta-

ción.

La calle de Chile, en los tramos que van, el primero de Pérez Galdós a Somosierra y el segundo de Somosierra a Huesca, conseguirá agua y pavimentación en aceras y calzada.

### OTRAS OBRAS

En la calle Ciríaco Garrido, entre Avenida de Colón y Juan XXIII, además de terminarse las obras de abertura de la calle, se está poniendo la red de aguas, electricidad y pavimentación de calzada y aceras.

En el Panteón de los Caídos hay obras, en Conde Superunda también. La más importante de todas por su envergadura es la del colector de la Gran Vía, que va ya bien avanzado. Pendientes de este colector hay paradas una serie de reformas, como son las aceras y aparcamientos de la misma Gran Vía y el alcantarillado y pavimentación de República Argentina.

El presupuesto global de las obras que se están haciendo en este año de 1970 asciende en números redondos a sesenta y siete millones de pesetas. Estamos seguros de que Logroño, de aquí a unos meses, parecerá otra cosa. Será el momento de contemplar la otra cara, limpia y bella, que tuvo siempre.

(Fotos: HERCE)



# VENTANA A LA CALLE

Estos en que nos hallamos son, desde hace unos cuantos, los "días del perro", como muchos de ustedes sabrán perfectamente. O, para decirlo como los antiguos griegos y romanos, los "días del can". Y, justamente de eso del "can", viene lo de "canícula", que es como todavía llamamos a esta época del año fuertemente calurosa.

Es bonita la explicación que griegos y romanos daban a esto de la canícula. No es cierta pero bonita si que lo es.

Resulta que, tanto los moradores de la Roma de los cesáres como los de la clásica Grecia, estaban de acuerdo en llamar "Estrella del Can" a la que ahora conocemos por el también bonito nombre de "Sirio". Si no andamos equivocados, le llamaban del Can Mayor. Un perrazo lobo de esos, o un dogo, o un mastín, o algo así, vaya.

Pero es que, además, tenían la firmísima creencia de que, si los calores aumentaban en esta época del año, era porque el Can Mayor ese acudía solicitado en ayuda del Sol, saliendo a la vez que él y acompañándolo en todo su recorrido por la bóveda celeste, para suministrar así un complemento de calor que venía a sumarse al que ya nos enviaba el astro rey por su cuenta. Calor en coproducción le llamaríamos ahora a este supuesto entendimiento entre ambos astros.

Sólo supuesto, porque después han llegado los señores astrónomos a demostrarnos que todo eso es mentira. No puede culpársele, sin embargo, a griegos y romanos de que pretendieran engañarnos adrede. Ellos lo creían a ciegas, que es como se

creían entonces las cosas, hasta que Santo Tomás vino a abrirnos el ojo. Además, su creencia estaba reforzadísima por el parecer de los egipcios, que tenían fama de saber horrores de estas cosas. Los egipcios sostenían, convencidísimos, que las inundaciones del Nilo, que se producían todos los años por esta época, eran debidas a la complicidad de Sirio, siempre presente, junto al Sol, en tales casos. Naturalmente, con el refuerzo de esta faraónica opinión, no nos choca nada que romanos y griegos sintieran notablemente robustecidas sus convicciones, y se aferraran a ellas como lapas.

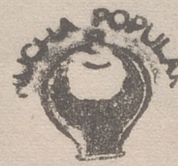
Total: que esta creencia de que toda la culpa de los caloruchos era de Sirio —o del Can Mayor, vaya— arraigó de tal manera, que todavía la sustentan en nuestros días no pocas laboriosas y sencillas gentes del campo.

La sustentan porque no saben, como lo saben muy bien los versados en astronomía, que eso de que Sirio asoma siempre en esta época por el horizonte a la vez que el Sol, es puro camelo. La prueba está en que, en virtud de no sabemos qué complicadas pero infalibles leyes celestes, que se llaman nada menos que de "precesión de los equinoccios", a Sirio no le queda otro remedio que ir retrasando su salida un poquito cada año —o adelantándola, no estamos muy seguros, la verdad sea dicha— hasta que llegue un día en que, por mucho que le desagrade y contrarie, su salida coincidente con la del Sol ha de producirse en pleno invierno y durante muchísimos años, porque ya se sabe que los astrónomos, cuando se ponen a contar años,

o kilómetros, o lo que sea, resultan unos avariciosos que no se sacian con nada.

La verdad es que, estas cosas de la astronomía, son un lío de los gordos. No nos sorprende nada que los de la antigua Roma y los de la Grecia antigua prefirieran su teoría, todo lo equivocada que se quiera, pero muchísimo menos complicada y, desde luego, infinitamente más bella que eso de la "precesión de los equinoccios".

Menos mal que, en recuerdo de aquellas inefables y poéticas creencias, a estos días del cogollo veraniego se les sigue llamando "la canícula". Es lo menos que podíamos hacer, a modo de sentido homenaje de simpatía a la memoria de aquellos romanos y de los helenos aquellos, que de astronomía andarían flojillos, pero resultaban insuperables para inventarse explicaciones bonitas.



Otro caso atendido por la Hucha Popular: Un envase de comprimidos de "Neuramina Forte" para un enfermo necesitado. Importe, ciento cuarenta y dos (142) pesetas.

Con esto, el fondo general, que ayer sumaba cuatro mil ochocientos cincuenta y dos (4.852) pesetas, pasa hoy a las cuatro mil setecientas diez

(4.710) pesetas.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Nuestra Señora de los Angeles, Alfonso María de Logroño y Esteban.

### NATALICIOS

Cristina, de Fernando Ramón Rudiez Corral y de Josefina Herce Garrido; María del Carmen, de Manuel Martos Galilea y de María del Carmen San Juan Acedo; Marta, de Carmelo Pascual Lagunilla y de María del Pilar Cantón Verd Purificación, de Julio Domínguez Martínez y de Pilar Martínez Zuazo; Alfonso María, de Enrique María Buesa Villaverde y de Elena Fernández de Piérola Urbola; José Ignacio, de Luciano Abascal Baquero y de Anastasia Arce Osteategui; Ana Isabel, de José Luis Pascual Bastida y de María Antonia Martínez García; Miguel Ángel, de Teodoro Martínez Velasco y de María Luz Corrales Abad; Marta Elena, de Jacinto Carasa Elias y de María del Carmen Navajas Sáenz; Eva María, de Roberto Marín Díaz de Cerio y de María del Carmen Martínez Romero; Ana, de Agustín Cejuela Benítez y de Ana Haro Cano y Juan Antonio, de Juan Piérola Puente y de María Luisa Ugarte Nausia.

### MATRIMONIOS

Angel Garrido García con Isaura Martínez del Río, y Felipe Ruiz Fernández de Pinedo con María Jesús Ozaita Berceo.

### DEFUNCIONES

Vicenta Merino Antoñana, de 81 años, de Armañanzas (Navarra), y Bernabé San Martín Salanueva, de 79 años, de Viguera.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Hasta las siete de la tarde: don José Antonio Ibáñez Blanco, República Argentina, 22, y don Pablo Labarga del Pueyo, Muro del Carmen, 3.

Servicio nocturno: don José Antonio González Garnica, Gran Vía, 65, y don Jesús del Campo Corcuera, Jorge Vigón, 22.

Para mañana, lunes: doña Elena Blázquez Marzol, Doctores Castroviejo, 30; don Manuel Sabrás Salazar, República Argentina, 53, y don Fernando Martínez Muñoz, H. Moroy, 28.

### SERVICIO DE GUARDIA PARA VEHICULOS

Talleres Barcelona, Milicias, 10 (taller completo). Teléfono 22 37 86.  
Grúas: Sr. Coterón, Santos Ascarza, 48. Telf. 212709.

### GRUPO DE PANADERIAS

#### TURNO PRIMERO

Expendedurías de pan que permanecerán abiertas hoy, domingo, de las ocho a las doce horas:

Avenida de Navarra, 28.  
Duquesa de la Victoria (Mercado corregidor).  
Herrerías, 14.  
Marqués de Vallejo, 5.  
Menéndez y Pelayo, 1.  
San Agustín, 18.  
Santos Ascarza, letra M.  
Chile, N. R.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Estación Autobuses ...	220829	Cuerpo de Bomberos ...	211010
Espolón ...	212299	Cuerpo de Bomberos ...	221019
Murrieta ...	222626	Comisaría de Policía ...	211610
Gral Franco ...	222333	Ambulancia (Centro de	
Estación Ferrocarril ...	221060	Recuperación Virgen de la	
Guardia Civil ...	211310	Esperanza) 220400 214951	
Urgencia nocturno de la			
Guardia Municipal ...	211210		
Casa de Socorro y Policía			
RENFE ...	213856		
Cruz Roja (ambul.) ...	212426		
Cruz Roja (chofer) ...	222710		
Hospital Provincial ...	211410		
Seguro Enfermedad Res-			
dencia Sanitaria ...	213600		
Servicio de urgencia calle			
Sagasta 4 ...	223984		

### CUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer:

**6 2 8**

## EL TIEMPO

Máxima, 29,6 grados, a las 15.10 horas. Mínima, 16,5 grados, a las 6.50 horas. Media, 22,5 grados. Presión atmosférica, 731,1, bajando. Humedad relativa: Máxima 78 por 100, a las 8 horas, y mínima, 32 por 100, a las 14 horas. Lució el Sol 7 horas. Sale el Sol a las 4,46 horas y se pone a las 7,8.

## Repoblación cinegética: 200 perdices rojas

De acuerdo con las repoblaciones cinegéticas previstas para este año y para comenzar las mismas el sábado día 1 de agosto se ha recibido en Logroño una primera expedición de 200 perdices rojas (lectoris rufa) para enriquecer las existencias de la provincia en dicha especie.

Los ejemplares proceden del Centro de Cría de la Perdiz que el Servicio tiene en la finca Quintos de Mora de la provincia de Toledo.

Los ejemplares permanecerán en un jaulón especial de aclimatación durante 15 o 20 días y soamente al final de ellos se procederá a la suelta de las perdices la que se

realizará paulatinamente a medida que se vayan aclimatando al medio.

El punto de aclimatación será en un monte próximo a Logroño situado en una zona de buenas posibilidades perdiceras. Siguiendo las instrucciones del Centro de procedencia durante el período de aclimatación es necesario evitar afluencia de curiosos y espectadores, porque dada la naturaleza salvaje de las aves su presencia les puede producir daños por el nerviosismo que les provoca. Solamente la persona encargada de cuidar la alimentación será la que esté a la vista de las mismas y ello únicamente durante el tiempo

imprescindible y acercándose siempre emitiendo la misma señal acústica para que sea conocida por las aves.

La zona de suelta será protegida especialmente para garantizar la persistencia de las aves soltadas y en el futuro una explotación ordenada de la caza.

La Sociedad Provincial Riojana de Caza y Pesca ha colaborado eficazmente para la repoblación y seguirá prestando una eficaz ayuda para que con el concurso de éstas sueltas se disponga en la provincia de buenos cazaderos de la especie reina de la caza menor.

Para septiembre hay previstas nuevas sueltas de perdices y además faisanes, colines y ciervos.

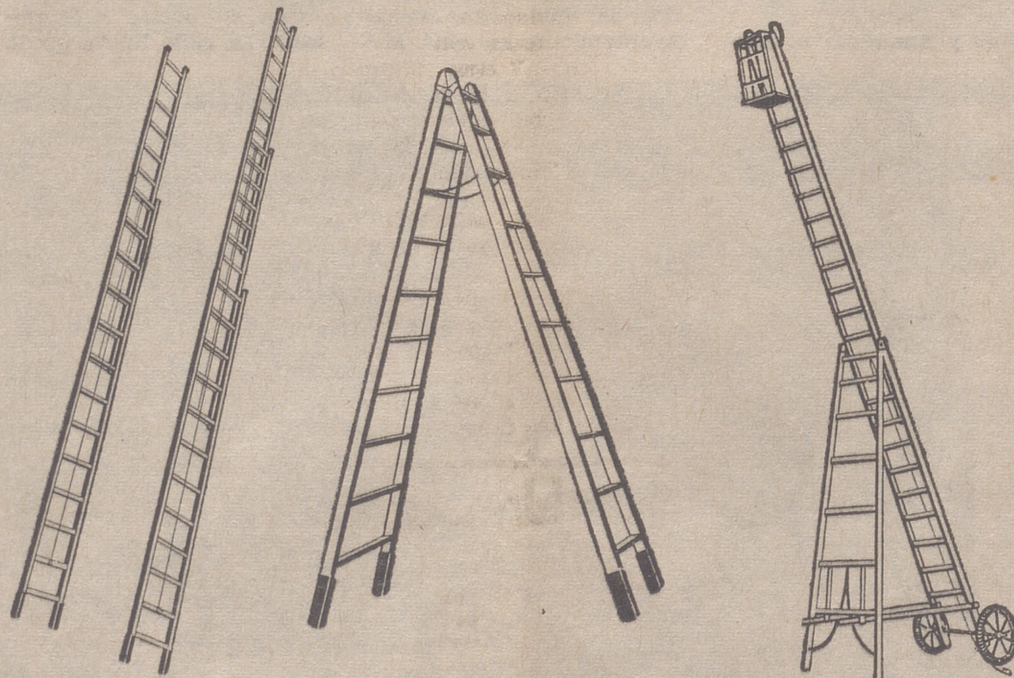
## «ADA»

DELEGACION PROVINCIAL DE LOGROÑO  
SERVICIO DE GRUA Y AUXILIO  
PERMANENTE  
CARROCERIAS COTERON  
Santos Ascarza, 38. Teléfono 21-27-09

SE PRECISA  
PERSONAL FEMENINO  
en industria de  
alimentación  
O. Colocación. 17.297

## ESCALERA SAN MILLAN

Madera de importación: abeto o pino de Suecia y del Canadá, cuidadosamente seleccionado



Modelo 2-W Modelo 2-Z

Modelo 4-T

Modelo 7-R

De doble o triple tramo, extensible a voluntad con el auxilio de una cuerda. Pueden suministrarse con tacos antideslizantes o sin los mismos.

Con peldaños en ambos tramos, que pueden ser anchos o de canto. provistas de cadenillas de seguridad

Puede servirse con plataforma y sin ella, con ruedas de goma o de hierro, constanding de dos tramos, extensibles, uno de ellos desde el suelo, con el auxilio de una cuerda

SI EL MODELO QUE VD. DESEA NO LO HALLA EN ESTE ANUNCIO, MANDENOS UN CROQUIS O UNA SUCINTA RESEÑA DE LA ESCALERA QUE USTED NECESITA Y GUSTOSOS LE COMPLACEREMOS

Barrío Nuevo, 14. - Teléfono 12.

BEIRE (Navarra)

## HACE

# 25 AÑOS

2 DE AGOSTO DE 1945

### Leche aguada

Durante el pasado mes de julio fueron denunciados treinta y siete industriales de la capital por expender leche aguada, a quienes por la Alcaldía se les impusieron sanciones que oscilaban entre veinte y trescientas ochenta pesetas.

—Hacia unos días que, procedentes de Sevilla, pasaban en Ezcaray una temporada de descanso SS.AA.RR. los infantes don Carlos y doña Luisa de Borbón.

—La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, en relación con la recogida de legumbres secas, dispuso que cuantas cantidades de lentejas, garbanzos y alubias entregaran los agricultores riojanos en concepto de excedentes, percibirían una sobreprima de setenta céntimos en kilo, y las ventas que, por igual concepto, hicieran de algarrobas y guisantes, de diez céntimos el kilo.

# HACE 50 AÑOS

### Nombramiento de la Comisión Provincial

Se constituyó la Comisión Provincial que había de actuar durante un año, quedando integrada por los diputados señores Arza, vicepresidente, Etxebarria, Enciso, Codes y Baroja.

—En el salón de actos del Ayuntamiento celebraron asamblea los secretarios de Ayuntamiento, a la que asistieron la mayoría de los de la provincia y se acordó por unanimidad que continuase la directiva anterior y suscribir una instancia, que le fue entregada al gobernador civil, solicitando el sueldo mínimo de mil quinientas pesetas, sin que en ningún caso ni por ningún concepto pudiese disminuirse el sueldo que el secretario disfrutaba.

—Sobre las cinco de la tarde se levantó en la ciudad un viento huracanado que destruyó toldos, persianas y cristales.

## APARATOS PARA SORDOS Y GAFAS AUDITIVAS

Nuevos modelos para VER BIEN y OIR MEJOR, de las acreditadas marcas REXTON y DAHLBERG, en las más avanzadas técnicas auditivas.

Consúltenos su caso le informaremos completamente gratis  
LA CENTRAL DE RELOJERIA Y OPTICA  
Hermanos Moroy, 2.

## R. DOPEREIRO

MEDICO-ANALISTA

Ha reanudado su consulta

(C. S. P. núm. 1.012)

### Sáenz de Santa María

#### Castropol

ENDOCRINOLOGIA y  
APARATO DIGESTIVO

Suspende su consulta a partir  
del 3 de agosto  
(C. S. P. núm. 1.008)

## Hemorroides, fistulas, fisuras...

Enfermedades del ano  
Tratamiento sin dolor

M. VILLALONGA

Euskalduna, 7, 1.º Int. D. BILBAO

Solicite hora

Teléfonos 33-09-26 y 31-19-91

### RAIMUNDO ADAN

#### LIGORIT

SUSPENDE SU CONSULTA  
HASTA NUEVO AVISO

Se encargará de la misma don  
Javier Rodríguez Crespo, con  
domicilio en Bretón de los H  
rreos, 33. Telf. 21-33-61.  
(C. S. P. núm. 1.011)

# PABLO VI VISITARA LA FAO, EN NOVIEMBRE

ROMA, 1 (Pyresa).—El Sr. A. H. Boerma, director general de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura), ha invitado al Santo Padre a tomar parte en la celebración del XXV aniversario de la fundación de la Organización y a dirigir su palabra a los representantes de los Estados miembros reunidos en dicha circunstancia.

El Papa ha aceptado la invitación, y por tanto se trasladará a la sede de la FAO, que se encuentra en Roma, el 16 de noviembre, fecha fijada para la solemne conmemoración del mencionado aniversario.

Un tema candente

# LOS OBISPOS Y LA POBREZA

La Prensa nacional y los demás medios de comunicación han dado a conocer estos días al público español los temas tratados en la última Conferencia Episcopal Española, celebrada en Madrid la semana del cinco al once de julio. Se nos han dado amplios resúmenes de lo tratado, pero, sobre todo, ha llamado la atención la amplitud que los obispos han dado al tema de la Iglesia de los pobres o de la pobreza de la Iglesia.

No voy ahora a repetir lo que ya conoce el lector u oyente común por haber leído en los diarios u oído en la televisión. Solamente quisiera hacer un comentario de buena voluntad, con el deseo de ver e interpretar este gesto y estos discursos en un sentido positivo desde un punto de vista de «ortopraxis» eclesial.

### ¿EL CUENTO DE LOS LOBOS?

Es un hecho triste, pero tremendamente real, el que nuestro pueblo, tan profundamente imbuido de actitudes cristianas, oiga con enorme desconfianza las declaraciones oficiales de la Iglesia. Nuestro viejo refranero castellano ha dejado constancia de esta deficiencia cuando dice: «Una cosa es predicar y otra dar trigo».

Porque la verdad es que el pueblo no cree ni que la Iglesia sea pobre ni —mucho menos— que la Iglesia esté por los pobres. Será verdad o no el hecho, pero la gente no lo cree. Y como quiera que la Iglesia es esencialmente el «sacramento del mundo» («sacramento» quiere decir «signo», tiene que propia «significación» frente a aquellos para los cuales ella está destinada a ser «signo». Y partiendo de esta consideración hay que decir rotundamente que para los «destinatarios del signo eclesial, la Iglesia española, considerada sobre todo en su dimensión oficial, no es ni con mucho signo alguno de pobreza o de solidaridad con los pobres.

Por eso, ahora, ante las bellas declaraciones de altos exponentes de la Iglesia española, el pueblo, desconfiado, se encoge de hombros y cierra el periódico diciendo: «Como siempre, tampoco esta vez vendrá el lobo». Y sigue sin prestarle atención a la Iglesia oficial. ¿No habrá manera, pues, de hacer creíble esta declaración de la Iglesia española?

### CONTRA EL MONOPOLIO DEL TRIGO Y DE LA CIZAÑA

Yo creo que si tomamos el hilo de la propia eclesiología del Nuevo Testamento tenemos que dejar sentado como primera afirmación que la Iglesia será creíble cuando se presente

a los hombres con el rostro que Cristo les dio desde el principio.

En el capítulo 13 del Evangelio de San Mateo se presenta a la Iglesia como un campo donde se siembra trigo y cizaña, pero ambos están tan entrelazados que es muy difícil separarlos y hay que aguantarse con la coexistencia de uno y otra hasta el día de la siega, que, como explica el mismo Cristo, es «el fin de la Historia humana».

Esto quiere decir que una Iglesia que se presenta como poseyendo el monopolio del trigo sin rastro alguno de cizaña no ofrece el rostro que le dio su Fundador.

En otras palabras: una Iglesia que siempre y totalmente se justifica a sí misma y no reconoce públicamente la existencia de la cizaña en su propio seno traiciona los misteriosos planes del propio Cristo. Ahora bien, la declaración de la Conferencia Episcopal Española carece —al menos en la versión oficial de los medios de comunicación— de esta dimensión, que yo llamaría «penitente». Parece que se quiere asegurar que la Iglesia «siempre ha sido pobre y siempre ha estado al lado de los pobres».

Una declaración así no nos parece cristiana en ningún aspecto. El pueblo de Dios —la «base» eclesial— llega a pensar que las repetidas afirmaciones litúrgicas de penitencia —«orad por mí, hermanos, porque he pecado mucho»— no pasan de ser una farisaica comedia cultural de mal gusto, ya que a la hora de la verdad los dirigentes de la Iglesia se presentan como hombres absolutamente puros.

¿Por qué Juan XXIII fue un Papa tan «creíble»? Sencillamente porque, al convocar el Concilio Vaticano II, hizo un sincero y profundo gesto de arrepentimiento. Hacia cuatro siglos que los «otros» cristianos estaban esperando que la Iglesia romana renunciara a su orgullo antievangelico para reanudar el diálogo brutalmente interrumpido desde la Reforma. Bastó aquella sencilla afirmación del Papa Juan para que los «otros» acudieran gozosos a la odiada Roma y entablaron un diálogo maravilloso con los «romanos».

### ¿EL CHOCOLATE DEL LORO?

Con motivo de estas declaraciones de la Conferencia Episcopal Española, algún sector determinado de la Prensa nacional se ha apresurado a señalar con el dedo algún «pecado gordo» de ciertos obispos que pertenecen como consejeros a una sociedad anónima como es la Editorial Católica. No niego que quizá habría que

revisar esta situación a la luz de una auténtica «eclesiología de la base».

Pero opino que esta rápida señalización tiene algo de maligno descubrimiento del «chivo expiatorio» de una situación cuya maldad es francamente mucho más profunda. En definitiva, el que los obispos sean renuncien a su vinculación a la Editorial Católica no deja de ser el «chocolate del loro», al que renunciaba aquella familia aristocrática venida a menos, que intentaba hacer economía de sus gastos superfluos. No creo que por ahora sea muy importante el que los obispos se desvinculen de una empresa editorial; quizá en una buena planificación habría que dejarlo para más adelante.

Lo urgente es que la Iglesia oficial «se encarne» de verdad y con todas sus consecuencias en el mundo de los pobres. Y recordamos que Cristo no se encarnó en el mundo tarado por un puro gesto romántico, sino para, compartiendo la tara, compartir también la lucha eficaz contra esa tara solidariamente asumida.

Hay un refrán italiano que dice: «Cuando te encuentres en una situación apurada, recuerda que siempre habrá una mano dispuesta a ayudarte; pero no olvides que esa mano está... al final de tu brazo».

Esto quiere decir que serán los mismos pobres los que asuman la responsabilidad de su propia liberación. Nosotros, los cristianos, si leemos —como es nuestro deber— la Biblia, nos encontramos con que en el origen de la Revelación está el hecho decisivo de un pueblo proletario que tiene que valérselas por sí mismo para liberarse de la opresión faraónica. Al propio Moisés, que al principio estaba encuadrado en la clase dominante, le costó Dios y ayuda convencer a sus connacionales de que se había «encarnado» realmente en su pueblo y estaba dispuesto a compartir con ellos no solamente la miseria, sino la lucha activa contra la miseria.

El Libro del Exodo narra que Moisés, que era un «escriba» de la corte faraónica, «cuando ya era adulto, fue donde sus hermanos y vio sus trabajos; vió incluso a un egipcio que golpeaba a un hebreo de entre sus hermanos. Se volvió a uno y otro lado, y viendo que no había nadie, mató al egipcio y lo ocultó en la arena. Salió también al día siguiente y vió a dos hombres hebreos que reñían, y dijo al culpable: «¿Por qué maltratas a tu compañero?». El le respondió: «¿Quién te ha hecho a ti participante y juez entre nosotros? ¿Piensas acaso matarme como al egipcio?». Moisés tuvo miedo y se dijo: «Ciertamente, la cosa se ha sabido». Oyó el Faraón este hecho y buscaba matar a Moisés, pero Moisés huyó lejos de la presencia del Faraón

y vino a habitar en la tierra de Madián». (Exodo, 2, 11-15). Moisés huyó porque se encontró rechazado por ambos frentes: no solamente la corte faraónica le consideraba un elemento facineroso y adversario, sino que sus propios compatriotas no se fiaban de él y no le aceptaban como libertador. Efectivamente, Moisés había sido un transfuga, y de hecho pertenecía a la clase social elevada, que explotaba y oprimía al pueblo de Israel. Moisés había pretendido convertirse en líder revolucionario, libertador de su pueblo respecto de la horrible opresión faraónica; pero fracasó en su primer intento, y se refugió en la enorme soledad del Sinaí. «Moisés —dice el Libro de los Números (12, 3)— era un hombre muy humilde, más que nadie sobre la faz de la tierra». En el Sinaí llevó una vida profundamente religiosa. Allí aprendió a hablar con Dios, mientras acompañaba el ganado de su suegro a través de la soledad sonora de los rincos ocultos de la península sináica.

### «CUANDO EL BARCO SE HUNDE, LAS RATAS HUYEN»

Este es el comentario que el pueblo hace frecuentemente de declaraciones —en sí magníficas— como la reciente de la Conferencia Episcopal Española. «La Iglesia —dice— está ya buscando un acomodo para una próxima situación en que los pobres lleguen al poder». Y no se fia del liderazgo revolucionario de la Iglesia, como los israelitas desconfiaban de Moisés.

Creo que la Iglesia tiene que asumir honradamente esta dolorosa situación: recibir golpes tanto de la corte faraónica como del propio pueblo oprimido.

Y, sobre todo, retirarse por una temporada a la soledad mística del Sinaí.

Es curioso —pero es así— lo que «los pobres de Yahveh» piden ahora a la Iglesia oficial no es que se ponga a la cabeza de una revolución social, sino que confiese pública y sinceramente sus pecados rompa sus cómodos compromisos con la corte faraónica y se retire a la soledad mística de un cristianismo hondamente religioso.

Es allí donde Dios escoge y manda a sus profetas para encararse valientemente con los faranes de turno y animar la lucha liberadora de los pobres y de los oprimidos.

Por este único paralelo pasa la credibilidad de la Iglesia, y en este caso de las declaraciones de la última Conferencia Episcopal Española. «E se non, non».

(De José María González Ruiz, en «La Voz Social»)

precios apabullantes  
lo que vale 200 se ofrece a 60

## REBAJAS DE Julio

sin respeto a la lógica  
sólo es posible comprando miles de piezas a cualquier precio

<b>PANAMA ESTAMPADO</b>			
TERLENKA.....	(180 pts.)	A	95 pts. m.
<b>GABARDINA TERVILOR</b>			
COLORES LISOS.....	(147 pts.)	A	78 pts. m.
<b>SURACH ESTAMPADO</b>			
INARRUGABLE.....	(65 pts.)	A	29 pts. m.
<b>DEVOREE ESTAMPADO</b>			
TERLENKA.....	(128 pts.)	A	55 pts. m.
<b>GEORGETTE ESTAMPADO</b>			
TERLENKA.....	(128 pts.)	A	55 pts. m.
<b>PIQUE BROCHADO ESTAMPADO</b>			
TERLENKA.....	(174 pts.)	A	85 pts. m.
<b>ESTERILLA OXFORD</b>			
ALGODON JUMEL			
TODO COLORIDO.....	(115 pts.)	A	49 <sup>50</sup> pts. m.
<b>RIZO PUNTO ESTAMPADO</b>			
COLORES SOLIDOS.....	(147 pts.)	A	79 pts. m.
<b>LINO CUADROS TERGAL</b>			
COLORES PASTEL			
ALTA COSTURA.....	(115 pts.)	A	58 pts. m.
<b>BATISTA ESTAMPADA VESTIDOS</b>			
ULTIMA MODA			
TERLENKA.....	(138 pts.)	A	79 pts. m.
<b>POPELIN ESTAMPADO</b>			
ORILLO VERDE.....	(88 pts.)	A	49 pts. m.
<b>SHANTUNG TERGAL ESTAMPADO</b>			
TERLENKA.....	(147 pts.)	A	89 pts. m.
<b>LINO TERLENKA LISO</b>			
COLORES SUAVES.....	(108 pts.)	A	55 pts. m.
<b>RASO ESTAMPADO TERGAL</b>			
TERLENKA.....	(139 pts.)	A	87 pts. m.
<b>PIQUE BORDADO</b>			
TERLENKA.....	(106 pts.)	A	53 pts. m.
<b>SATEN BLANCO</b>			
TERLENKA			
PANTALON VERANO.....	(112 pts.)	A	57 pts. m.

**Sancarlos**  
cadena textil  
MURO DE LA MATA, 13 (ESPOLON)

2 de agosto de 1970

Un sugestivo vehículo para los jóvenes de hoy...  
ESO ES  
**EL CICLOMOTOR AUTOMATICO «MINI MARCELLINO»**  
que siendo grande por su utilidad, es pequeño por su tamaño; puede llevarse incluso en la maleta del coche.  
Adaptado a las disposiciones vigentes **NO PRECISA MATRICULA NI CARNET**  
**«MINI MARCELLINO»**  
el ciclomotor más pequeño, caprichoso y cómodo del mercado español  
CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA LOGROÑO Y PROVINCIA:  
EXPOSICION Y VENTA EN LOGROÑO: **EZEQUIEL MURUA**  
Calle Calvo Sotelo, 39. **Teléfono 21-34-69.**

GALIANA PUBLICIDAD

ELOTA EN SANTO DOMINGO

## Ezcurra (con Ituarte) favorito, pero Nalda I y Elorza no salen vencidos

Bonito partido el que se jugó ayer en Santo Domingo. Lástima que lo presenciáran tan pocos espectadores. Porque apenas llegó al centenar los que asistieron. Por fortuna, el entusiasmo de la empresa permite a la localidad tener algo que en muchas ciudades ya lo quisieran. Entre ellas, Logroño.

Mas, volviendo con el partido, diremos que Eguiguren y Alegria vencieron por 22-9 a Andueza IV y Carretero, siendo el veterano Alegria el mejor del cuarteto, agotando, con su gran seguridad, ayudado por las características del frontón, al rival de puesto.

Para hoy se anuncia otro

programa comenzando a las seis. Empezan Cabillo II y Sacristán II frente a los hermanos Perdiguero. Después —ya con corredores— Ezcurra e Ituarte frente a Nalda I y Elorza.

Los éxitos de Ezcurra en los últimos partidos que ha jugado con Lajos le presentan en el Frontón Jardín como peligroso contrincante. Claro que Nalda I y Elorza son ya una fuerte pareja y hay que jugar mucho para ganarles.

EN MURILLO

Comienzan esta tarde en Murillo los partidos de fiestas.

Como el frontón «cae» ahí mismo, además de tener dispuestos los autobuses de la línea que habitualmente hace el servicio, serán muchos los logroñeses que presencien el primer festival, cuyo programa, comenzando a las cinco y media, es como sigue:

Papitos y Guedán contra Ramirez y Picoté. Bengoechea y Beitia frente a Retegui y Esparza.

EN OYON

En Oyon también tienen esta tarde partido. Después de un encuentro del torneo inter-pueblos, individual y parejas, juegan Leiva y Titiñ contra Arroyo y Fernández de Luco.

LAJOS EMOCIONA AL PUBLICO DONOSTIARRA

Ayer por la noche, el Frontón

Anoeta, de San Sebastián, fue testigo de un emocionantísimo partido, en el que Lajos venció por el

tanteo de 22-20 a Iribar y Del Val. Según nuestras noticias, el público del frontón donostiarra se volcó en aplausos y vitores a Lajos, que hizo un magnífico partido, logrando vencer a sus dos adversarios.

## El festival de «Radio Rioja» llenó la plaza



Después de una tarde encajonada, lluviosa a ratos, se celebró anoche el festival de Radio Rioja en la plaza de toros de Logroño.

El festival contaba con el beneplácito popular.

El tiempo arregló la mala cara y la gente acudió a la plaza. Eran las once menos

cuarto cuando comenzó el espectáculo.

El programa siguió el orden establecido. En la primera parte se interpretaron «Fantasías orientales» con «Las Musicales», la pareja de baile «Los Riveros», un número de acrobacia a cargo de «Sola», una parodia cómica de Oliván y canción moderna, interpretada por Pilarín Suárez. Siguió la actuación de Rafael Alegria y terminó esta primera mitad con la divertidísima intervención de Tip y Coll.

En la segunda parte, el locutor Manolo González toreó acompañado por Sacristán, Irizubieta y Tripita. Soto Vargas, un muchacho que llegaba de Sevilla, salió al ruedo y lució sus artes. «El Chino Torero» y su cuadrilla bufa hicieron las delicias del «respetable» con sus imprevistos y diabluras. Cerró la noche la aparición en la

arena de «Quinto».

El público se divirtió por la variedad del programa. No hubo lugar para el aburrimiento. El festival cumplió perfectamente con la meta que se había propuesto.

FOTOS HERCE

ULTIMOS MODELOS



VENTAS-TALLERES RECAMBIOS ORIGINALES E. LORINI

Concesionario DKW Provincial CALVO SOTELO, 21.-TEL. 21 2864 POLIGONO CASCAJOS-LOGROÑO LLAME Y LE VISITAREMOS

## CANO, NUEVO RECORD NACIONAL

ZURICH 1. (Añil). — El atleta español Rafael Cano habido el record español en los 110 metros vallas, al cubrir la distancia en un tiempo de 14 segundos, dos décimas, durante la semifinal de la Copa de Europa que na comenzado hoy en esta.

El record anterior lo poseía el propio Cano en catorce segundos cuatro décimas.

Cano se ha clasificado sexto en la prueba, ganada por el francés Drut, con 13-3, que es también record francés.

## RINCON DE NOTICIAS

### UN EQUIPO JUVENIL MENOS

En Miranda han decidido fusionar los equipos juveniles Mirandés e IRI. Dos fuentes de producción de jugadores quedan transformadas en una so-

la Ellos sabrán. El nuevo equipo se denominará IRI-Mirandés, con distintivos camisa blanca con una franja roja vertical.

### DIMISION DE RAZQUIN

En el último boletín oficial de los árbitros de fútbol figura la aceptación de la dimisión del presidente del Colegio Na-

varro de Arbitros, don Carmelo Razquin, que hace ya mucho tiempo venía rumoreándose.

### CINCO BERCEISTAS A FRANCIA

Con motivo de desplazarse la Peña «La Simpatía» a la localidad francesa de Beziers, invitada por sus autoridades, han concertado un partido

amistoso. Para completar el conjunto han solicitado al Berceo a cinco jugadores, que viajarán con gastos sufragados por la citada Peña.

### CITACION DEL TARDIO

El Tardío cita a todos sus jugadores, tanto regionales como juveniles, para las ocho y

media del martes, en su domicilio social.

### COMENZO A ENTRENAR EL TUDELANO

Ha comenzado el Tudelano los entrenamientos (hoy será la presentación oficial) con las novedades de Pardo, del Arkozen, y Domínguez, Larumbe y

Los Arcos del Oberena Entrenador será, al fin, Povedano.

Por cierto, que el meta Astrain les ha anunciado que se retira del fútbol, para dedicarse a su trabajo.

### CITACION DE LA S. D. LOYOLA

Todos los jugadores de fútbol, juveniles y regionales, de esta sociedad deberán personarse hoy, domingo, a las cua-

tro y media de la tarde, en la Estación de Autobuses, para trasladarse a Murillo.

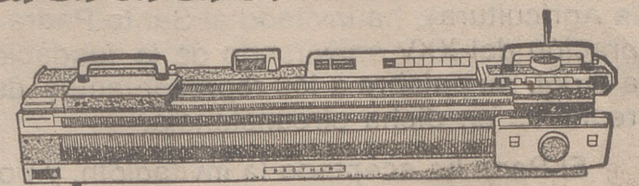
## «GARCIA»

### ACADEMIA DE CONDUCTORES

EN SUS NUEVOS LOCALES DE GRAN VIA NUM. 16. VISITE LA MAS

MODERNA INSTALACION DE AUTO-ESCUELA

TELEFONO 22-07-00



BROTHER ブラザー 縫機

LA TRICOTOSA JAPONESA DE FAMA MUNDIAL

Nuevo Modelo 587-L

LA TRICOTOSA TRIDIMENSIONAL

Teje toda clase de puntos con todas las fibras

- Puntos dobles
- Unión automática de carros
- Calados automáticos
- Doble frontura
- Puntos Jacquard automáticos

GANE 250 PESETAS DIARIAS

FACILIDADES DE PAGO - FACILITAMOS TRABAJO

De venta en:

EXCLUSIVAS LUNA

Murrieta, 3.

## A LAGA

DOMINGO 9 DE AGOSTO

### DIA DE LA FAMILIA

SALIDA, 7,30 MAÑANA. REGRESO, 8 NOCHE

PRECIO PLAZA ..... 145 PTAS.

## VITORIA

DOMINGO

9 DE AGOSTO

### JURA DE LA BANDERA

SALIDA, 8 MAÑANA. REGRESO, 10 NOCHE.

PRECIO PLAZA ..... 100 PTAS.

## ZARAGOZA

DOMINGO

9 DE AGOSTO

### JURA DE LA BANDERA

PRECIO PLAZA ..... 175 PTAS.

## PUENTE - 15 - AGOSTO

LOURDES 14 al 16 de agosto

TRES FECHAS DE VIAJE

Por nuestra ruta clásica: Pantano de Yesa, Jaca, Canfranc, Puerto de Somport. Regreso por Bayona e Irún. Visita de Pau, Biarritz y San Sebastián, así como las mundialmente famosas Grutas de Betharram, con viaje en teleférico y paseo en barca.

TODO COMPRENDIDO ..... 1.400 PTAS

SERVICIO de RESTAURANTE GARANTIZADO

## SANTANDER

SALIDA, 15, 7 MAÑANA. REGRESO, 16, 7,30 DE LA TARDE.

PRECIO PLAZA ..... 250 PTAS.

## SAN SEBASTIAN

SALIDA, 15, 7 MAÑANA. REGRESO, 16, 10 NOCHE.

PRECIO PLAZA ..... 160 PTAS.

## FACILITAMOS ALOJAMIENTO EN AMBAS CAPITALES

## VIAJES CONDE

Agencia de Viajes. Título núm. 15 del Grupo A. AVENIDA DE PORTUGAL, 7, BAJO. TELEFONO 21-45-70 y 22-30-48

**COPA  
DAVIS**

Mejor Orantes que Santana (sufrió un corte de digestión): 2-0 para empezar contra Brasil

## ESPAÑA VENCIO A LA «TORCIDA»

SAO PAULO. — (Del enviado especial de "Pyresa", Manuel Gómez Aróstegui).

No será fácil olvidar los momentos angustiosos que pasamos ayer al borde de la

pista de tenis del Club Oimheiros. La alegría y satisfacción que el, relativamente

fácil, triunfo de Orantes nos había proporcionado, se vino casi abajo cuando vimos que Santana no era Santana —jugando—, sin tacto en la red, sin tacto en la raqueta,

sin finura de golpes, con la cara desencajada, la boca reseca y como desmadrado, Santana, velamos, no podía hacer nada frente al buen juego de Mandarino. Había

hecho una de las suyas en el primer juego, cuando dio efecto a la pelota para que botase en el campo de Mandarino y volviere al suyo. Pensamos que íbamos a ver

al Santana de sus mejores días, al que sabe dar efectos billarísticos a la pelota. Pero esa impresión fue desvaneciéndose a medida que crecía esa locura colectiva que en el deporte interpreta como nada la "torcida" brasileña. Orantes, con su partido sereno, tranquilo, seguro y pleno de aciertos, con su tenis de auténtico campeón, había acallado pronto los impetus samberos, pero estos resurgieron con ánimo de revancha porque vieron la posibilidad de equilibrar ese resultado adverso del primer partido y creían de antemano que iba a ser suyo con la misma claridad que lo fue el de Orantes.

### EL GRAN SUSTO

Santana tenía sólo momentos buenos, algunos destellos, pero, a la larga, se iba claramente abajo en todo. Tras el primer set perdido, tuvo también un buen comienzo en el segundo, ganando el primer juego, que empezó con una doble falta, pero que enmendó con dos tantos de saque, seguidos con otro saque, que Mandarino devolvió forzado sin que la pelota entrase en la pista y con otro tanto directo de saque. Pero eso eran muestras del juego de Santana normal, porque claramente se veía que no estaba bien. En el descanso, una vez que había perdido dos sets, y sólo ganado uno, nos enteramos de que Santana estaba marcado, que tenía una especie de corte de digestión que le atenazaba las piernas y le impedía estar en el juego.

Confiábamos en que el descanso le aliviase, y así fue, para gozo de nuestros entusiastas compatriotas, que también torcían aquí a la española. Una gran pancarta decía: «España, ¡aupa mosqueteros! unas manolitas y la Copa es nuestra».

En otro lado, otro grupo se hacía notar con sus gritos, sus banderas y aquel cántico de «es un muchacho excelente» dedicado a Orantes. Pero esa natural euforia había sufrido un duro revés cuando Mandarino iba ganando a Santana. Luego, los ánimos recibieron su ritmo al compás de los latidos de nuestros corazones cuando el Santana bueno, algo recuperado, diluía con su juego coherente, bien pensado y bien ejecutado, la táctica, la fuerza y la lucidez de Mandarino. Levantó Santana en el cuarto set un cero-cuar-ta con saque a su favor y luego, un 40-0 de su rival par airse a ese 6-0.

Pero los otros torcedores brasileños no se entregaban del todo. Se revolvin en cuanto algo soplab a su favor y, sabiéndose animados por el «arrimar el ascua» de los jueces de línea, que obligaron al juez-árbitro a ir a ver dónde la pelota había botado para procurar ser juez de verdad en el pleito, pusieron su esfuerzo, animados por el señor Procopio, que desde su silla de capitán, se convertía en jefe de la «clax» como si estuviese en el Teatro «Martin».

Cuando Mandarino levantó el 2-0 en contra y se puso con 3-2 en el quinto y decisivo set, fue la locura. Ondaban las banderas, sonaban las canciones, atronaban los gritos y hasta se escuchaban toses forzadas en el momento en que Santana iba a sacar. De nada valía que el juez de silla reclamase silencio, porque desde la misma pista el señor Procopio, con su gamito rojo,

hacía señas y ordenaba a la «torcida» que colaborase con decisión.

Aquello sólo lo podía frenar Santana con su juego, porque, a la menor cosa, como cuando el juez de silla se equivocó y, en vez de cantar quince a quince, cantó treinta a cero a favor de Santana, se oyeron hasta insultos. Pudo Santana, ya recuperado, imponerse y de cómo luchó, de cómo hizo todo lo que podía, es clara señal aquellas lágrimas emocionadas que le brotaron de lo más hondo de su ser cuando, no sin trabajo, no sin inquietudes, no sin esfuerzos la eliminatoria se iba encarrilando. Porque no sé qué hubiera pasado si la enardecida «torcida» hubiera entrevisto la posibilidad de acabar la jornada con un dos a cero. No sé qué historia hubiésemos presenciado si Orantes hubiera perdido el primer partido.

### GRACIAS A ORANTES

Y después hubiera ocurrido lo que al principio sucedió a Santana. Pero a la urgencia de escribir, porque la diferencia de horario nos apremia más que nunca, hay que decir en plena justicia que Orantes, con su partido magistral, ha sabido aprovechar la deficiente condición física de Koch.

No sólo ha servido su labor para anotar en el saldo español ese importante punto, sino para frenar los impetus de estos axaltados pulistas. Ha jugado el granadino serio, tranquila y plenamente como un gran campeón. No ha estado nervioso en ningún momento. Apenas ha cometido errores. Ha sabido estar en la pista concentrado, abstraído en su quehacer y buscando siempre la perfección. No cabe pedirle más. Su baza ganada hoy ha sido decisiva e importante.

Los dos Manolos, sobreponiéndose a la adversidad, han dado mucha satisfacción a estos españoles que aquí viven y trabajan, que luchan y se emocionan cuando hablan con los que venimos de España.

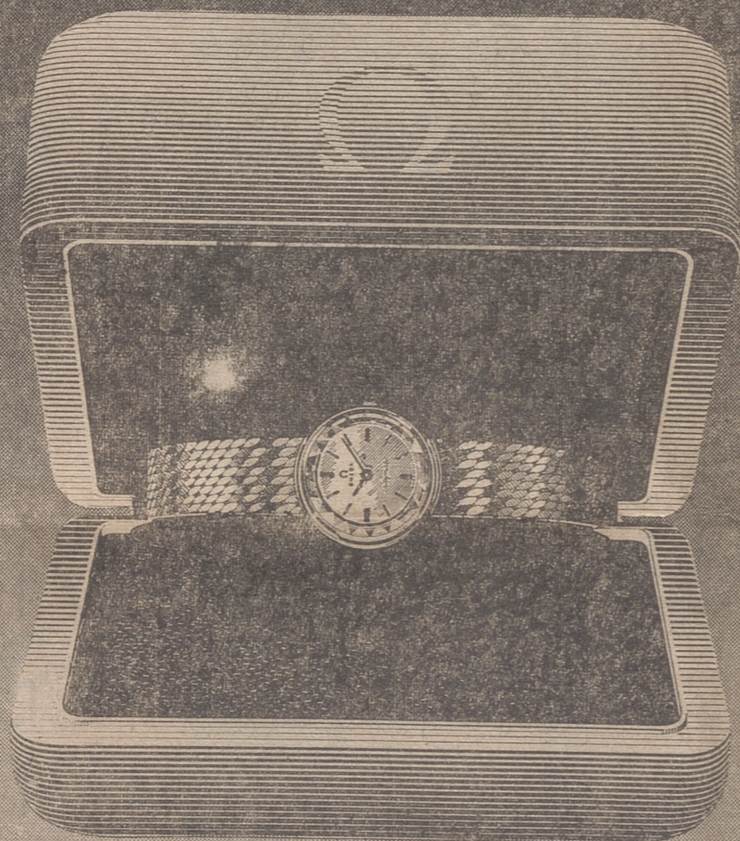
Orantes ha ganado por 6-1, 6-3, 3-6 y 6-1, con una duración de 28, 27 y 19 minutos, y Santana por 3-6, 6-3, 2-6, 6-0 y 6-4, habiendo durado los sets 27 minutos cada uno de los dos primeros y 26, 21 y 44 los restantes. Precisamente, el último, el de más angustia, ha sido más largo. Ello se debe a que los dos jugadores sabían lo que valía la victoria y han arriesgado lo menos posible para conseguir cada tanto, en la mayor parte de las ocasiones sólo cuando se veía la cosa con claridad. Un nuevo paso está dado. Lo de Santana ha pasado y ahora sí que es posible incluso que el resultado sea el que medio en broma predijo Orantes al llegar aquí y que tanto ha molestado. Porque el granadino dijo que iban a ganar por cinco a cero.

### ESPAÑA JUGARA LA FINAL

VICHY, 1. (Afil). — España se ha clasificado para la final de la Copa Galea de tenis al conquistar Antonio Muñoz el tercer punto en su encuentro contra el francés Meyer. El resultado del encuentro ha sido de 7-5 y 6-4. Con este resultado, España ha vencido a Francia por el tanteo total de 3-2.

Nuestros compatriotas se enfrentarán en la final de la Copa Galea, que ya conquistaron el pasado año, a Checoslovaquia.

OMEGA



Un regalo que encanta, que entusiasma... y que se valora: Reloj Joya Omega.

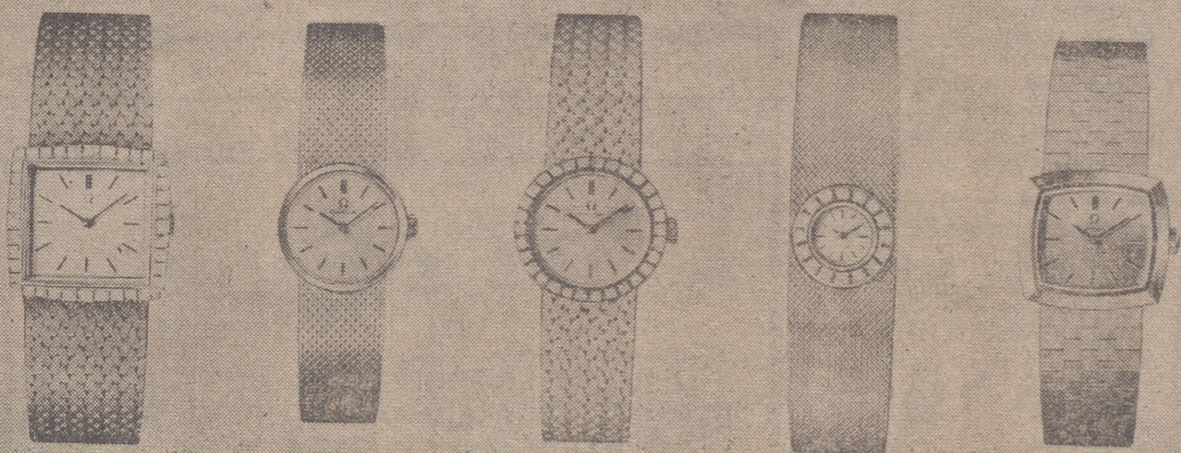
Es -dicho de otra manera- un auténtico "regalo precioso": un reloj de alta precisión y, también, un diseño que consigue reunir los valores de una pieza clásica y la vigencia de la línea moderna; y además... la espléndida trama del tejido del oro del brazalete... los brillantes, de luces purísimas, seleccionados por expertos en piedras preciosas...

Muchísimos modelos distintos se ofrecen a la elección: con esfera redonda o cuadrada, enmarcada con brillantes, o los nuevos relojes

"línea de oro", con esfera cuadrada o rectangular cuyos lados presentan una ligera curvatura... Todos invitan a la fantasía, a las preferencias del gusto personal.

Omega garantiza no solamente el reloj sino, también, el tallado, la pureza de la piedra y la ley del precioso material, que las convierten en joyas verdaderas.

Relojeros especializados ponen su larga experiencia a la disposición de usted. No dude en consultarles.



**MARTIN CARDENAS**

General Mola, 12 - Pío XII, 1 - LOGROÑO

# ROBERTA DI CAMERINO,

## «PRET - A - PORTER» Y «MIDI»

En «La polvoriera», una deliciosa isla en medio de la fascinante laguna veneciana, vimos la sorprendente colección de Roberta Di Camerino para la próxima temporada otoño-invierno. En un fabuloso marco, periodistas llegadas de distintos países asistimos al más bello «show» de la moda montado con todo el arte y magnificencia de que es capaz esta increíble mujer que puede calificarse como la máxima figura del pret-a-porter italiano. Todo lo que hemos visto durante dos días de estancia, en el más bello rincón del mundo forma en el recuerdo parte de un sueño maravilloso, que fue creado por Roberta para nosotras y que nosotras hemos de agradecerle muy especialmente. Es difícil olvidar una cena en lanchas haciendo el «tour» de Venecia con el fondo musical de los gondoleros, la Luna fantástica testigo inmutable y

magnífica la arquitectura esplendorosa de la ciudad, el bullicio de las «calles» de agua, la visita a la biennial de arte, la comida en Harry's, y la cordialidad de cuantos intervinieron en esta organización capitaneada magistralmente por el conde Franco de Saverelli. El resto podría ser interminable y cautivador, pero aquí se comenta la moda y en la moda de Roberta hemos de centrarnos porque es posiblemente el acontecimiento más trascendente de la moda europea presentado en este mes de colecciones múltiples.

Roberta ha dicho antes de los desfiles de la Alta Costura que se sucedieron en Roma, palabras justas y directas. Ella detesta los juegos equívocos que desorientan al público, alternativas retóricas, proposiciones que sólo sugieren perplejidad. Para la estación que comenzará a la vuelta de las va-

caciones, Roberta ha querido aclarar las ideas sobre el largo de las faldas y proponer el «midi» para todo y para todas las horas del día. A aquellas indecisas su colección permite una única alternativa: pantalones en armonía con abrigos o capas.

Acunada por la tranquila y bellísima laguna veneciana, el arco de Roberta llega a su puerto y he aquí que de pronto su isla discreta, silenciosa se puebla de animales, de bestias feroces, preciosos animales de piel, pájaros tropicales que le sugirieron modelos para una colección de incomparable belleza, de nuevas interpretaciones dictadas por una fantasía desencadenada, y al mismo tiempo una concepción tradicional de la elegancia.

La mujer del próximo otoño-invierno creada por Roberta, siempre con faldas de largo midi, lleva cálidos y

confortables abrigos que se apoyan apenas sobre el cuerpo, larguísimo echarpes que llegan hasta el ruedo de la falda, en refinadas combinaciones de colores, donde predominan los marrones, los grises, los azules, los morados y también el rojo, combinados unos y otros según las características policromas de los tejidos peruanos tradicionales.

Toda la colección está inspirada en los animales. Para sus preciosos tejidos ha escogido en efecto, pelos naturales de marta, alpaca, cachemira, lama. Los tejidos peruanos conseguidos así se transforman en abrigos, echarpes, «collets» a la Stendhal, capuchones, anchas bandas en torno al talle.

Los talles muy altos repiten el motivo dominante, los zapatos de tacón bajo que desdibujan con una astucia típicamente femenina los tobillos fatidicos.

## Largos múltiples, pantalones y botas

La tónica de la moda del próximo otoño-invierno, está marcada por tres tendencias fundamentales. Los variados largos de falda, desde la mini hasta la maxi, pasando por otros tres largos intermedios, el auge del pantalón y las botas altas, complemento imprescindible para la mini y también para la maxi.

Francia, sin ninguna duda y a pesar de los esfuerzos de otros países europeos, sigue teniendo en sus manos, bien apretado, el estro de la moda. La tradición puede mucho, el prestigio de largos años, el refinamiento y el talento de sus creadores, no ha hecho posible ese desplazamiento que en cierto momento hicieron prever Londres e Italia. Francia, o mejor dicho París, sigue siendo París.

No se puede negar sin embargo la alta calidad de las colecciones italianas, pero no han podido a pesar de todo con París. Este invierno veremos algunas novedades, hay como una vuelta a la costura-costura, a los tejidos ricos a los bordados, especialmente en lana, a los modelos eminentemente femeninos, en los que toma gran importancia

el poncho, el mantón o la pañoleta. El pantalón sigue su línea ascendente, y sin duda, el próximo invierno será el rey de la calle. En conjuntos de chaqueta, y también de abrigo y en muchos casos tres piezas: pantalón chaqueta y abrigo.

También las faldas pantalón se mantienen, y en un largo midi, resultan muy elegantes y prácticas. Se llevan siempre con medias del mismo color de lana. Estos conjuntos se complementan con grandes sombreros, muy favorecedores.

En los trajes de cóctel y noche muchas gasas bordadas, terció y pelos brillantes estampados, muselinas y crepes. El traje largo se impone para la noche, y casi siempre presenta mangas largas y línea estricta. La moda del próximo invierno es ideal para mujeres maduras, elegantes, refinadas que se sirven de la moda para exaltar su estilo. Es lógico, ya llevamos varias temporadas en que la moda se hacía para las jovencitas. Ahora nos ha tocado el turno otra vez. A sacarle partido a estas nuevas tendencias.

## EFFECTOS DE LAS VACACIONES

Sabido es que las vacaciones ejercen múltiples efectos en la piel, el carácter y la salud. Hemos querido clasificar estos efectos en tres grandes grupos: cabellos, puntos del cuerpo y organismo y consideramos interesante señalar los pro y los contra de estos efectos, a saber:

**CABELLOS**  
Pro: Si el cabello es grueso, el sol y los diferentes factores climáticos —mar, montaña y viento— ejercen sin duda un efecto saludable, reseca ligeramente el cabello y disminuyendo el exceso de sebo.

Contra: En los cabellos demasiado secos, la acción de los rayos ultravioletas y los infrarrojos detiene la secreción del sebo, produciéndose un resecamiento todavía mayor que hace los cabellos quebradizos y débiles.

Por otra parte, los fenómenos de oxidación producen una decoloración natural y en las que se ha realizado una decoloración no es raro que se tornen rojos y hasta rubio en algunos casos.

### DISTINTOS PUNTOS DEL CUERPO: PIES

Pro: El sol favorece el agotamiento de las glándulas sudoríparas, en caso de hiperhidrosis. El contacto directo con la arena y el agua de mar es altamente beneficioso, razón por la que se debe ir descalza siempre en la playa, y andar mucho a la orilla del mar. El lodo se absorbe en gran parte por los pies e indudablemente es altamente benéfico.

Contra: Atención a la piel del empeño, eminentemen-

te delicada. Hay que protegerla especialmente masajéandola abundantemente con una crema o aceite protector.

### PIEL

Pro: El sol otorga firmeza a la piel y un saludable color bronceado que todo el mundo anhela. Es eficaz asimismo contra las masas celulíticas, porque activa la circulación y calma los nervios. Constituye un excelente colaborador en las curas de adelgazamiento y acelera la cicatrización de lagas y pequeñas heridas en la piel.

Contra: Las exposiciones prolongadas al sol pueden causar trastornos incluso graves. Quemaduras, levantamiento de la piel e hinchazón. Efectos en la presión arterial, palpitaciones, fiebres, trastornos digestivos, insomnio. Si se observa cualquiera de estas anomalías lo más indicado es consultar al médico.

### OJOS

Pro: El agua del mar limpia los ojos, les otorga un brillo extraordinario y conviene mantenerlos abiertos al sumergirse.

Contra: El sol puede provocar conjuntivitis además de todas esas arrugillas que se hacen a su alrededor cuando nos hieren, obligándonos a cerrarlos. Llevar siempre gafas oscuras para evitar una y otras.

### ORGANISMO

Pro: El sol, tomado con mesura ejerce una acción benéfica en todo el organismo proporciona vitamina D, hace desaparecer las contracciones del sistema nervioso, proporciona tono físico y mental y un sentimiento de euforia y bienestar que puede incluso prolongarse más allá de las vacaciones. Los músculos se desarrollan con la acción del sol, incluso fuera de todo ejercicio.

Contra: No se debe exponer el cuerpo al sol, si se pa-

dece cualquier tipo de enfermedades sin previa consulta médica. En algunos casos el sol es aconsejable, pero tomado con mesura, en otros no es absoluto aconsejable. En todo caso, siempre ha de tomarse paulatinamente, empezando por diez minutos y aumentando cada día la dosis, de modo que la piel y el organismo en general se adapten lentamente. En la playa, los baños de sol alternados con baños de mar resultan muy saludables y evitan los excesos en el tiempo de exposición al sol. Por otra parte han de utilizarse productos protectores, aceites, cremas, leches que hidraten y nutran la piel, es decir que refuercen la dosis natural de estos elementos que el cuerpo fabrica y que el sol absorbe rápidamente.

Aparte del pleno disfrute de las vacaciones hay que sacar de ellas el mayor partido posible, de modo que queden en beneficio de la salud y del bienestar, base de toda belleza.

# HOROSCOPO

(GALIANA PUBLICIDAD. Teléfono 21-22-30)

**ARMARIOS FORLADY**  
MUEBLES CAMPING



Aries

**GUILKA**

SOMOSIERRA, 19. — LOGROÑO

**TAURO** (21-4 al 21-5).—Salud: excelente. Dinero: favorable para las labores que requieran concentración; debería tomarse algún tiempo para planificar futuros proyectos que ayuden a su carrera. Amor: muy bueno.



Taurus

**La Chilena**

COCHE DE BEBE «JANE»  
MALETERIA FINA  
LINEA «FLEX»  
MANTAS - SABANAS - COLCHAS  
Calvo Sotelo, 14. — LOGROÑO



Gemini

**CANCER** (22-6 a 22-7).—Salud: atención a las bebidas fuertes. Su punto débil serán los riñones. Dinero: tome su trabajo con un poco más de calma o cometerá equivocaciones al descuidarse en los detalles. Amor: recibirá noticias inesperadas del extranjero.



Cancer

**LEON**

Muebles Estilo Español  
Tel. 223284 LOGROÑO



Leo

**VIRGO** (24-8 al 23-9).—Salud: su nerviosismo es exagerado; preste más atención a su estado físico. Dinero: día favorable para las cuestiones económicas un viaje corto o una entrevista podrán beneficiarle. Amor: no sea tan reservado con el ser que ama.



Virgo

**CALZADOS GARU**

ULTIMAS NOVEDADES  
PEREZ GALDOS  
(ESQUINA SAN ANTON)



Libra

**ESCORPION** (24-10 al 22-11).—Salud: no habrá ningún problema que afecte a su salud. Dinero: mantenga sus negocios totalmente separados de la amistad, ya que corre el peligro de discusiones que serán muy desagradables. Amor: normal.



Escorpio

**ELECTRODOMESTICOS**

**VALDI**

LAVADORAS — TELEVISORES  
WERNER Y TODA LA  
GAMA SUPER-SER  
C/ Chile, 1. — LOGROÑO



Sagitario

**CAPRICORNIO** (22-12 al 20-1).—Salud: se encontrará muy fatigado. Dinero: los problemas de dinero quizá le causen preocupaciones; no se arriesgue en los negocios y vigile los gastos. Amor: bueno.



Capricornio

**CURTIDOS**

EMILIANO ALONSO, S. L.

La Casa de las maletas  
General Mola, 71. — LOGROÑO



Aquario

**PISCIS** (19-2 al 20-3).—Salud: excelente. Dinero: preocúpese de los negocios importantes y acepte todas las responsabilidades; atención a la correspondencia, será muy interesante. Amor: posibilidad de problemas en las relaciones conyugales.



Pisces

**ARIES** (21-3 al 20-4).—Salud: posibilidad de depresión nerviosa. Dinero: no se descuide lo más mínimo en el campo de las finanzas; su situación económica mejorará y esto quizá le induzca a arriesgarse en algún terreno. Amor: normal.

SASTRERIA

**ESPILA**

PRESTIGIA EL BIEN VESTIR

**GEMINIS** (22-5 al 21-6).—Salud: gran nerviosismo. Dinero: está atravesando una fase difícil; es posible que su criterio en el día de hoy no sea muy bueno; deberá prestar mucha atención a todas las decisiones que tome. Amor: actúe con más sinceridad.

PAPELES PINTADOS

**ORRUÑO**

«LO INCREIBLE, PERO CIERTO,  
EN PRECIO Y CALIDAD»  
Rodríguez Paterna, 2. — LOGROÑO

**LEO** (23-7 al 23-8).—Salud: se encontrará en perfecto estado físico. Dinero: es fácil que en el día de hoy se encuentre usted muy optimista; y quiera correr riesgos innecesarios; no sea tan impetuoso. Amor: debe ser más realista.

SUS REGALOS EN...

**JAVIER**

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA  
Taller propio LOGROÑO

**LIBRA** (24-9 al 23-10).—Salud: regular. Dinero: no se arriesgue en el terreno del dinero, aunque los amigos traten de influenciar sobre usted; recuerde que sus propias ideas serán las mejores; pueden presentarse repentinamente gastos extraordinarios. Amor: regular.

José L. García Beroiz  
Saneamientos «SCALA»

CUARTOS DE BAÑO EN COLOR,  
GRIFERIA, etc.  
Chile, 32. Telf. 22 31 87.

**SAGITARIO** (23-11 al 21-12).—Salud: muy buena. Dinero: las cuestiones domésticas es posible que interfieran en su trabajo y produzcan discusiones; trate de dividir su tiempo más uniformemente entre el hogar y el trabajo. Amor: posibilidad de un idilio.

**ALBRE**

ACUCHILLADOS — BARNIZADOS  
PULIDO DE TERRAZO Y BRILLO  
TELEFONO 33. VILLAMEDIANA  
(LOGROÑO)

**ACUARIO** (21-1 al 18-2).—Salud: gran vitalidad y energía. Dinero: la investigación de los asuntos que ocupan un segundo plano producirá información muy útil para sus finanzas; la correspondencia puede ser muy satisfactoria. Amor: día desfavorable para los idilios.

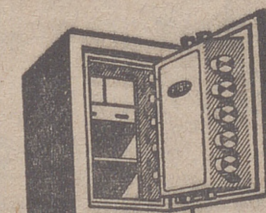
OPTICA

**KOMAR**

JOSE ANTONIO, 1. (ESPOLON)

**EL SOL**

LLEGO A LOGROÑO, DEL NORTE DE ESPAÑA, PARA LIMPIAR SU PISO, PABELLON INDUSTRIAL Y OBRA TERMINADA, ADEMAS DE ACUCHILLAR, BARNIZAR, PULIR Y ABRILLANTAR  
TELEFONO EN LOGROÑO: 22-31-46



**GRÜBER**

Cajas para caudales  
Acreditadas desde 1908  
Representante exclusivo:  
RUFO ECHAVARRIA  
Vara de Rey, 41. Tf. 211599

Cita con la moda

en

**samanha**

Alta Perfumería

JORGE VIGON, 15. TELF. 21-48-02.

Se cortan patrones  
de modelos Alta Costura  
50 modelos a elegir

**BLANQUI**

B. de los Herreros, 42. entlo

**Carmen Heredia**

MODELOS ALTA COSTURA  
D. Victoria, 37. 2.º d. Tf. 212564



AQUI...

DISCOS... CHEMA

Que sí, guapita; que don Julio Iglesias es un tío con toda la barba. ¡Vamos...! Que canta que es un primor. El éxito del "show" del jueves fue apoteósico. Lleno en las dos funciones. Uno y "Los Jóvenes" nos lo pasamos en grande, junto a Julio, que —además de gran cantante— es un chico fenomenal. El público joven y no joven se divirtió mucho y aplaudió a todos a rabiar. Muchas gracias por la parte que me toca. Y ¡hasta otra...!

### El mal genio de la ingenua Francoise

## HARDY ROMPE CON SU TERCER NOVIO

tercera vez, Francoise Hardy acaba de romper definitivamente su noviazgo. Después del que fue el fofito Juan María Perier y después del campeón de esgrima Noel Auger, es el escritor novelista Patrick Mediano el que ha roto con ella y la acaba de

encarado, despeinado y con los ojos duros, Francoise Hardy que le había ocurrido alguna desgracia. Olvidada de perdonarla. Fue Francoise a abrazarle, pero Patrick desahució brutalmente a la desafortunada, dejándola caer en un so-

llocharde de un vagabundo y que debía avergonzarse ante ella en ese estado después de cuatro días de ausencia. Pero él no tuvo más que contestarle: «Hagamos las paces. Después la cólera de Francoise se calmó. Los tres terminados. Ya es bastante. Te doy cinco minutos para que dejes mi casa».

decir una palabra. Patrick dejó aquel piso. Después Francoise no le ha vuelto a ver. Este incidente es una gota de agua que hi-

zo desbordar el vaso. Y no era el primero a lo largo de seis meses de noviazgo que se había producido entre ambos.

Pero los ojos locos de Patrick siempre convencían a Francoise. Y no le contestaba nunca él a ella apartándose de su lado más bien. Le empezaba a dar miedo; no se atrevía a abrazarle y tenía la impresión de estar en peligro. Llegaba, la comida estaba puesta; Francoise insistía que comiera, decía: «No tengo apetito». Y la sesión concluía en drama.

Patrick solía llevar la misma camisa cuatro días seguidos. Francoise no podía soportar tal desaseo.

Pero lo peor era que Patrick desaparecía todas las tardes entre las ocho y doce de la noche.

Donde estuvieran juntos (el cine, el restaurante, en casa de una amiga, Patrick desaparecía invariablemente a las ocho. Esta actitud extrañaba, humillaba y hería a Francoise. Cuando se había marchado, siempre a las ocho, la cantante llamaba a una serie de teléfonos de amigos, pero ninguno sabía nada. Y a las 12 en punto sin falta, Patrick reaparecía. Francoise le hablaba, le preguntaba, pero él se encerraba en un silencio glacial.

Francoise Hardy no ha podido soportar más tiempo esta situación. Era una vida terrible la que le hacía llevar su novio.

Y ahora, la artista más delgada de Francia, está otra vez sola...

Augusto CUARTAS

(S U N C)



Arqués de Vallejo, 10 - 10

EVA RIOJA 2 de agosto de 1970

## al Día

- Cecilia ... Simón y Garfunkel
- Puente sobre aguas turbulentas ... Simón y Garfunkel
- Un rayo de sol ... Los Diablos
- Jingo ... Santana
- lo lo ... Bee Gees
- Espíritu en el Cielo ... Norman Greenbaum
- Let it be ... Beatles
- Rock de la cárcel y Despierta ... Miguel Ríos
- Si la muerte pisa mi huerto ... Serrat
- Corpiño xelitoso ... Andrés do Barro
- Good morning freedom ... Blue Mink
- Slow down ... Crow
- Lyla ... Lone Star
- La casa del Sol Naciente ... Frijid Pink
- I'm a man ... Chicago
- Veles e vent ... Raimon
- Water ... Evolution
- Con o amor o sin amor ... Luis Aguilé
- Medicine man ... Buchanan Brothers
- El águila de la muerte ... Cerebrum
- Up around the bend ... C. C. Revival
- Aleluya del silencio ... Raphael
- Quaso una dona ... Serrat
- American Woman ... Guess Who
- Why ... Rare Heart
- Get Ready ... Máquina
- Carmina ... Victor Manuel
- Take a look around ... Smith
- Sweet Caroline ... Neil Diamond
- Jamaica ... Bohana
- La hija de la oscuridad ... Tom Jones
- Tan feliz ... Tony Landa
- Tras de ti ... Fórmula V
- Happy ... Tara
- Wanderin Star ... Lee Marvin



## VUELVE GUY MARDEL

MADRID. (Pyresa). — Hacía tiempo que Guy Mardel no venía a España. Ahora lo ha hecho demostrando que mantiene su simpatía característica, pero ha transformado su aspecto físico. Lleva una barba muy cuidada, que si bien ofrece un aspecto jovial y alegre, le da aire de poeta. Guy Mardel, consiguió entre nosotros una popularidad grande con «Jamás, jamás» y «La chanson de bonheur», canción con la que obtuvo el primer premio en el Festival del Mediterráneo hace unos años. Guy Mardel en una canción titulada «Aurelia», que ha grabado en castellano hace poco la presentó en

un programa de TVE. —¿Quién es Aurelia?, de preguntamos.

«Aurelia», es una chica simpática a quien yo quiero mucho. Aurelia es mi mujer. La canción está dedicada a ella, pero no está inspirada en su persona. Es sencillamente una simple composición dedicada a un nombre de mujer, al de Aurelia que me gusta mucho.

—¿En tres años que has faltado de España, cómo has encontrado el panorama musical español?

—Estuve tres días en el pasado Festival de Málaga, y he podido comprobar que ocurre lo mismo que en

Francia, Alemania o Japón. Las nuevas generaciones aspiran a conquistar nuevos éxitos y nuevas cimas, y buscan alocadamente muchos efectos musicales. Yo estoy con los jóvenes porque soy joven, pero mis preferencias van por otros caminos.

en LOGROÑO le invitamos a visitar

**Florencia**

CENTRO DEL DISEÑO MODERNO

Vara de Rey, 36  
Teléfono, 223648

**MUEBLES FERRO**

Fábrica con despacho en Sagasta, 21.  
ELIJA ENTRE LA MAS EXTENSA GAMA QUE USTED HA CONOCIDO...

MAS DE 50 MODELOS DE TRESILLOS  
MAS DE 50 MODELOS DE DORMITORIOS  
GRAN VARIEDAD EN SALAS DE ESTAR

Fabricamos en la medida estilo y color que desee.



\* A Valen le ha sido otorgado el premio al «Mejor Compositor-Cantante».

\* Todavía pegando fuerte «Puente sobre aguas turbulentas» y «Cecilia», de Simón y Garfunkel, aparece otro single del dúo: «El condor pasa», con estilo folklórico peruano muy bien ambientado y mejor interpretado.

\* A disposición de quien lo desee, posters de Oliver. Sólo hace falta escribir a Disco Ekipo, Rosellón, 79. Barcelona (15).

\* El último single de Shocking Blue «Nunca te cases con un ferroviario», parece tener gran aceptación en su país. ¿Será por el título?

\* The Casual, acaban de lanzar su último single titulado «My name is love» (Mi nombre es amor), compuesta por Colyer, Andrews y Swettnham.

\* Un nuevo álbum de Donovan acaba de lanzarse en USA bajo el nombre genérico de «Celtic Rock».

\* Ray Stevens, que ha conseguido el número uno de las revistas Billboard y Cash Box con «Everything is beautiful», realizará un viaje promocional a Londres en el mes de julio.

\* Para la próxima temporada están a punto de lanzarse en Estados Unidos, entre ellos, los de Flock, Johnny Winter, The Byrds, el del conjunto It's Beautiful day, titulado «Marrying Maiden».

\* Santana ha preparado un LP que aparecerá en el mes de septiembre.

\* El folklore de Madrid ya tiene su disco; todo el tipismo de los viejos tiempos ha sido recogido en un «long-play», con el título de «Folklore de Madrid».

\* Las madres del ordeno han preparado un single, previo al LP, que se grabó este mes. Trabaja con Pi de la Serra que les hizo los arreglos. Está compuesto por títulos tan curiosos como: «Canción del consumo».

## PISOS A ESTRENAR

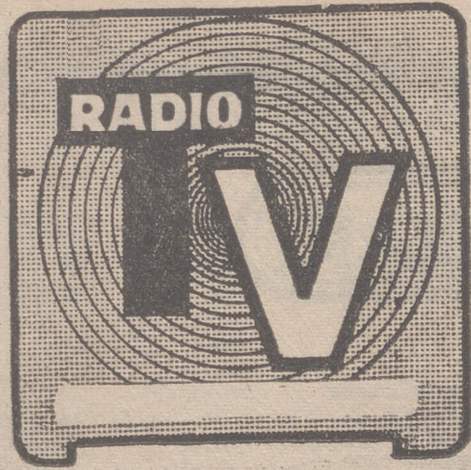
Magnífica ocasión. Viviendas exentas de contribución, entre 80 y 90 m<sup>2</sup>., en calle de Labradores, 20 (esquina a Pérez Galdós). Calefacción central. Vende directamente su promotor. Sus locales comerciales en planta baja y sótano, se alquilan.

Razón: Gran Vía, 28, 1.º izda. - Telf. 22 04 87

## PLANTA BAJA

Se alquila, 440 m<sup>2</sup>., dos puertas entrada de 4 x 4, altura interior, 4,70 y 5,70. Vélez de Guevara, 35. Razón, Gran Vía, 28, 1.º.

Teléfono 22-04-87.



# RADIO RIOJA E A J-18

7:55: Sintonía y programa.  
7:58: Matinal Cadena SER.  
8:15: Los Tres de Castilla.  
8:30: La Palabra de Dios.  
8:40: Concierto matinal.  
9:30: Santa misa para enfermos.  
10:10: Hoy, domingo.  
12:00: El Gran Musical y los 43 principales.  
1:30: Continúa Hoy, domingo.  
2:05: La jota navarra.

2:15: Top seis.  
2:20: María Ostiz.  
2:30: Radio Nacional.  
3:00: Café, copa y puro.  
3:20: Discos dedicados.  
4:00: Club de adheridos.  
4:10: Ser joven.  
5:15: Combinado español.  
5:30: Carroussel taurino.  
7:35: Santo Rosario.

7:55: Música de balie.  
8:55: Radio Young.  
10:00: Radio Nacional.  
10:30: Notas locales.  
11:00: El teatro del aire, presenta: «El amigo Melquiades», de Arniches, Serrano y Valverde.  
12:00: Buenas noches, Logroño.  
1:15: Noche de concierto.

## Radio Calahorra

9:05: Los Santos de cada día.  
9:10: Orquestas madrugadoras.  
9:30: Reina en el hogar.  
10:00: La novelera (Novela).  
11:30: Hermana radio.  
12:05: Amigos oyentes.  
12:15: Pequeño concierto.  
13:00: Galería de éxitos.  
13:30: Ballenato.  
13:35: Canciones de siempre.  
14:30: Radio Nacional.  
14:45: Pequeño concierto.  
15:00: Tarde joven.  
17:00: Confidencias.  
18:30: Pasarela de estrellas.  
19:00: Concierto en la tarde.  
20:00: Santo Rosario.  
21:00: Artistas invitados.

## La fuerza de las lágrimas

# Steve Mc Queen no se divorcia

Desde hace ya tiempo, se comentaba en los ambientes cinematográficos americanos que las cosas andaban mal en el matrimonio Mc Queen. Últimamente se llegó a hablar de divorcio inminente.

Sin embargo, gracias a la astucia y a la inteligencia de la esposa del famoso actor de cine, el amor de la célebre pareja ha vuelto a resurgir. Todo sin gritos ni escenas escabrosas. Neil, en tan sólo quince días, ha reconquistado el amor perdido de Steve Mc Queen.

Doce años de matrimonio ejemplar estaban a punto de irse por la borda. Steve no pensaba más que en las carreras de automóviles. Incluso, estuvo a punto de participar en las 24 horas de Le Mans. Pero el amor de su esposa ha sido más fuerte que su gran afición por los coches.

«No quiero quedarme viuda tan joven» —decía Neil. «No admito que Steve flirtee todos

los días con la muerte». Y el día que él anunció que pensaba participar en el circuito de Le Mans, Neil montó en cólera. Estaba dispuesta a marcharse con sus padres, pero Steve ni se inmutó. Estaba seguro que pasaría lo mismo que en 1969, cuando Neil abandonó el hogar a raíz de la participación de Steve en el Gran Premio de Sebring, y luego regresó por su propia iniciativa. «Cederá una vez más», pensó el actor.

Pero Neil no regresaba esta vez y los días pasaban. Steve telefoneaba cuatro y cinco veces al día para hablar con su mujer y ella no quería ponerse al teléfono. «No está en casa» —le respondían una y otra vez.

Furioso y dándose cuenta de que no podía vivir sin ella, tomó un avión desde Saint Tropez y se presentó en el domicilio de Neil. Ella estaba allí, pero no dijo nada. Ni un grito, ni un reproche. Solamente dos gruesas lágrimas que corrían por sus mejillas.

Steve Mc Queen comprendió. No tiene objeto que un hombre famoso, atractivo, millonario y enamorado como él, se mate por culpa de un capricho, en aras de una profesión que no es la suya.

Ahora, felices los dos, han concluido un pacto sagrado en el matrimonio: Steve Mc Queen no correrá más.

CHARLES HARTFIELD  
(S. U. N. C.)



**FABRICA DE MUEBLES**

EN LOGROÑO, PRECISA OFICIALES O AYUDANTES PARA CHAPA, BARNIZADO Y MAQUINAS, ASI COMO PEONES A ESPECIALIZAR

Of. Colocación. 17.289.

## CRITICAS

### «Pipermint Frappe», en el Astoria

Nac.: Española.  
Inter.: José Luis López Vázquez.  
Direc.: Carlos Saura.

En torno a Saura se ha escrito mucho. Los críticos se dividen a la hora de juzgarle. Los más rigurosos lo aplauden. Es evidente que este hombre, junto con todo el clan Querejeta que abarca, además de Saura, a Ecceiza, Regueiro, Guerin y Erice, están trabajando de firme por dar altura al cine español. Podrán pasarse en su empeño, pero aún así vienen produciendo una serie de películas, catorce en total, revolucionarias por el fondo y por la forma. Del grupo de directores el más conocido es Carlos Saura.

La película que se estrenó ayer en Logroño, «Pipermint frappe», reúne todo el encanto y el misterio de que este director suele rodear a sus obras.

Nos lleva Saura a una ciudad de provincias: Cuenca. Nos introduce magistralmente en el recoleto provincialismo y aquí nos cuenta la aventura o la enfermedad de un médico soñador.

La palabra es escueta. La cámara pasa por las cosas y describe los interiores difíciles de los personajes. El comienzo es de una belleza cinematográfica muy grande: Ignoramos cómo es el protagonista; la cámara desciende hasta lo que está haciendo y vemos que recorta de una revista unas páginas desnudas. Luego sabemos que es manía suya. Estamos ante un obseso, un represado, o un enfermo. Debido a esta represión se enamorará perdidamente de la esposa de un amigo que aparece en

su vida un día cualquiera. Y por su obsesión o enfermedad tratará de asemejar la vulgaridad de su enfermera, y en su enfermera de su vida completa, al ideal que le ha sorprendido. La historia de estas frustraciones y el tardío empeño en alcanzar nuevas metas no podía terminar bien.

A este sugestivo argumento se añade un tratamiento muy cinematográfico. Se maneja el color con matices adecuados que contribuyen a crear ambiente. En fin, hay una interpretación, en especial por parte de López Vázquez, maravillosa.

Todas estas partes bien conjuntadas y montadas dan ritmo sin lagunas a «Pipermint frappe» y consiguen una obra sumamente interesante para ponerse a pensar en ella.

CANAS

## OLYMPIA

A LAS 12

## ATENEA

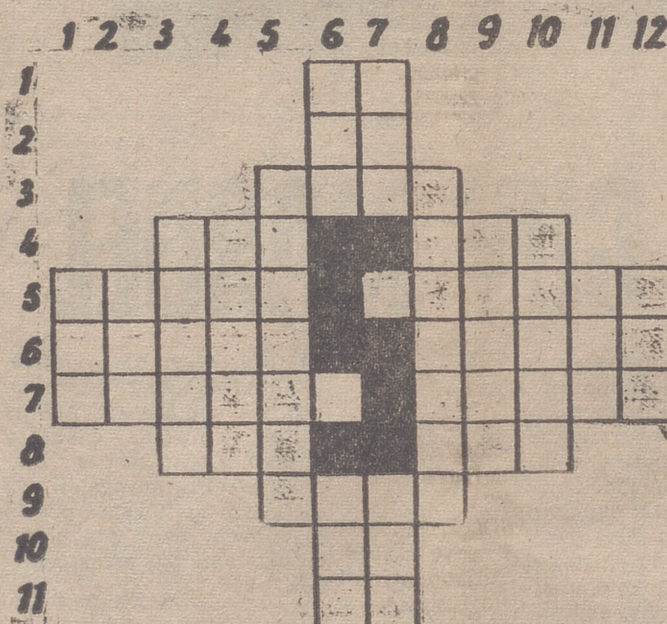
A LAS 12,30

Especiales para MENORES  
Luchas, peleas y batallas en

## «LOS MERCENARIOS»

CinemaScope - Technicolor  
Por Virginia Mayo  
OLYMPIA o ATENEA  
Precios: 5 y 10 ptas.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Pronombre. — 2: Deidad egipcia. — 3: Pieza grande de piedra y otra materia donde se echa el agua para diversos usos. — 4: Adverbio de modo. En mayor cantidad. — 5: Suspenden. Modo. — 6: Planta gramínea de cañas delgadas. Pertenecientes a un país europeo. — 7: Parte sólida de los árboles. Pone una cosa por su espalda contigua a otra. — 8: Guise. Pronombre. — 9: Río francés. — 10: Interjección. — 11: Campeón.

VERTICALES. — 1: Personaje bíblico. — 2: Nombre femenino. — 3: Alisa. — 4: Cures. — 5: Lugar poblado de ciertos árboles coníferos. — 6: Voz del escondite. Letra griega. — 7: Condimento. Pronombre. — 8: Quisiera. — 9: Ata. — 10: Cerebros. — 11: Prenda militar. — 12: Asidero.

### SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Sa. — 2: Os. — 3: Aval. — 4: Pas. Oda. — 5: Opalo. Adobar. — 6: Canal. Alamo. — 7: Aranas. Zotes. — 8: Los. Are. — 9: Eral. — 10: Er. — 11: So.

VERTICALES. — 1: Oca. — 2: Par. — 3: Panal. — 4: Alano. — 5: Asolase. — 6: Sov Res. — 7: Asa Aro. — 8: Lodazal. — 9: Dolor. — 10: Abate. — 11: Ame. — 12: Ros.

## GARAGE LOGROÑES

SERVICIO PERMANENTE

## PINTADO DE BAJOS

LAVADO Y ENGRASE  
REPARACION DE NEUMATICOS  
AVENIDA DE PORTUGAL 30

## ¡¡HOY!! Teatro Bretón

En funciones de despedida de la Compañía  
TARDE, 7,45. NOCHE, A LAS 11.

Compañía de Comedia de

## ARTURO FERNANDEZ

— Con —

## LOLA CARDONA

LUIS VARELA, CLARA SUÑER,  
Guillermo Hidalgo, Juan Amézaga y  
MANUEL TEJADA

¡¡CLAMOROSO EXITO OBTUVO AYER EL ESTRENO!

## «EL ALFIL»

de JOAQUIN CALVO SOTELO

Aut. mayores 18 años

Advertencia: Taquilla abierta de once a 1,30 de la mañana, y desde las cuatro de la tarde en adelante.

¡¡El más sensacional acontecimiento de los últimos años!! ¡¡Dos únicos días!!:

DIAS 6 Y 7 DE AGOSTO ACTUAL  
JUEVES Y VIERNES  
TARDE, 7,45 y NOCHE, a las 11.

## SARA MONTIEL

en persona

Y su espectáculo internacional  
Muy importante: Venta de localidades a partir del LUNES 3, en taquilla, desde las cuatro de la tarde.

## BOLO - PIN - CLUB

HOY, 7,30 TARDE

## ORQUESTA POKER

Y Conjunto

## Los Siderales

## BOLO - PIN - CLUB

## SALA MARGAR

LOS ARCOS

HOY, DOMINGO, GRAN ACTUACION  
DEL MAGNIFICO CONJUNTO MUSICAL

## LOS JAMER'S

Sesiones:

Concierto, 4,30 tarde.  
Baile, 7,30 tarde.

## CARTELES

ASTORIA De 4,30 a 18

### REFRIGERADO

La mejor película española de todos los tiempos  
PIPERMINT FRAPPE

TECHNICOLOR

Geraldine Chaplin, José L. Alfaro

Una película de obsequio, hasta su final, regalo y truculento

P. aprox.: 4,40-6,40-8,40

ATENEA De 5,30 a 18

### CINE DE ARTE Y ENSAYO

### ¡¡ULTIMOS DIAS

Un desternillante film en color que demuestra que el Cine de Arte y Ensayo sabe hacer reír... ¡y cómo!

«SEDOTTA y ABBANDONATA» (SEDUCIDA y ABANDONADA)

(V. Integra en V. O. Italia 2,50, Stefania Sandrelli, Umlen, sin Spadaro y Sara Uguller p. Pasos progr.: 5,30-7,45 Pasos film: 5,50-8,00)

«EL ALFIL»

De Joaquín Calvo Sotelo (Aut. mayores 18 años)

De 4,30 a 18

DIANA Mayores 18 años

Un fabuloso reparto de actores en el film más ameno con los gangsters más famosos

4 GANGSTERS

DE CHICAGO

(TODD-AO 70 mm. Color. Sonido Estereofónico)

(Lámpara Xenon de 2.500 W. Frank Sinatra, Dean J. Agnew, Sammy Davis, Barbara, Bing Crosby, Edw. G. P. Pasos aprox. de la película: A las 4,35-6,35-8,35 y 10,35)

MODERNO De 4,30 a 18

Programa doble

1. «El film que verá usted»

En TODD-AO en 70 mm. Color. 3 bellas mujeres que quieren triunfar en el cine

EL VALLE DE LAS MUJERES

Con Patty Duke, Barbara Parkins y Susan Hayward

2. «El film en color»

«DEMASIADO CALIDO JUNIO»

Dirk Bogarde y Sylvia Sims

Butaca patio y 1er. piso

OLYMPIA De 4,30 a 18

Acción y espionaje en un mundo de lujo y comedia

«MISION EN GINEBRA»

CinemaScope - Technicolor

Joachim Fuchsberger, Blanc y Rosalba

Y el monumental reencuentro

«100.000 DOLARES»

Jean Paul Belmondo, Ventura y Bernard

Estr. aprox.: 4,30-7,45

Reestreno aprox.: 6,00-8,00

RIALTO De 4,30 a 18

Todos los días

DIVERTIDO EXITO

Ni Riffi, ni Rufutu, sino Funes, en un robo que historia

EL GRAN GOLPE

Luis de Funes - Annette Bening

Y el apasionante film «LA CARGA DE LA MONTADA» (Color. Extras. Frank Latimore)

Pases aprox.: Estreno, 11. Reestreno, 6,15

SAHOR De 4,30 a 18

Refrigerado

SENSACIONAL El dramático e implacable campo de una venganza

GARRINOS

TECHNICOLOR. Anthony Quinn, Peter L. Lawrence, Sol R-8, 1,4

Y el excepcional reestreno TODD-AO 70 mm. Color. Sonido Stereofónico

EL DETECTIVO

Frank Sinatra, Lee Remick

Pases aprox.: Estreno, 11. Reestreno, 6,15

OSIERRA De 4,30 a 18

600-D. Santa

Pur - 11

AGENCIA DE LIMPIEZA

Oficinas, pisos, escaleras, cristalerías, pulimentado, terrazo y brillantez

Oficina, Bretón de los Ríos

22. Teléfono: 225481

De 5 a 7 tarde

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... 2,00 ptas.  
Se admiten solamente en ventanilla.

### ALQUILERES

**VENDO** deportivo rojo desca-  
potable, Siata. Telf. 214288, de  
8 a 10 mañanas.

### COLOCACIONES

**PEONES**, se necesitan para es-  
pecializar. López Romero, S. A.  
O. Colocación 16.836.

### PAPELERA del Ebro, S. A.

necesita peones. Interesa-  
dos, dirigirse al domicilio  
de la Sociedad, sito en ca-  
rretera Logroño-Pamplona,  
km. 5, durante la jornada  
de trabajo. Oficina de Co-  
locación. Ref. 33.912.

### SE PRECISA personal femeni- no.

Informes, Hotel Carlton  
Rioja. O. Colocación 17.138.

### PROPORCIONAMOS labor pa- ra tejer.

Informes, Luna. Mu-  
rieta número 3.

### TORNEROS, se necesitan. López Romero, S. A. O. Colocación 16.587.

### OFICIALES torneros de 1.ª y 2.ª se necesitan, Talleres Es- na, S. A. La Estrella. O. Co- locación. Ref. 17.259.

### OFICIALA y ayudanta de pelu- quería, se necesita. Rep. Ar- gentina, A. 5.ª d. (Madrid-Ma- nila). Of. Colocación 17.257.

### APRENDIZAS para trabajo sen- cillo, precisa Harinas Serasa. O. Colocación 17.265.

### CHOFER repartidor se precisa. Espumosos El Parque. O. Co- locación. Ref. 17.266.

### PEON se necesita para espe- cializar en pintura de somie- res. O. Colocación. Ref. 17.276.

### SEÑORA o señorita. Verano memorable. Usted puede ga- nar buenos ingresos distribu- yendo cosméticos «Avon» en su tiempo libre. Si reside en Logroño o Miranda de Ebro, llame al teléfono 211053 de Logroño o escriba al Apartado 14.875 de Madrid.

### SEÑORITA auxiliar administra- tiva se necesita. O. Coloca- ción. Ref. 17.271.

### APRENDIZA adelantada de pelu- quería. Peluquería Charito. Colón, 1. 1.ª. O. Colocación. Ref. 17.277.

### CHICA necesita Restaurante El Chato, para trabajar la jor- nada, dormir en su casa, do- mingos libres. Bretón, 8. O. Colocación. Ref. 17.268.

### APRENDIZAS, peones, necesi- ta Talleres Nalda. Santa Is- abel, 4. O. Colocación. Ref. n.º 17.278.

### TORNERO necesita Talleres Isasi. Queipo Llano, 1. O. Co- locación. Ref. 17.283.

### SE PRECISA tornero, Talleres Solanas. Huesca, 3. O. Colo- cación. Ref. 17.225.

### OBREteros se necesitan para fábrica de calzados. O. Colo- cación. Ref. 17.288.

### PEON para huerta se necesi- ta. San Roque, 6.

### SOLDADOR, pesador, panto- grafista y ajustadores, se ne- cesitan. O. Colocación. Ref. 17.287.

### DRAGADOS y Construcciones. S. A., necesita peones para sus obras de Logroño, sitas en Polígono de Lobete, Par- cela 65 (junto al campo de Las Chiribitas). O. Colocación. Ref. 17.284.

### BAR José Mari, Colón, 27, pre- cisa señora limpieza. O. Colo- cación. Ref. 17.285.

### ELECTRICACIONES del Norte, S. A., precisa oficiales electricistas, bien retribuidos, para trabajo en Logroño. Pre- sentarse en Oyón. Fca. postes Nervión; o llamar teléfono 67 (Oyón). O. Colocación. Ref. 17.291.

### ELECTRICACIONES del Norte, S. A., precisa peones traba- jo en Logroño, condiciones económicas excelentes. Pre- sentarse en Oyón Fca. postes Nervión, o llamar Telf. 67 de Oyón. O. Colocación. Ref. núm 17.291.

### SE NECESITAN obreros. fá- brica calzado. Manzanera, 9. O. Colocación. Ref. 17.292.

### APRENDIZ electricista se nece- sita, Eysyeta. Carnicerías, 15. O. Colocación. Ref. núm. 17.290.

### GRUISTA necesita Construc- ciones Gregorio Martínez. G. Vía, 22. O. Colocación. Ref. núm. 17.293.

### SE NECESITA peones en Funci- ones Almazán. Telf. 214254 O. Colocación. 16.256.

### SE OFRECE retocadora. Telf 221166.

### REPRESENTANTES para mues- trario papelerías, se necesitan. «Nueva Rioja».

### CAMARERO y ayudante bar- man con experiencia, necesito. Teléfono 220169. O. Colocación 17.296.

### PEONES, se precisan para fá- brica de lejía. Avda. General Franco, 86. O. Colocación 17.112.

### CHICO, necesita repuestos automóvil para recados y el- mación, Auto Logroño. Villegas, 25. O. Colocación 17.295.

### SE NECESITAN peones y ap- rendices para taller de fer- ralla, bien retribuidos. Razón, Tejerías Logroñesas. Valdegas- tea, sin número. O. Colocación 17.294.

### ASISTENTA se precisa. D. Cas- troviejo, 20, 2.ª izq.

### CHICA necesito temporada, Logroño, 5.000 pts. Tlf. 224168.

### ASISTENTA se necesita. Mu- ro Cervantes, 1, 3.ª d.

### CHICA sabiendo algo cocina necesita matrimonio solo, sa- lidas tardes. Vara de Rey, 39, farmacia.

### ASISTENTA o chica se necesi- ta. Colón, 11, portería.

### ASISTENTA se necesita para limpieza, de 12 a 4. Bar Los Fernandos. Q. Llano, 38. Telf 220185.

### ASISTENTA se necesita. Por- tugal, 3, 4.ª d.

### EMPLEADA de hogar, necesi- to con informes. Sueldo, a convenir. Colón, 37, sexto d.

### COMPRAS

DEPOSITOS de uralita 1.000  
litros en adelante. T. 212730.

### ENSEÑANZA

CONTABILIDAD y Cálculo. Se  
dan clases. Telf. 21-29-34.

FRANCES Profesor nativo, le-  
galmente autorizado. Todos  
cursos, incluso universitarios.  
Santos Ascarza, 3.

CLASES bachillerato elemen-  
tal, superior, peritaje y profe-  
sorado mercantiles. Grupos re-  
ducidos. Telf. 222723.

CLASES particulares. Latín,  
griego superior, bachiller ele-  
mental. Ensenada, 5, 7.ª.

### SOLOZABAL, compra-ven- ta de fincas. Muro de la Mata, 6, primero.

SOLOZABAL, 3-4 habitacio-  
nes, a estrenar, sin portería,  
sin calefacción, sin ascensor,  
grandes facilidades de pago.

SOLOZABAL, Calvo Sotelo, 4  
habitaciones, entrada 100.000  
pesetas. El resto facilidades.

SOLOZABAL, Calvo Sotelo y  
Huesca, 6 habitaciones, exen-  
to, grandes facilidades.

SOLOZABAL posee su piso de  
lujo, 6 habitaciones, calefacci-  
ón y agua caliente central,  
en la mejor zona de Logroño,  
entrada desde 200.000 ptas.,  
resto grandes facilidades.

SOLOZABAL, Calle Padre Cla-  
ret, Padre Marín y Huesca,  
4-5 habitaciones, exteriores  
mediodía, desde 360.000 ptas.

SOLOZABAL posee su piso de  
semi-lujo en la mejor zona de  
Logroño, exento, con garage,  
calefacción y agua caliente  
central.

SOLOZABAL, pisos 4 y 5 ha-  
bitaciones, a estrenar, orien-  
tación mediodía, grandes fa-  
cilidades de pago, en calle  
Manzanera.

SOLOZABAL posee su piso en  
Castroviejo, Villamediana, Pi-  
no y Amorena y Múgica, 4 y  
5 habitaciones. Grandes faci-  
lidades.

SOLOZABAL le solucionará su  
problema para instalar su ofi-  
cina, peluquería, centro de  
enseñanza, la mejor zona de  
Logroño.

SOLOZABAL se dirige a usted,  
quiere vender su piso, nos-  
otros se lo gestionaremos, usted  
no se molestará, la propaga-  
nda va por nuestra cuenta.  
Informes, en Muro de la  
Mata, 6, 1.ª. Telf. 215007.

### PISO, calefacción central, deco- rado empapelado, armarios en cocina armarios empotrados, suelo de parquet, baño Roc- zulejo impreso, cocina mixta, se vende Lonjas de todas las medidas. Razón, Oviedo, 18-20, lunto Rincón de Pepe.

SE VENDE casa en Peaña, tra-  
tar con don José Ramírez Al-  
dama.

PISO céntrico vende. Teléfono  
222540.

VENDO piso 2.ª, 4 habitacio-  
nes, servicios, dos terrazas,  
todo exterior. Doce Ligero, 4,  
portería.

PISO nuevo vende, 112 m2,  
con o sin muebles. Berceo, 20,  
2.ª A, de 10 a 7.

SE VENDE casa en Plaza del  
General Franco. Tratar con  
Emilio García Merino, en San  
Asensio.

PISOS en Gran Vía se ven-  
den, de 3, 4 y 5 habitacio-  
nes, con calefacción y agua  
caliente central, facilidades de  
pago. Visítenos y se los mos-  
traremos. Información: Avda.  
de Portugal, 1, entreplanta 4.

SOLAR en Gran Vía se ven-  
de, de 488 m2, mediodía, buen  
precio. Informes: Avda. Por-  
tugal, 1, entreplanta 4.

PISO pequeño, ático, vende en  
Franco, 55, 275.000. Teléfono  
213398.

PISO 1.ª, 3 habitaciones, cén-  
trico, ideal negocio, sin gas-  
tos, facilidades. Carnicerías,  
8, 1.ª, 11 a 1 y 4 a 7.

PISO 1.ª, 5 habitaciones, ven-  
do. Telf. 222499.

### PISO en Santurce, vendo por traslado o cambio por uno en Logroño. Escribir: Plaza Gau- nas, 3, 2.ª d. Sr. Martínez.

### VENTAS

MAQUINA punto, nueva, ba-  
rata. Telf. 214966.

COMPRESOR de 9 atmósfe-  
ras y una lijadora. Anastasio  
Pérez, en Lardero.

CAMA de matrimonio y somi-  
ero de 1,05. Razón: Avda. de  
España, 7, 3.ª dcha.

OCACION, vendo equipo en-  
grase a presión, lavado y com-  
presor 300 litros, Istobal, co-  
mo nuevo. Colón, San Pablo,  
9, Burgos.

VENDO veladores mármol pro-  
pios huerta o similar. Bien de  
precio. Razón: Telf. 220110.

SE VENDE trilladora Ajuria 80  
R, de correas trapezoidales;  
ataidora Ajuria ruedas de go-  
mo. Victoriano Zauza, en Vi-  
llalba de Rioja.

SOFA vende. Cabo Noval, B, 1.ª

ESCOPETA caza. Calvo Sotelo,  
39, 1.ª. Telf. 212190.

UNIFORME de MM. Escolapias  
se vende como para 15 años,  
estado impecable. Razón, Re-  
pública Argentina, 57, 3.ª izq.

SE VENDEN armaduras metá-  
licas y cuarterones de madera  
en rollo. Razón, Hermanitas de  
Ancianos Desamparados. Vara  
de Rey, 66.

DOR, productos químicos para  
la desinfección y conservado  
de piscinas, bodegas de cham-  
piñón, granjas avícolas y gana-  
deras. San Gregorio, 4. Telé-  
fono 212730.

LAVADORA «Bru», dos arma-  
rios, cocina, mesa camilla ex-  
tensible, todo barato. Verlo, de  
4 a 8. Portugal, 27, cuarto izq.

FREGADERA mármol, calenta-  
dor butano, lavabo pie «Roca»,  
cocina «Corcho», Vespa 150,  
vendo. Lardero, 23, tercero C.

REPARACION lavadoras, bobli-  
nado de motores. Talleres Je-  
ma. Barriocho, 11. Tf. 225786.

LABOR a domicilio para tejer,  
facilitamos Enseñanza com-  
pleta incluso confección. Infor-  
mes, Pino y Amorena, 17, pri-  
mero izquierda.

COLOCACION de toldos.  
Tapizados de coches... ALUTIZ.  
Camiones... ALUTIZ.  
Comercios... ALUTIZ.  
Balcones... ALUTIZ.  
Chalets... ALUTIZ.

PRESUPUESTOS sin compromi-  
so. San Bartolomé, 12. Telf. 214176.  
Logroño.

TOLDOS RUFERGA  
COLOCACION  
BALCONES-PORTADAS-TERRA-  
ZAS.  
Presupuesto sin compromiso.  
C/ Villamediana, 19. T. 222644.

EQUIPOS de riego por asper-  
sión marca «Wright» con bom-  
bas para tractor, moto-bombas  
eléctricas, diesel y petróleo  
con estudio de especialización.  
Talleres Alúitz. Gral. Mola, 12.  
Haro.

SE HACEN trabajos de alba-  
ñilería en general. Telf. 225949.

SEMILLAS de champiñón. Dis-  
tribuidor de la marca «Sca-  
myco francesa, Félix Rodríguez,  
Muro del Carmen, 7, 3.ª.  
Telf. 220540.

SASTRE vuelve abrigos y arre-  
gla trajes. H. Alcázar, 13.

NO TIRE su viejo despertador.  
Relojería Carrillo se lo valo-  
ra en 100 pesetas al comprar  
otro nuevo. También valoramos  
cualquier reloj al comprar  
otro. Recuerde: Relojería  
Carrillo. Calle Mayor, 82.

TRABAJOS de electricidad. T.  
220005.

ALBAÑIL, se ofrece, toda cla-  
se trabajos. T. 221095.

ALBAÑILERIA en general José  
María Izurrategui. Múgica, 36,  
cuarto izqda. T. 221010 (Tro-  
nera).

“NOVIOS”: TRES ESTABLECIMIENTOS PARA SELECCIONAR SUS COMPRAS

## EL SALON DEL MUEBLE

MOBILIARIOS DE ALTA CALIDAD Y ESTILO. B. DE LOS HERREROS, 33.

## MUEBLES EL BARATO

LO MAS NUEVO, PRECIOSOS MOBILIARIOS. B. DE LOS HERREROS, 25.

## EL SALON DEL MUEBLE

LO MAS SELECTO, EXCLUSIVAS EN MOBILIARIOS. M. DE LA MATA, 2.

### ENFERMERA, se necesita en Clínica El Pilar. Presentarse en Dirección de 8 a 9 de la tarde.

### SE OFRECE dependiente de te- jidos, gran experiencia en el mostrador. Interesados, con- tactar entrevista llamando telé- fono 214338.

### SE NECESITA aprendiz. Farma- cia González Garnica. Gran Vía 65. Telf. 220332.

### CHAPISTA y pintor de coches, se necesita. Carrocerías Paja- res. T. 221695. O. Colocación 17.255.

### OFICIALES de confección, aprendizas y chicos, buena re- muneración. J. Vigón, 19. O. Colocación 17.237.

### PEONES para construcción, preciso. Calle Chile, esquina Huesca (obra). O. Colocación 16.980.

### SERVICIO DOMESTICO

EMPLEADA de hogar sabiendo  
su obligación, y asistenta se  
necesitan. Gran Vía, 12, 4.ª

CHICA para todo el día. Vic-  
tor Pradera, 3, 4.ª izqda.

SE NECESITA chica familia re-  
sidente en Algorta (Vizcaya),  
con fines de semana en la Ri-  
o Alavesa. Llamar 211449 de  
Logroño o escribir Sres de  
Jazábal. Abasota, 14, Algorta  
(Vizcaya).

EMPLEADA de hogar necesito,  
sueldo a convenir. Razón: V  
de Rey, 71, 4.ª A.

CHICA para Madrid, mes agosto  
en Logroño, 5.000 ptas. D.  
Victoria. 46. 2.ª huerta 4.

### SOLOZABAL ampliará de talles Muro de la Mata, 6 primero. Telf. 215007 y 223633.

### LOCALES

SOLOZABAL, 40, 80, 150, 200  
m2 en distintos puntos de Lo-  
groño grandes facilidades  
SOLOZABAL en carretera Vi-  
llamediana, propio para nego-  
cio.

SOLOZABAL le gestionará para  
su comodidad la venta o  
alquiler de su local.

### SOLARES

SOLOZABAL, finca con frente  
carretera Soria, regadío, 3.000  
m2.

SOLOZABAL, 45 m. de frente  
a carretera Cortijo.

SOLOZABAL, en Lardero, gran-  
des facilidades

SOLOZABAL, en el Polígono  
Industrial de Varea, 10.000 m2,  
precio a convenir.

### SOLOZABAL ampliará de talles. Muro de la Mata, 6, 1.ª. Telfs. 215007 y 223633.

### FINCAS

VENDO piso exento, libre, ba-  
rato. Telf. 223974.

PISOS y bajos, se venden  
de diferentes tamaños y  
en varios sectores, trato  
directo del promotor, faci-  
lidades de pago. Infor-  
mación: Avda. Portugal, 1,  
entreplanta núm. 4

SE VENDE piso de 73,51 m2,  
con un suplemento de 50 m2,  
para oficina o salón de recreo.  
perfectamente combinable con  
piso. C/ Oviedo (obra).

### PLANTA baja, con patios, ven- do para vivienda o derribo, frente carretera La Estrella. Telf. 215438.

PISO, 4 habitaciones. Avda.  
España, 8, 3.ª izda.

CONSTRUCCIONES San Ma-  
teo. Venta de pisos y lonjas  
(completamente terminadas),  
con facilidades, en calles Man-  
zanera, 1, y en 12 Ligero, 28.  
Razón, en oficinas de 12 Lige-  
ro. 24 Telf. 221638.

PISO, en P. Galdós, 58, 4.ª F,  
se vende. Razón, en el mismo.

PISO céntrico, 4 habitaciones,  
amplias terrazas, vendo. Ra-  
zón: Colón, 61, portería.

PISO, dos habitaciones, no  
importa pequeñas, céntrico,  
comprar. Laurel, 24, 1.ª izda.,  
de 4,30 a 5,30.

VENDO piso bien situado, exen-  
to y buen precio. Informar:  
Telf. 213658, de 3 a 4 tarde.

PISO 6 habitaciones, servicios,  
trastero, magnífica terraza,  
220-125 W., vendo. Jorge Vi-  
gón, 25, 3.ª izq.

VENDO fanega tierra con ba-  
jos, vivienda a estrenar. Doce  
Ligero, 15, 3.ª D.

VENDO piso, estrenar, calle  
Chile, 4 habitaciones, servi-  
cios. Razón: Calzados Conchi-  
ta. República Argentina, 27.

PISO, vendo. Santa Isabel, 12,  
tercero d.

PISO segundo, vendo en La  
Cierva. Razón, Telf. 225730.

### RIAUTO. Distribuidor de «Barreiros».

SUPER AZOR. Con bascu-  
lante bien de todo. Oca-  
sión.

SAETA 5 Tm., con caja  
verdadera oportunidad.

CAMIONES USADOS. Ver  
las marcas.

Todos revisados y en or-  
den de marcha. Facili-  
dades.

RIAUTO. Vara de Rey, 61  
y 63. T. 220200.

FURGONETA Citroen AK-350  
vende Talleres Nafarrate. Re-  
pública Argentina, 43.

FURGONETA y turismo 2 HP,  
vendo, Santa Isabel, 3, taller.

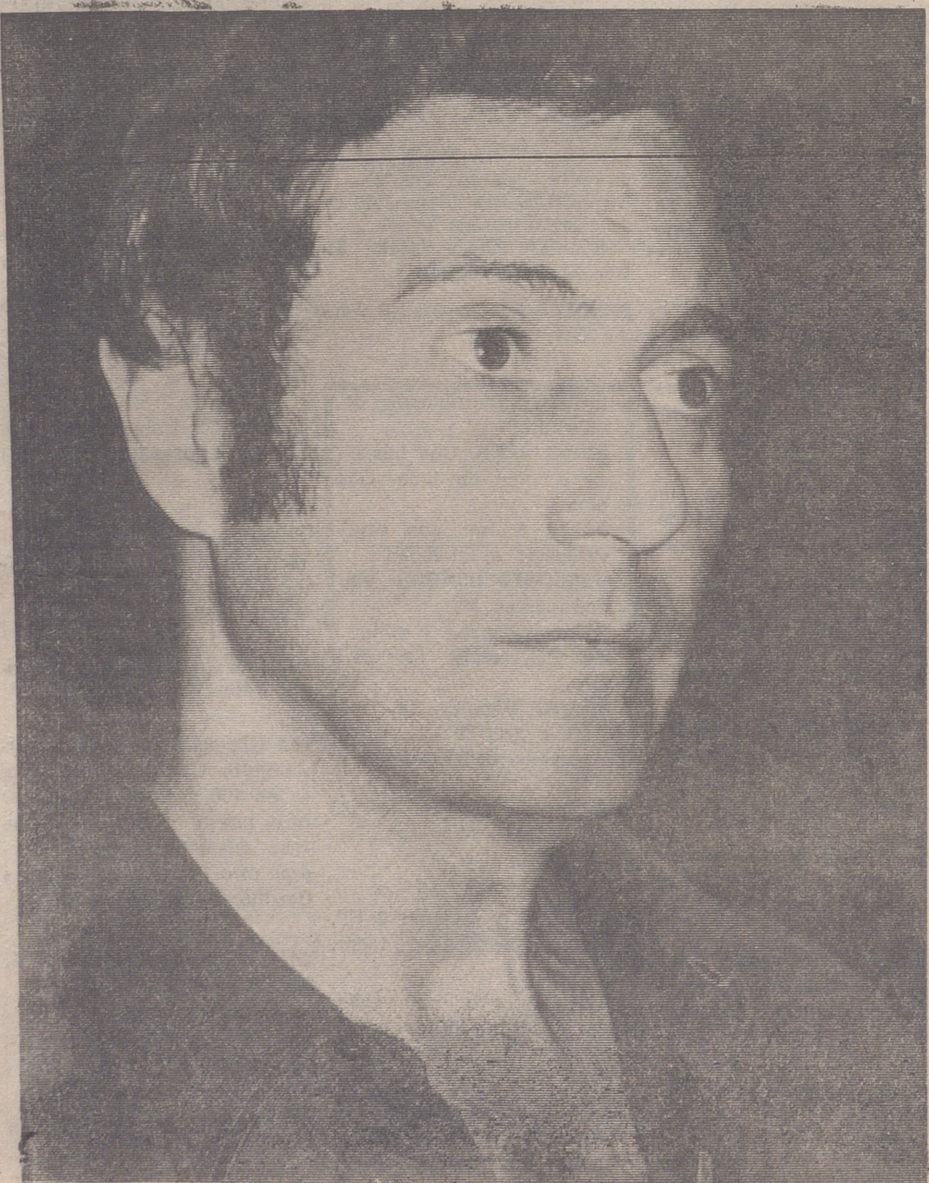
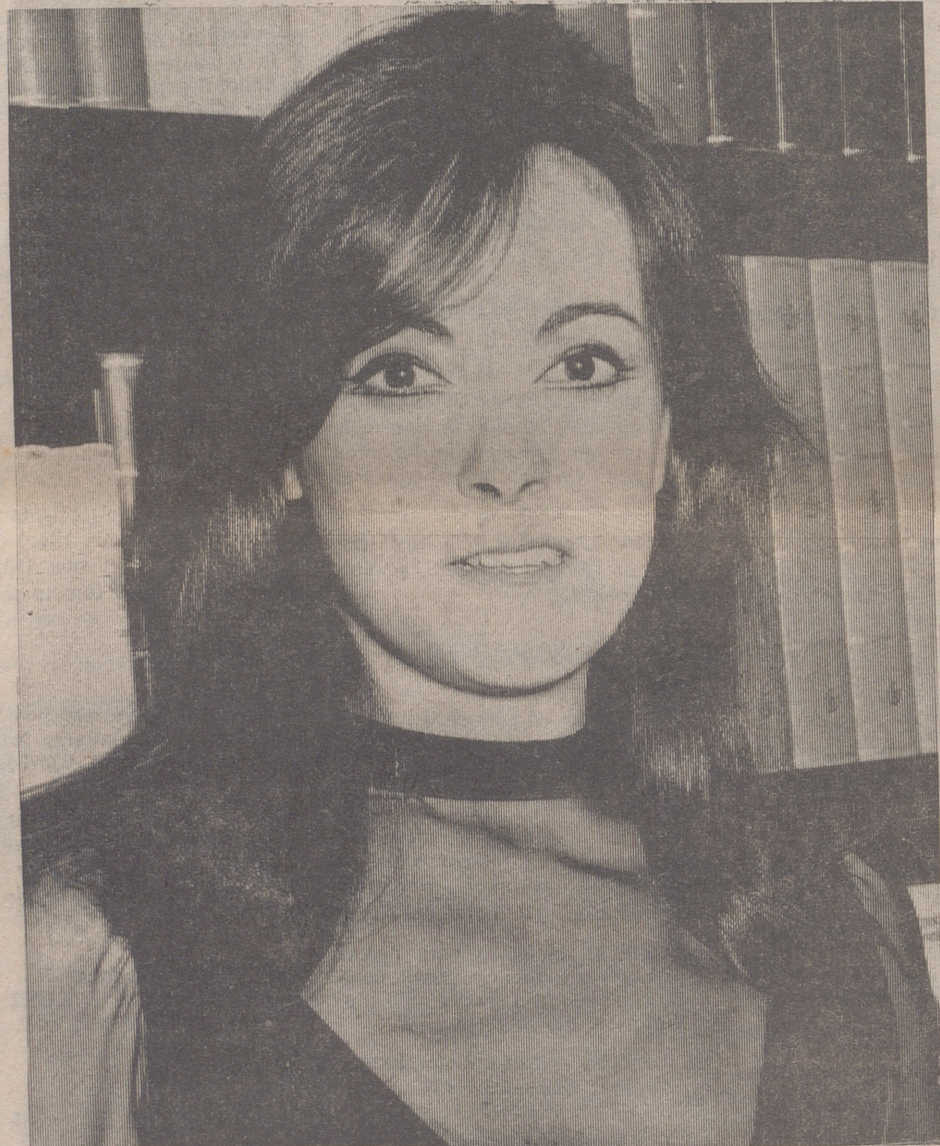
COCHE de niño se vende,  
nuevo. J. Vigón, 26, 3.ª puer-  
ta 4.

CAMION Tames Trader,  
vendo a toda prueba. Telé-  
fono 221671.

Con Arturo Fernández y Lola Cardona

# ESTRENO NACIONAL

(«EL ALFIL» DE C. SOTELO)



Lola Cardona, primera actriz. Con todo merecimiento. Descubierta por José Luis Alonso. Con un personaje favorito: "Electra", de Sófocles. En su haber, creaciones inolvidables: "Mariana Pineda", "Los árboles mueren de pie", "Prohibido suicidarse en primavera". De todas estas obras guardamos un grato recuerdo en Logroño.

—También yo lo guardo de su capital. De verdad le digo que es uno de los puntos clave para nuestra gira por provincias.

—Y la ha elegido para un estreno nacional, ¿no es así?

—En efecto. Aquí levantaremos por primera vez el argumento de "El alfil".

—¿Puede enfiaciármela?

—No quiero hacer propaganda gratuita. Pero le diré que, personalmente, me parece una de las obras más conseguidas de Calvo Sotelo.

—¿Por qué?

—Por el problema tan humano que plantea y por el acierto del diálogo.

—¿Es muy difícil encontrar obras así?

—Las obras de categoría no se prodigan mucho. Es que los autores de teatro de calidad son bastante lentos en España. Y es lógico. Deben pensar sus obras.

—Y el público, ¿responde bien ante ellas?

—Creo que ha habido una transformación en el público que frecuenta los teatros. Abunda mucho más el auténtico entendido. Por otro lado está el espectador joven, que suele estar magníficamente preparado. Y que exterioriza su opinión sin importarle los condicionamientos. Esa es una crítica que hay que tener muy en cuenta.

—¿Qué es para usted el teatro?

—Mi vida. Algo que me ha dado muchos momentos de angustia y muchísimas satisfacciones.

—La obra a nivel europeo, ¿suele gustar en España?

—En Madrid se ha presentado esta temporada "Las criadas", de Genet. Y puede decirse que ha constituido un verdadero éxito. Ha habido discusiones a favor y en contra. Pero el suscitado polémica es algo positivo en este mundillo.

—Se habla mucho de crisis en el teatro.

—Pues sí. Yo vengo oyendo esto desde hace diez años que es justamente el tiempo que llevo de profesional. Creo que es un tópico de categoría.

—¿No existe competencia con la televisión?

—En absoluto. El público cómodo que se queda en casa ante el receptor no iría al teatro de ninguna manera.

—¿Resulta difícil llegar a ser primera actriz?

—Bastante. Hay que tener "materia prima" y suerte.

—¿Cuál de los dos factores es el más importante?

—La "materia prima". Creo que todo el mundo tiene su oportunidad en la vida. Claro que hay que saber aprovecharla y tener paciencia para ir subiendo, a veces peldaño a peldaño.

—"Primera!" Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

—¿Primera! Es el primer aviso en el teatro. Lola Cardona da un último toque a su maquillaje. Van a encenderse las luces. Dentro de muy poco, el Teatro Bretón será el escenario elegido para un estreno nacional.

tiempo en las carteleras teatrales y cinematográficas. Ayer estrenó "El alfil" en Logroño.

—¿Es difícil el camino hacia la fama?

—Ahora lo es menos que antes. Hay muchos más medios de difusión. Claro que también hay más posibilidades de lanzar un "bluff".

—¿No son tiempos de crisis en el teatro?

—No lo creo. El público está más formado, sabe distinguir. Y, además, para ver teatro se va al local donde se lo ofrecen. Admite el cine por televisión, los concursos, todo eso. Pero el teatro, no.

—¿Qué género gusta más?

—Estamos en la época de la alta comedia.

—¿Y del vodevil?

—El público está bastante saturado. Triunfa el vodevil de calidad pero no el que ofrece señoritas con la ropa más o menos ligera. Lo chabacano, afortunadamente, ya no va.

—Pero el actor, ¿no tiene muchas veces que posponer sus gustos por los gustos del público?

—Mire, yo siempre digo que eso es un problema económico. Por parte del actor, se entiende. El teatro es para nosotros un "modus vivendi". Una primera figura puede permitirse el lujo de rechazar papeles que no le satisfagan. Pero los que empiezan, normalmente no. La cosa es así de sencilla.

—¿O sea que se necesita mucho valor.

—Hombre, sí. Claro que también hay que estar lo suficientemente formado para distinguir aquello que tiene calidad de lo que no la tiene en absoluto. Además, uno puede equivocarse como cualquier otro

mortal. A primera vista, determinada obra puede parecerse flojita. Y luego resulta que es un éxito con toda la justicia. O viceversa.

—Concretamente, ¿se atreve a juzgarme "El alfil"?

—Creo que es una obra que plantea un problema terriblemente humano. No voy a contarte el argumento. Pero me parece que es algo que sorprende tremendamente al espectador. Las situaciones tienen "garra". Se lo digo sin el menor ánimo de hacer publicidad. Comprenderá que si acabo de firmar una temporada en el «Lara» con esta obra, me ha tenido que gustar lo suyo.

—Y, aparte de "El alfil", ¿qué otras cosas le gustan?

—Mi trabajo, por encima de todo.

—¿Y algo más?

—¿Qué quiere que le diga? Vivir. Me he encontrado con una profesión que me entusiasma. Sé que iba a quedar muy bien diciéndole que he leído los últimos libros de Marcuse y tal. Pero, créame, no soy un intelectual en ese sentido.

—¿Se ha sentido alguna vez decepcionado en su carrera de actor?

—Todos tenemos altibajos. Hay que recorrer un largo camino para adquirir la formación suficiente. Como en todas las cosas, creo que son necesarios seis o siete años de especialización. Y es mucha la vida que cabe en ese tiempo.

—¿Qué quiere que le diga? Vivir. Me he encontrado con una profesión que me entusiasma. Sé que iba a quedar muy bien diciéndole que he leído los últimos libros de Marcuse y tal. Pero, créame, no soy un intelectual en ese sentido.

—¿Se ha sentido alguna vez decepcionado en su carrera de actor?

—Todos tenemos altibajos. Hay que recorrer un largo camino para adquirir la formación suficiente. Como en todas las cosas, creo que son necesarios seis o siete años de especialización. Y es mucha la vida que cabe en ese tiempo.

—¿Qué quiere que le diga? Vivir. Me he encontrado con una profesión que me entusiasma. Sé que iba a quedar muy bien diciéndole que he leído los últimos libros de Marcuse y tal. Pero, créame, no soy un intelectual en ese sentido.

—¿Se ha sentido alguna vez decepcionado en su carrera de actor?

—Todos tenemos altibajos. Hay que recorrer un largo camino para adquirir la formación suficiente. Como en todas las cosas, creo que son necesarios seis o siete años de especialización. Y es mucha la vida que cabe en ese tiempo.

—¿Qué quiere que le diga? Vivir. Me he encontrado con una profesión que me entusiasma. Sé que iba a quedar muy bien diciéndole que he leído los últimos libros de Marcuse y tal. Pero, créame, no soy un intelectual en ese sentido.

—¿Se ha sentido alguna vez decepcionado en su carrera de actor?

—Todos tenemos altibajos. Hay que recorrer un largo camino para adquirir la formación suficiente. Como en todas las cosas, creo que son necesarios seis o siete años de especialización. Y es mucha la vida que cabe en ese tiempo.

—¿Qué quiere que le diga? Vivir. Me he encontrado con una profesión que me entusiasma. Sé que iba a quedar muy bien diciéndole que he leído los últimos libros de Marcuse y tal. Pero, créame, no soy un intelectual en ese sentido.

—¿Se ha sentido alguna vez decepcionado en su carrera de actor?

—Todos tenemos altibajos. Hay que recorrer un largo camino para adquirir la formación suficiente. Como en todas las cosas, creo que son necesarios seis o siete años de especialización. Y es mucha la vida que cabe en ese tiempo.

—¿Qué quiere que le diga? Vivir. Me he encontrado con una profesión que me entusiasma. Sé que iba a quedar muy bien diciéndole que he leído los últimos libros de Marcuse y tal. Pero, créame, no soy un intelectual en ese sentido.

—¿Se ha sentido alguna vez decepcionado en su carrera de actor?

—Todos tenemos altibajos. Hay que recorrer un largo camino para adquirir la formación suficiente. Como en todas las cosas, creo que son necesarios seis o siete años de especialización. Y es mucha la vida que cabe en ese tiempo.

ARTURO FERNANDEZ

«Estamos en la época de la alta comedia»

LOLA CARDONA

«Las obras de categoría no se prodigan mucho»